Analisis di economistanan ta trece evaluacion den perspectiva

PROYECCION NEGATIVO DI STANDARDS & POOR'S TA UN ADVERTENCIA PA GOBIERNO TUMA PASO AWOR

Mientrastanto, rating di Aruba ta keda positivo....por lo pronto

Pagina 3

BON DIA Aruba

Diahuebs 4 di November, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Price of a barrel of petroleum

US$ 84.62

↑ 0.79

LOCAL

Partido MEP

S&P a baha rating di Aruba di stable pa negative

Pagina 4.

LOCAL

Segun Minister Otmar Oduber

Cifra di Banco Central riba turismo ta un "moment opname"

Aruba su turismo ta den crecemento di 2.4%

Pagina 5.



Mike de Meza ta argumenta cu reduccion di BBO tabata necesario

Standards & Poor's a evalua e mal maneho di Gobierno di Nel Oduber

E raportnan mes ta bisa esey

ORANJESTAD—Nelson Oduber y MEP a cumpli cu nan promesa di laga e caha di Gobierno bashi y no soluciona e problema di APFA, AZV y SVB, y consequencia di esaki ta e proyeccion negativo di Standards & Poor. Asina Minister di Finanzas Mike de Meza a reacciona riba e noticia cu e compania di rating internacional a duna Aruba un 'rating' positivo, pero a mar'e na un proyeccion negativo.

Den concepto di Minister di Finanzas, tanto IMF, Fitch y Standards & Poor's a analisa situacion financiero di Aruba cu ta resultado di trabou di Gobierno anterior, y e analisis ta bisa esey tambe. Pa mas informacion lesa pagina 2.

Mike de Meza ta argumenta cu reduccion di BBO tabata necesario

Standards & Poor's a evalua e mal maneho di Gobierno di Nel Oduber

E raportnan mes ta bisa esey

ORANJESTAD—Nelson Oduber y MEP a cumpli cu nan promesa di laga e caha di Gobierno bashi y no soluciona e problema di APFA, AZV y SVB, y consequencia di esaki ta e proyeccion negativo di Standards & Poor. Asina Minister di Finanzas Mike de Meza a reacciona riba e noticia cu e compania di rating internacional a duna Aruba un 'rating' positivo, pero a mar'e na un proyeccion negativo.



Mike de Meza

Den concepto di Minister di Finanzas, tanto IMF, Fitch y Standards & Poor's a analisa situacion financiero di Aruba cu ta resultado di trabou di Gobierno anterior, y e analisis ta bisa esey tambe. Es mas, Standards & Poor's ta referi directamente na e predesornan di Gobierno actual.

De Meza a bisa cu e institucionnan ta mustra cu pa e añanan fiscal 2009 y 2010, cu ta core pa responsabilidad di Gobierno anterior, si no tabata pa e suma di Plant NV y esun di Valero cu ta Gobierno actual a logra, e debe di pais Aruba lo tabata riba mey biyon, tur dos aña. E debe aki lo tabata nifica cu e percentage di debe total compara cu e GDP di Aruba lo tabata mucho mas halto ainda. Gobierno anterior berdad a aumenta entrada, dor di impone medida riba pueblo, y e companianan di evaluacion/ rating a mira e aumento aki. Pero Gobierno anterior apesar di un aumento di entrada no a logra baha e debe, pa motibo cu a sigui aumenta gasto di Gobierno.

Segun Standards & Poor's, motibo cu e proyeccion ta negativo, ta pa motibo di e recesion mundial, e paro di produccion di e refineria y tambe e hecho cu Gobierno a reduci BBO na mita. Minister de Meza a bisa cu ta desde 2008, AVP den oposicion a urgi Minister Nilo Swaen y Gobierno di MEP pa tuma paso pa contraaresta efectonan di e crisis mundial y e reaccion cu a ricibi e tempo tabata cu Aruba ta bon para. No a tuma paso.

"E recesion tabata net den e periodo di Gabinete Oduber 4."

Pa colmo ta e propio Gobierno di Sr. Nelson Oduber a stroba cu por a yega na areglonan bentahoso pa Aruba cu Valero, cu na 2009, durante Gobernacion anterior a pone paro na su produccion, cu consequencianan funesto pa Aruba, y su situacion financiero.

Tur esaki ta refleha den e analisis tanto di IMF, Fitch y Standards & Poor's. Paloke ta eliminacion di mita di BBO, Mike de Meza ta insisti cu esaki tabata un paso necesario pa stimula economia, dor di permiti 80 miyon keda den circulacion. Famianan cu ta gana menos di 2500 florin pa luna di e forma aki a haya un mehoracion leve den nan poder di compra. Aunke cu Standards & Poor's kizas a considera cu esaki a debilita e posicion financiero di Aruba, IMF di otro banda a aplaudi e paso, Minister de Meza a bisa. E Gobierno di gabinete Mike Eman I di otro banda no a sigui ehempel di Gobierno di MEP, y a dicidi pa atende cu problemanan cardinal cu por a hinca Aruba den un situacion hopi mas serio cu awor e partido di oposicion ta pretende.

Pa medio di Dialogo Social, cu a haya aprobacion di tur e institucionnan internacional, a tuma decisionnan structural pa APFA, AZV y SVB. Ademas, contrario na Gobierno di MEP, e gabinete actual a logra baha gastonan den Gobierno, y lo sigui haci esaki te asina leu cu e ta responsabel pa servicio di Gobierno. Ademas, Gobierno tin cu sirbi interesnan varia, cu no ta unicamente plaachi financiero. Gobierno mester sigui pone atencion na enseñanza, siguridad pero tambe na esnan mas vulnerable mientras cu di otro banda, mester trata di mehora entrada.

Pero e Gobierno aki a scohe pa, prome cu mishi cu cartera di ciudadanonan, mehora su entrada pa medio di stimula economia. Dor di inverti den economia, pa medio di proyectonan di infrastructura ta crea actividadnan economico cu ta genera entrada pa Gobierno.

Mike de Meza a sigura cu Gobierno ta tuma e evaluacion di Standards & Poor's na serio, y cu pa tal motibo mes ta trahando diligentemente pa trece cambionan den nos sistema fiscal, pa asina por genera mas entrada pa Gobierno, sin cu esaki tin efecto riba e poder di compra di ciudadanonan. Y contrario na Gobierno di MEP cu unicamente tabata impone medida sin baha gasto. Y esaki ta motibo tambe pakico cu Standards & Poor's y Fitch a mustra tambe riba e maneho aki.

"Y e parti cu nos por a haci algo, nos a tuma paso tambe,

" Minister de Meza a bisa, refiriendo riba e esfuerzonan duro cu su Gobierno a haci pa percura cu awe, Valero ta den un turnaround y cu pronto lo cuminza cu su operacionnan atrobe.

Analisis di economistanan ta trece evaluacion den perspectiva

Proyeccion negativo di Standards & Poor's ta un advertencia pa Gobierno tuma paso awor

Mientrastanto, rating di Aruba ta keda positivo....por lo pronto

ORANJESTAD—E decision pa Standard & Poor's baha su perspectiva mester ta un advertencia pa Aruba, cu si no mehora e situacion di finanzas publico, Aruba lo por cay den 'rating.' Standards & Poor, un di e companianan mas prestigioso den revision di estadonan financiero di paisnan y companianan a mantene e 'rating' di Aruba na A-, pero a baha e outlook, esta e proyeccion na negativo, despues cu na Juni ainda esaki tabata stabil.

E team di Standards & Poor's tabata na Aruba net despues di e bishita di IMF, na fin di September y mescos cu IMF a papia cu diferente actor relevante. Resultado ta cu e servicio di 'rating' a baha su proyeccion pa grado di inversion pa negativo, bisando cu e deficit fiscal por hisa e debe di Gobierno substancialmente den e proximo tres añanan.

"Nos a revisa e proyeccion pa negativo, pa refleha e crecemento rapido di e peso di debe di Gobierno di Aruba, tanto pa motibo di e crisis economico mundial y tambe factornan structural manera un reduccion di e entrada pa medio di belasting," segun analista Joydeep Mukherji di e compania.

Mukherji a adverti cu e debe di Gobierno lo por surpasa 51 porshento di GDP di Aruba, esta Producto Bruto Nacional e aña aki, compara cu 41 porshento na 2008, y cu por yega na 55 pa 60 porshento na 2015. Un nivel di debe asina grandi pa un economia chikito y habri, cu un cambio mara na e dollar ta crea risico pa su abilidad pa credito, segun Standards & Poor's, cu finalmente e conduci cu a baha e rating pa Aruba. Na e momentonan aki e rating di credito ta para na A-, cu ta nifica cuater punto den e grado di inversion.

E combinacion di e recesion, suspension di produccion na e refineria y e cortamento den BBO ta agrega na e deficit di Gobierno e aña aki. Ademas, e recuperacion economico proyecta pa otro aña lo no genera suficiente entrada di belasting pa tapa e buraco fiscal publico.

Asina mes, segun Standards & Poor's, e gobierno nobo cu a keda elehi na fin di 2009, a tuma pasonan importante pa atende cu debilidadnan den e plan di pensioen di empleadonan publico y e aseguro medico general , AZV, dos di e retonan mas grandi cu a hereda di Gobierno anterior. Implementacion efectivo di medidanan na 2011 por yuda resolve algun presion di gasto, segun Standards & Poor's.

Den combersacion cu Bon Dia Aruba, algun economista a bisa di ta mira e resultado di evaluacion di Standards& Poor's como un advertencia pa Gobierno pa berdad tuma medidanan pa atende cu e situacion di debe di Aruba. Sinembargo, nan ta enfatisa cu no mester mira e imagen totalmente scur. Standards & Poor's no a baha su rating di Aruba, algo cu si a sosode pa Hapon y mas cerca di cas, na Barbados. Un economista a bisa cu despues di e crisis mundial, institucionnan di evaluacion tambe a haya critica fuerte pa nan forma di evalua paisnan y companianan financiero, cu a haci cu tanto Fitch y Standards & Poor ta mucho mas stricto.



E combinacion di e recesion, suspension di produccion na e refineria y e cortamento den BBO ta agrega na e deficit di Gobierno e aña aki.

ARUBA TE AINDA TA CAY DEN UN DI E 'RATING' MAS HALTO

Aruba te ainda ta cay den un di e 'rating' mas halto, cu ta nifica cu te ainda por haci prestamonan internacional sin cu mester paga primanan di siguro cu ta haci e prestamonan mucho mas caro. Den caso cu mester cay den rating, e ora si Aruba lo ta confronta cu interesnan mucho mas halto, y den un caso extremo, te hasta por nifica cu nos pais lo no por haci prestamo den exterior. Pero, e rating actual di Standards & Poor's no ta refleha esey.

Standards & Poor's no a tuma den consideracion e inversionnan grandi cu Gobierno y tambe companianan di Gobierno ta haciendo na e momentonan aki. Segun un economista, inversionnan asina ta contribui grandemente na economia y directamente na caha di Gobierno. Na momento di ehecucion di e proyectonan caba, ta crea un actividad economico cu ta produci entrada pa Gobierno pa medio di tarifa di importacion, loonbelasting y winstbelasting. Sinembargo, aunke cu e proyeccion pa e entradanan aki tey, nan no ta cifranan concreto ainda pa cual motibo tambe cu Standards & Poor's no por a inclui nan den su evaluacion.

Di otro banda, un otro economista a mustra cu e eliminacion di mita di e BBO tabatin un efecto negativo grandi pa entrada structural di Gobierno, cu a aumenta e necesidad pa sigui haci prestamo pa paga pa deficitnan presupuestario.

Con cu bay bin, e companianan di rating tur a considera introduccion di BBO como un medida pa Gobierno incrementa su entrada, y den e sentido aki, eliminacion di mita di e BBO como tal no tabata bon pa finanzas di Aruba. A aplaudi e pasonan tuma pa medio di e Dialogo Social, pero un biaha mas e resultadonan ta a largo plazo, mientras cu Standards & Poor's ta analisa e situacion actual, cu den opinion di e institucion mester coregi. Esta cu mester aumenta entrada. Ta pensamento similar cu IMF ta hiba, pa motibo cu si no tuma paso awor aki pa aumenta entrada, Gobierno lo sigui cu debe, mientras cu gasto ta subi ya cu mester paga mas na interes.

Segun e analisis aki, e ta nifica cu Gobierno mester introduci otro paso pa absorba e caida den entrada.

Pero tur e analistanan cu ken nos a papia cu ne, ta di acuerdo cu te ainda Aruba ta na tempo. E rating di Standards & Poor's y tambe di Fitch ta positivo ainda. Na momento cu Gobierno sigui stimula economia, e perspectivanan sigur lo mehora.

"E paso di Gobierno ta tuma tempo, y lo no produci mesora den caha. Pero hecho ta cu asina inversion ta aumenta, otro indicadonan tambe ta subi, aunke cu nan ta dificil pa midi. Te hasta e inversion cu Valero a haci te cu awor ta produci entrada pa caha di Gobierno. Pero no por cuantifica mesora e suma cu ta bay pa Gobierno, manera cu si ta e caso cu BBO.

Segun informacion, Standars & Poor's tabata programa pa bin Aruba na Maart di e aña aki, pero pa motibonan interno no a logra. Pa e motibo ey a saca un raport preliminario na Juni, unda a duna Aruba e A-/A-2 rating, pero cu un proyeccion stabil. Na fin di September un delegacion a bin Aruba, y despues di combersacionnan cu diferente actor, manera ta e caso cu IMF awor ta cla cu nan evaluacion.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Micheal Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Persona sospechoso di hortamento a keda deteni na Pos Chikito

Ta trata di G.G. Carlo miho conoci como "Charlie"









ORANJESTAD - Despues di un razia cu a tuma luga na diadomingo madruga na Dakota relaciona cu hortamento di airco, caminda a logra detene tres persona, pero un a logra core bay, finalmente esaki a keda deteni awe tardi na Pos Chikito. Ta trata di G.G. Carlo miho conoci como "Charlie". Hunto cu su detencion recherchenan a tuma varios articulo den beslag. Investigacion ta continua.

Partido MEP:

Standard & Poor's a baha e rating di Aruba di "stable" pa "negative"!

ORANJESTAD - S&P regularmente ta bin investiga estado financiero di Aruba, y bou maneho di gabinete Oduber, e ultimo rating tawata STABLE, pues STABIEL, apesar di e crisis economico mundial. Apenas un aña na man di e gobierno desastroso aki, S&P a baha e rating pa uno negativo! Asina den su relato di prensa partido MEP ta bisa

E motibo cu S&P a menciona ta cu gobierno no ta serio den finansas publico, ta crea debenan grandi y no ta presenta solucion. Awor ta resulta tambe cu e famoso dialogo social ta aumenta nos debe externo mas ainda, hipotecando futuro no solamente di nos yuinan, sino di nan yuinan y nan nietonan. Ainda nos por papia di un dialogo social of uno a-social?, segun partido MEP.

Tur esaki pasobra e gobierno aki kier solamente haci bunita y no sa con pa goberna.

Den su comunicado di prensa, partido MEP ta sigui bisa cu un Minister di Finansas, ingeniero, cu no sa net net nada di finansas publico, corda di impuesto, y un Minister di Economia cu a introduci un terminologia nobo, esta CHICKEN DOWN, pa refleha con e ta pensa di economia, cu e tampoco ta comprende net net nada. Expertonan economico na Aruba tur a bay busca kico kiermen CHICKEN DOWN, pero te awe no sa, y e Minister ainda ta tene esaki un misterio.

Y por lo menos si nan ta laga nan mes wordo conseha pa expertonan, pero ni siquiera esey.

Segun MEP su comunicado, Minister di Economia ta cana haci bunita tur dia, y haci photo shoot pa su Tera Group cu segun rumor persistente ya a cobra mas di 1 miyon florin caba pa e Minister haci bunita. Y tur esaki riba custia di pueblo.

Y Minister di Finansas ta mas ocupa ta haci bunita cu atende asuntonan serio di finansas publico y impuesto. Nan tin tur sorto di activista riba payrol di gobierno y di Elmar, pero ningun no ta un. Ningun no por conseha gobierno aki drechi, manera ta resulta awor!

Awor nos a haya e cuenta presenta: S&P ta baha e rating di Aruba y hasie negativo. Ban wak ta kiko Baba "Barbaridad" Herde y Don Juancho Picaflor "parti sunchi" Yrausquin tin di bisa awor! Y ban prepara pa e consequencianan awor!! Te akinan e comunicado di prensa di partido MEP.

Segun Minister Otmar Oduber

Cifra di Banco Central riba turismo ta un "moment opname" di luna di Augustus so

Aruba ta ariba 2.4% den crecemento di turismo durante 2010, segun e mandatario



Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD – Minister di Turismo, Labor y Transporte, sr. Otmar Oduber ta referi na e cifra cu Banco Central a trece dilanti e siman aki den su relato di luna di augustus, encuanto entre otro situacion di turismo.

Banco Central di Aruba (BCA) ta conclui den su relato mensual cu durante Augustus 2010, e cantidad di turista cu ta permanece riba nos isla a mengua cu 2,6 porciento. E caida aki por wordo atribui principalmente na e mercado Mericano (-9,0 porciento). Sinembargo, e cantidad di bishitante for di Hulanda y Colombia tambe a cay atras compara cu Augustus 2009, esta cu respectivamente 5,8 porciento y 13,2 porciento.

Minister Oduber a bisa cu loke Banco Central a trece ta un "moment opname" di un luna, esta di Augustus cu tabata mustra cu tabatin cierto caidanan. E mandatario a declara cu relaciona cu e mercado di turismo cu ta bin for di Latino America pa loke ta e caso specifico di Venezuela nan a evalua full den nos rond region y e caida cu ta refleha durante e aña aki, ta entre 30 pa 35 porciento. Sinembargo na Aruba e mandatario a señala cu nan ta logrando di mantene den un cifra porcentual di 10 pa 12, y e ta sumamente contento di por logra esaki.

E caidanan aki ta debi entre otro na e cambionan cu tabatin den e maneho d economia na Venezuela. Tambe e decision cu a ser tuma pa baha e cantidad di dollar cu un biahero mag di uza via credit card, e factonan aki tabatin su impacto den e caida di turista di Venezuela na Aruba y den nos region, segun Minister Oduber.

Pero di otro banda nos tin un mercado Brasilero cu ta uno hopi satisfactorio cu a triplifica den cantidad di hende cu a bishita nos isla, segun e mandatario. Pesey ta importante –segun e mandatario Oduber-- pa mira e cifranan for di Januari te cu aworaki nan. Den esaki Aruba ta ariba casi 2.4% den crecemento di turismo, esaki segun cifra reciente cu a ser suministra pa AHATA na e minister titular di turismo. E cifranan ta uno basta positivo, segun e minister di Turismo.

"Ora cu bo ta analisa e cifranan aki, Banco Central ta djis duna bo kico a sosode den un luna di Augustus, pero bo mester analisa completo durante aña kico e situacion ta, y danki Dios nos mester ta orguyoso paso otro paisnan ta pasando den dificultadnan e aña aki. Nos cifra tur ta mustrando sumamente positivo y hotelnan tambe ta contento cu esaki", segun minister Otmar Oduber su declaracion na Bon Dia Aruba diamars ultimo dilanti di waf di Oranjestad.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Accidente grave pariba di Taxi Central na Pos Abou

Tabatin un total di tres herido











ORANJESTAD - Diaranson atardi laat a sosode un accidente serio caminda cu un chauffeur a keda pega den su truck. Ta trata aki di un accidente cu a tuma luga riba e caminda di Hato poco mas pariba di e Taxi Central. Un vehiculo di famia bayendo den direccion pabou ta perde control bay den su man drechi baha caminda bay den su man robes dal frontal contra un truck cu tabata bin for di den direccion contrario.

E impacto tabata fuerte caminda cu tabatin un total di tres herido. Cu asistencia bomberil a logra saca e chauffeur di truck y transporte pa hospital. E chauffeur di e vehiculo di famia tambe a keda seriamente herida cu trauma na pecho.

Relaciona cu expresionnan di abogado riba sentencia di Hues

Abogado mr. Wix y Hues mr Roovers a papia y caso a wordo hala aden

ORANJESTAD – Siman pasa den forma secreto abogado mr. Wix y Hues mr. Roovers a reuni riba e asunto di expresion di mr. Wix tocante e sentencia di mr. Roovers. E sentencia ta relaciona cu e caso di retiro cu Fundacion Lotto pa Deporte a cuminsa contra Endy Croes, caminda mr. Wix a representa Endy Croes.
Redactor di casonan di Corte tabata sa di e reunion aki di antemano pero a duna palabra cu e no lo publica nada ya cu e intension di e reunion hustamente tabata pa tanto mr. Wix y mr. Roovers papia encuanto e expresionnan caminda cada un lo por trece su punto di bista padilanti.

E reunion aki a tuma lugar diahuebs siman pasa caminda tanto mr. Wix y mr. Roovers a sinta papia manera dos professional y mira si por yega na un solucion, evitando asina e caso di keho cu e Hues a entrega contra e expresionnan di mr. Wix. Ta di aplaudi cu mr. Wix y mr. Roovers a sinta na mesa y a haya otro den un declaracion conhunto cu basicamente ta contene cu nan a papia riba e libertad di expresion y e limitenan cu tin mara na esaki. Mr. Roovers, aunke no cu bon smaak, a reconoce cu mr. Wix por a bay asina leu di haci e expresionnan manera el a haci encuanto e sentencia. Di parti mr. Wix, e ta lamenta cu den e mesun contexto e la expresa cu mr. Roovers lo a dicta e sentencia cu un meta ya planea. Mr. Wix ta enfatisa cu e no kier pone den duda e huzgamento di mr. Roovers. Cu esaki tambe mr. Wix y mr. Roovers, personanan cu conoce otro pa un trayectoria basta largo, a sera paz cu otro y e keho di mr. Roovers a wordo hala aden.

Persona cu a duna declaracion falso den caso di droga dilanti Hues

ORANJESTAD – Awe mainta tin un caso interesante ta wordo trata. E trata aki di un caso di perjurio o sea Ministerio Publico ta persigui un persona cu a duna declaracion falso bou juramento den Corte.

DUNA DECLARACION FALSO

E persona A.M.S.M.J. casa cu P. ta wordo acusa di a, ora el a wordo yama como testigo den un caso den Corte y a hura di lo papia berdad, a intencionalmente duna un declaracion falso riba 11 di december 2009.

E persona A.M.S.M.J.P. a wordo interoga relaciona cu un caso di droga contra Javier Piedrahita Lopez.
Den Corte tanto Fiscal como Hues ta hala atencion di testigonan cu ora nan juramenta, nan mester papia e berdad pasobra si nan no haci esaki, nan ta wordo persigui pa perjurio. Investigacion cu redactor di casonan di Corte a haci ta mustra cu pa e delito di perjurio tin un castigo maximo di 9 aña. E motibo cu e castigo ta asina halto ta pa mustra e seriedad di e caso. Ora un persona ta wordo scucha como testigo bou juramento, Hues y Fiscal mester por confia cu e persona ta declara e berdad. E declaracion di e testigo por juda Hues haya mas claridad den un caso. Ta pesey ta scucha testigo. Si Fiscal ripara cu e testigo, kende hopi biaha ya a wordo interoga caba pa Polis, ta desvia for di e su declaracion haci anterior, ta notifica Hues cu e ta persigui e testigo pa duna declaracion falso. Esey a sosode den e caso aki y awe lo haya sa kico Fiscal lo bay exigi.



Prome Minister Eman cu un anuncio di sorpresa ayera mainta

Lo expande actual edificio di polis na Noord y ubica varios otro departamento di gobierno den dje

Dentro di un aña e edificio aki ta cla pa uso

ORANJESTAD – Aki un aña lo tin un edificio nobo na Noord cu ta pone cu algun servicio lo keda ubica aden pa mehora e servicio y trahadonan por ta miho acomoda. Prome Minister Eman a anuncia ayera cu hunto cu minister di Infrastructura y e infrateam, a dicidi cu e oficina di cuerpo policial na Noord hunto cu e oficina di Sociale Zaken, e tereno ei lo wordo utilisa pa construi un solo edificio di servicio di gobierno. Akinan lo keda ubica polis, e aspecto di sociale zaken y tambe esun di e servicio di hulpbestuurskantoor. E ta bira un centro nobo di gobernacion na Noord caminda cu tur e servicionan central ta wordo duna un tiki plama aworaki cu lo bin den un edificio central. Lo mantene e caracteristicanan naturalmente di e edificio monumental di e cuerpo policial na noord. Pero ta expande cu un edificio moderno pa Noord bisa tambe cu e la haya e atencion cu e merece.

Eman ta spera cu e trabounan aki lo cuminsa pa pinta e mapanan y cu den transcurso di un aña y algun luna, lo por habri e oficina aki na un crusada importante, hopi central na Noord y cu e servicio aki lo tin un mehoracion grandi tambe pa e comunidad di Noord. No por a saca afor cuanto esaki lo costa e comunidad pagado di belasting pero por saca esaki afor dentro di poco.



Manera ta conoci, gobierno actual ta purbando pa evita di tin cu huur edificionan particular y uza edificionan di gobierno mes pa por evita paga huur nan astronomico cu ta pagando aworaki. Den e caso aki sinembargo mester bisa cu e edificionan cu cual ta bai traha aden, ta di gobierno caba, y no mas ta bai renoba y expande esakinan pa asina por duna e trahadonan di gobierno un miho espacio pa traha aden.

Por a nota e decadencia di e edificio di Hulpbestuurskantoor di Noord ta aden aworaki y como tal pa por brinda e miho servicio den esaki, lo mester cambia esaki den sea renoba e edificio aki actual of traha uno mas grandi unda cu por resolve e parti di tin varios edificio y departamentonan separa, y hinca nan den un solo edificio pa tur ta hunto.

A

lgo asina ta haciendo tambe proximamente cu DIMAS y LABOR unda cu den e edificio di Belasting bieu lo bai centralisa e dos departamentonan menciona aki un aña y mei.

Hues den caso Lotto pa Deporte ta señala

Ningun momento Riki Croes a surpasa su autoridad pa paga riba di 10 mil florin

Acusacion di Lotto pa Deporte no a keda proba

ORANJESTAD – E sentencia di Hues den e caso di retiro cu Fundacion Lotto pa Deporte a cuminsa contra Juan "Riki" Croes, ta wordo hopi comenta den comunidad.

Redactor di casonan di Corte a haya e sentencia aki y mester bisa cu Hues a bay ampliamente riba tur e 9 acusacionnan cu Fundacion Lotto pa Deporte a presenta como motibo urgente pa kita Riki. Manera redactor di casonan di Corte a publica, Hues den su evaluacion a bari tur e acusacionnan aki for di mesa y a bisa cu en realidad no tin ningun motibo urgente pa retiro di Riki Croes. E motibo cu Hues a usa ta e cambio di circumstancia na trabou caminda tin un directive nobo cu no tin confianza den Riki mas.

Den e articulo aki, ta bay concentra riba e acusacion serio cu Fundacion Lotto pa Deporte a haci contra Riki Croes, como director financiero di Lotto lo a surpasa su autoridad pa paga riba 10 mil florin.

ACUSACION DI LOTTO

Hues den su evaluacion a dedica practicamente 3 pagina riba e acusacion di Lotto pa Deporte cu ta acusa Riki Croes di a surpasa su autoridad sistematicamente pa paga mas cu 10 mil florin, sin cu a haya aprobacion di directiva.

Abogado mr. Chris Lejuez cu a defende Riki Croes a mustra cu Lotto ta basa su mes riba interpretacion robez di e condicionnan di autoridad cu Croes tin. A mustra cu pa pagonan riba di 10 mil florin, Croes solamente mester a haya autorizacion ora cu ta trata di situacionnan cu e directiva di Lotto mes no a tuma un decision ainda pa cu e pago. Si directiva a aproba cu pagamento mester tuma lugar di obligacionnan cu Lotto tin, e ora ey Croes por laga haci e pagonan sin aprobacion di e directiva. Croes a enfatisa tambe cu nunca el a laga haci pago cu ta mara e directiva na esaki.

AUTORIZA PA HACI PAGONAN

Hues den su evaluacion ta duna Lotto razon den su interpretacion di statuut caminda hasta Hues ta bisa cu e splicacion di Croes ta contra articulo 6 lid 2 di e statuut.

Sinembargo, Hues ta bay mas detaya den su evaluacion caminda e ta mustra riba e notulanan di e directiva anterior cu a duna Croes e autoridad pa haci pagonan. E ta referi aki na e notula di e reunion di 30 di Juli 2009 caminda gerencia a wordo autoriza pa directiva pa laga haci pagonan sin limite ora ta trata di contract cu a keda aproba pa e directiva.

Esaki ta nifica cu Croes por a laga haci pagonan riba di 10 mil florin, sin cu e tabatin mester di autorizacion di e directiva. Hues a mustra cu tanten cu e maneho aki no wordo cambia pa e directiva nobo, Croes no a surpasa su autoridad di laga haci pagonan cu e directiva mes a aproba.

Hues ta sigui bisa cu Croes a mustra claramente cu e ta autoriza pa haci pagonan si e directiva a compromete su mes na esaki y cu nunca el a laga haci pagonan cu no a wordo aproba pa e directiva.

LOTTO NO A PRESENTA PRUEBA

Hues den su evaluacion ta bati riba dede di Lotto y ta remarca cu tabata di spera di parti di Lotto cu lo motiva na cual pago e ta referi riba pagina 47 di e raport di Ernst & Young. Hues ta mustra cu Lotto ta bisa cu mester rechaza e ponencia di Croes pasobra cu directiva ta traha carta pa aprobacion di tur cos, hasta ora di bestel pizza. Segun Lotto, Croes ta gaña cu el a haya autorizacion pa e pago cu Lotto ta referi na dje. Hues a remarca cu e ponencia aki, Lotto ainda no a mustra na cual pago e ta referi na dje, cu Croes lo a laga haci sin cu el a haya autorizacion pa esaki. Hues ta haya cu Lotto no a presenta suficiente prueba cu ta demostra loke e ta acusa Croes di dje y pesey Hues ta bari e acusacion aki for di mesa. Hues ta haya cu riba e punto aki a keda demostra cu Croes a cumpli debidamente cu su funcion. Pa loke ta trata e acusacion cu Croes, riba 30 di Maart 2009 a firma chequenan hunto cu Endy Croes, kende desde 27 di Maart 2009 no ta presidente mas di e directiva, tambe ta wordo bari for di mesa pasobra Hues ta haya cu mescos cu ariba menciona, Lotto no a presenta prueba.

Cu e evaluacion di Hues ta mustra claramente cu Riki Croes no a surpasa su autoridad di haci pago y como tal e acusacion serio di parti di Lotto pa Deporte ta keda rechaza.

BON DIA Aruba

Despues di a repasa otro districtonan na Aruba ultimo simannan

For di ayera tambe por haya 5 servicio extra di Censo na Hulpbestuurskantoor na Noord

Prome Minister Eman a haci e acto oficial

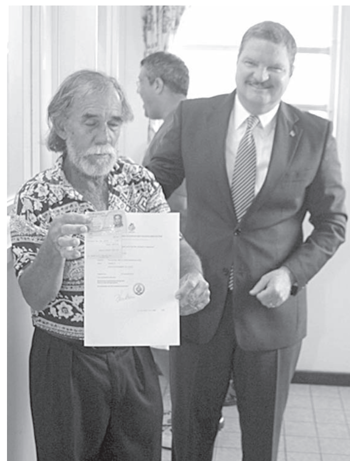




ORANJESTAD – Cu bishita na e hulpbestuurskantoor na Noord ayera mainta, Prome Minister Mike Eman a completa e compromiso importante cu a haci na nos barionan. Aunke e biaha aki e tabata su so (sin e otro ministernan) e la splica cu a cumpli cu e compromiso pa mehora e servicio di e hulpbestuurskantoor nan.

Un di e compromisonan tabata pa haci posibel pa e servicio di censo por yega na tur hulp bestuurskantoor di nos pais, y ayera a completa esei cu e instalacion di e servicio di Censo na Noord. E la duna Eman un orguyo grandi pa por a haci e acto ceremonial cu dos ciudadano prominente di Noord, Titi Tromp y tambe Detchi Tromp. Ambos ta nortero del alma cu tin hopi trayectoria den e districto aki. E tabata un momento importante pa bisa cu un pensamento di un gobierno nobo cu a wordo carga pa e trabou importante haci door di e departamento cu ta haci e automatisacion di gobierno DIA, y tambe departamento di CENSO, pa cual ta hopi orguyoso y e hulpbestuurskantoor pa e trabou cu a wordo haci y hunto cu nan, Setar cu a pone e coneccion pa e realiscion di e proyecto aki.

Cu e servicio aki na Noord tambe por haya 5 diferente documento cu anteriormente por a haya solamente na Censo na Playa. Uno ta e uittreksel di geboorte register ora cu mester di un trabou, studia afo of cualkier documentacion cu mester





pa cual tin cu demonstra bo adres y nacemento. E ta un di e documentonan mas puntra na Censo cu awor tambe por ta disponibel na Noord.

Tambe e uittreksel cu mester pa e formulario pa pidi onderstand, por wordo haya na Noord. E documento como formulario pa haya declaracion di buena conducta tambe ta disponibel, y finalmente e documento cu bo mester bai sociale zaken pa haya abogado liber bo ta haya einan. Y finalmente e documento hopi importante pa esnan cu a biba den exterior cu tin un pensioen di Hulanda of Antiyas, cada tanto luna nan mester entrega un prueba di esaki personalmente esta un atestatus de vita, y e atestatus aki antes por a wordo haya unicamente na Censo na Playa. Algo cu bo por haya na Noord tambe awor.

Cu esaki ta sera un ciclo di trabou cu a cuminsa na Savaneta, sigui pa San Nicolas, Paradera, Sta Cruz y finalmente na Noord cu ta un compromiso grandi y cumpli.

Entrante januari 2011

Servicio di Douane lo bay tin su propio espacio di parkeo

ORANJESTAD – Servicio di Aduana kier pone na conocemento di e pueblo di Aruba cu entrante januari 2011, douane lo bay tin su propio espacio di parkeo (parkeerplaats).

E espacio aki ta ubica banda pabou di e Oficina Principal di Douane riba L.G. Smith Boulevard.

Servicio di Aduana kier notifica tur brokers cu ta bishita douane diariamente y cu ta interesa pa haci uso di e espacio aki pa manda un peticion pa nan por staciona nan vehiculo riba e tereno aki.

Tambe tur e doñonan cu tin un entrada di nan establecimento riba e tereno aki, por haci un peticion pa un carchi pa nan of nan trahadornan por haya acceso pa staciona nan vehiculo.

Locual ta importante pa pueblo sa, ta cu e hefboom na e entrada di espacio di parkeo menciona lo bay ta den funcion di dialuna pa diabierna, durante oranan di trabou esta,for di 7.30or di mainta te cu 4.30or di atardi.

E espacio di parkeo aki lo bay ta liber pa publico por staciona vehiculo solamente despues di 4.30or di atardi y riba diasabra y diadomingo e lo ta liber henter dia.

Servicio di Aduana kier pa un y tur tuma bon nota di e aviso aki pa evita cualkier inconveniencia cu por surgi pa cu esaki.

The Best BlackBerry Deal EVER

Benefits:

- Pay one fixed monthly fee
- Enjoy Unlimited BlackBerry Data
- Receive each month Prepaid Calling Credit
- BlackBerry Curve 8520 available in white, red and purple



Super Deal on BlackBerry 8520

BlackBerry Hybrid	Subscription	BlackBerry Internet Data	Prepaid Credit	BlackBerry 8520
Basic	Afl. 69,-	Unlimited	Afl. 20,-	**Afl. 99,-**
Lite	Afl. 99,-	Unlimited	Afl. 50,-	**Afl. 49,-**
Comfort	Afl. 129,-	Unlimited	Afl. 80,-	**Afl. 0,-**

SETAR

*Offer is valid with a 2 year contract on BlackBerry Hybrid untill December 31, 2010.

139 www.setar.aw Follow us on

Hefe di servicio veterinario Pieter Barendsen ta mustra cu

E problema di sobre poblacion di cacho na Aruba por haya soluciona pa medio di ley nobo di cacho

E ley ta cla pa bai Parlamento awor pa aprobacion

ORANJESTAD – Durante un reunion recien entre servicio veterinario y polis y mas autoridad, a bin compronde cu e problema di cacho na Aruba tabata basta serio y grandi. Mirando esaki, hefe di servicio veterinario Pieter Barendsen a pone un lectura den otro pa polisnan di bario e siman aki. Tabata e intencion di pone nan hunto cu entre otro instancianan manera Animal Rights Aruba y despues a bin acerca tambe representantenan di FCCA.

Barendsen ta mustra cu e ta contento di e resultado aki unda cu a pone e polisnan di bario na altura di e ley nobo riba cacho, cu proximamente tin cu wordo introduci na Aruba. E ta actualmente un concepto cu a pasa e canalnan oficial manera Raad van Advies y cu awor tin cu bai Parlamento di Aruba pa por wordo aproba y implementa como un ley.

Segun Barendsen, a pone e polisnan di bario na altura, y ta bon pa prepara nan riba esaki. E la spera mas audiencia e siman aki na Barcadera, unda cu tin 18 polis di bario pero a bin un grupo mitar di esaki. E discusionnan cu a surgi durante e lectura aki, tabata uno positivo pa Barendsen. Segun e veterinario di profesion, e problemanan tabata hopi reconoci. Den bario tin hopi hende cu tin probable cu cacho pues e ta algo hopi aplicabel.

Di otro banda ta dificil pa haya instancia corecto ora cu tin cu atende cu e problema di cacho. Tin hopi instancia cu ta traha riba e tereno aki pero nan ta traha riba nan mes. E no ta solamente un tarea di polis pa resolve un problema di cacho. "Ta na prome lugar tarea di e doño di cacho pa resolve un problema di cacho" Barendsen ta bisa. Pero e problemanan ta sali for di man y tin cu yama instancianan cu tin cu bin resolve e problema.



E problema cu servicio veterinario tin na Aruba ta cu nan tin cu pone hopi cacho drumi durante aña. Ta menciona cifra di entre 6.000 pa 9.000 cacho cu ta wordo mata durante aña pa servicio veterinario, di cual 96% sigur ta cachonan malo, indesea etc. Masha poco ta cachonan cu a biba nan bida completo y cu ta muri natural.

Pero porta e problema mas grandi cu tin na Aruba ta cu tin mucho cacho riba nos isla. Durante e presentacion e siman aki, a resulta cu pa cada 4 hende na Aruba tin un of dos cacho. Si compara esaki cu p.e. Alemania, einan tin un cacho pa cada 12 persona. Pues tin un sobre poblacion serio di cacho na Aruba. Si tur e cachonan aki tabata wordo bon cuida, ta otro cos pero esei no ta e caso.

Loke a resalta segun Barendsen ta cu ARA y polis di bario a conecta cu otro den un forma positivo. ARA tin un ambiente positivo pa mehora e situacion di cacho na Aruba. Pero di otro banda, ARA so no ta e man fuerte manera polis. Di otro banda polis no por actua duro cada bes. Mester di informacion y concientisacion pa asina hendenan por bira mas conciente di trato di cacho.

Polis di bario Johnny Henriquez contento cu lectura di Servicio Veterinario

Implementacion di ley nobo di cacho lo arma polis miho pa soluciona problema di cacho den bario

ORANJESTAD – Un di e problemanan grandi cu polisnan di bario (Barrio regiseur) ta confrontando ta e problema di cacho. Tanto cachonan di caya como esnan cu tin doño. Y durante un lectura door di Servicio Veterinario e siman aki pa un grupo di polis di bario, esaki a bin dilanti. Polis di bario Johnny Henriquez ta confirma cu entre varios problema cu ta confronta den barionan, esun di cacho sigur ta un problema.

Y awor cu tin un lei nobo di cacho ta bai wordo pasa dentro di poco, e lo por duna polisnan mucho mas arma pa por actua contra e problematico aki di cacho. Leynan actual ta hopi anticua y polisnan hopi biaha ta man mara y no por actua debidamente pa resolve hopi problema cu ta ensera cacho. Y esaki siendo cu e ta un punto importante di nos isla. E hecho cu Veterinario Pieter Barendsen a duna e lazing sigur ta un bon cos. E por a compronde di Barendsen cu e ley ta cla pa bai Parlamento pa wordo trata, despues cu e la pasa tur otro lugar cu e mester a bai. Despues di Staten e lei lo tin cu wordo aplica.

Henriquez ta confirma cu mayoria hende cu ta cana riba caya por bisa cu tin hopi cacho ta cana los, y cachonan cu tin donjo ta wordo neglisha door cu no ta wordo cuida pa nan manera mester ta. Cachonan por morde hende y tin hopi keho cu polis di bario ta haya. Tin cu atende hendenan riba esaki sea via hendenan mes of FCCA. Esaki pasobra hopi biaha ta trata di hendenan cu ta biba den e areanan di casnan di FCCA unda cu tin hopi hende riba otro y cu ora cu tin cacho, e ta bira un problema.

E hondenverordening lo por ta definitivamente e solucion pa elimina e problema grandi di cacho, pero tambe cu tin reglanan cu ta stipula e ora unda cu polis di bario por tin un man mas duro riba hendenan cu ta bai contra e reglanan aki. Tin un multa di polis di maximo 10.000 florin cu sigur lo haci un diferencia den esaki.

Loke tabata bon den e lectura aki segun Henriquez ta cu tabatin un intercambio sano entre polisnan di bario y algun representante di FCCA y tambe Animal Rights Aruba. Esaki a pone cu hopi cos cu ambos partidonan no tabata sa di otro, a wordo clarifica y a intercambia di informacion, idea y solucion pa futuro unda cu esaki lo por yuda tanto polisnan di bario como e organisacionnan manera ARA.

Segun Henriquez, esaki tabata un setting perfecto unda cu tur hende a bin hunto pa pone e cosnan riba un liña y mira den e mesun direccion. Cuerpo policial por tene nan mes ocupa cu nan trabou, y ARA lo por controla e animalnan di nan banda y asina por yuda otro pa mehora e situacion di cacho na Aruba.

Despues di tur proceso di renobacion y organisacion

Un instancia den forma di NV lo ta encarga di maneho dilanti di waf di Oranjestad

Segun Minister Otmar Oduber



Minister di Turismo sr. Otmar Oduber

ORANJESTAD – Minister di Turismo sr. Otmar Oduber a informa cu despues di e proceso di renobacion dilanti di waf na Oranjestad, e maneho di esaki lo ser hinca den un NV.

Durante un declaracion duna na prensa diamars ultimo, Minister Otmar Oduber a señala cu nan a bin cu e formula di bin cu un NV, ya cu esaki lo wordo controla pa personal di DOPV. Nan ta esun cu lo eherce trabou di control di salida, y prijs, pa evita cualkier tipo di discusion dilanti di nos bishitantenan.

E ta agradecido cu tur Tours Operation cu a duna sosten na e iniciativa aki cu ya caba lo haya curpa den forma di maneho. Tambe e maneho aki cu a cuminsa for di dialuna ultimo ta inclui tur peticion nobo di permiso pa transporte publico. Otro aspecto di esaki tin di haber cu implementacion di test di droga cu tur interesado mester pasa ora cu nan ta pidi pa un permiso pa transporte publico sin excepcion, ya sea taxi, tour bus, auto bus, Arubus etc...

"Mi ta di opinion cu si bo ta transporta bida di hende, nos ta sigurcu esaki ta un condicion balido", pa introduci un drug test pa tur esnan cu ta brinda servicio di transporte publico na Aruba, esaki ta Minister Oduber su opinion.

E mandatario Oduber a manifesta cu pa duna un bon ehempel e ta dispuesto, y tambe personal di su ministerio pa bay haci e test aki.

Den caso cu un persona interesa pa un permiso pa transporte publico no kier pasa e testaki, minister Oduber a bisa cu e ora ey simplemente e no por haya un permiso of renobacion di dje.

Minister Otmar Oduber tabata categorico pa bisa cu e permiso di transportacion publico ta di gobierno; y den ley ta para cu pa bienestar general e minister por introduci algun cambio den e reglanan. Pesey minister Oduber ta haya necesario y importante introduci e drug test pa tur esnan cu ta brinda servicio di transporte publico.

+++

Segun Minister Otmar Oduber

Cruise Tourism Authority lo uni na ATA den structura nobo

Otro siman concepto legal ta bay pa Raad van Advies

ORANJESTAD – Dos instacia importante di turismo lo cera cabes pa traha hunto. Nos ta papiando di Aruba Tourism Authority (ATA) y Cruise Tourism Authority (CTA), asina Minister di Turismo sr. Otmar Oduber a confirma durante un conferencia di prensa diamars ultimo dilanti di waf na Playa.
E mandatario a laga sa cu e decision pa uni e dos instancia aki den un a ser tuma caba, y esaki ta tuma luga den cuadro di independisacion di ATA. Ta asina cu CTA ta ser inclui den e identidad nobo aki.
"Mi a reuni cu nan, y nos tin de fasenan caminda practicamente e parti legal ta ser hinca den otro; y mi ta spera cu pa otro siman mas tarda esaki ta bay pa Raad van Advies, pasina prom,e cu fin di aña lo ser trata e cambio aki", asina minister responsabel di e cartera di turismo sr. Otmar Oduber a laga sa.

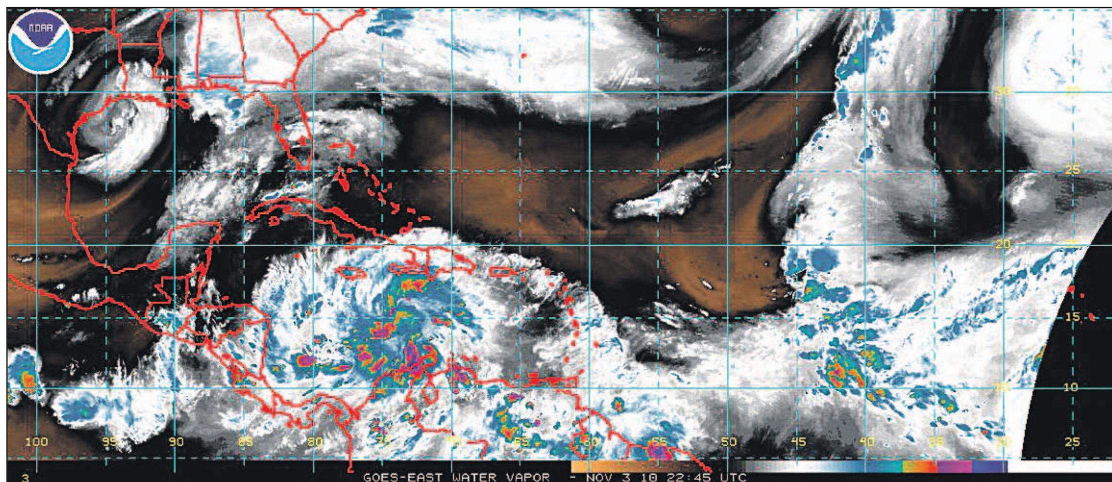
AZV a habri bek den su oficina nobo na Camacuri

ORANJESTAD - AZV a muda su oficinanan di Seroe Blanco y Frankrijkstraat pa Rumbastraat 21. Actualmente ta traha ainda riba e balinan den e sala di servicio pa cliente. Esey kiermen no por duna servicio ainda na e publico di Oranjestad y becindario.
AZV su oficina na San Nicolas, den Instituto Medico San Nicolas, ta habri normal. Tene cuenta cu e orario na San Nicolas ta for di 7.30 te 12.00 y 1.00 or pa 4.00. Por yama tambe na 584 0030.

Mientras cu Tomas a haya forza y bira Tormenta bek ayera

Condicion atmosferico ta keda faborabel pa desaroyo di nubia

Cu por produci awasero riba cierto parti di e islanan ABC



ORANJESTAD - Situacion di tempo na Aruba a keda mescos unda cu aki aya awacero tabata yobe y tempo a keda basta scur, mientras cu parti di dia tabata mira e solo atrobe.

Mientrastanto pronostico di tempo ta mustra cu shelo lo ta levemente te parcialmente nubla cu chens pa algun awasero compaña pa strena cu lamper local . Temperatura maximo lo ta 30°C. y minimo 24°C. mientras cu solo ta sali 06:29 'or y ta baha 18:09 'or.

Biento su forza por lo general lo ta di suitost y suak te modera. Temporalmente for di direccion varia; Forsa 2 te 4 (7 to 30 km/ora, 4 to 16 nudo). Principalmente den awasero, posibel rafaga te forsa 4 (20 te 30 km/ora, 11 te 16 nudo).

Situacion general ta mustra cu depression tropical Tomas a bolbe bira un tormenta y ta sigui aleha su mes for e region local. Apesar di esaki e condicion atmosferico ta keda faborabel pa desaroyo di nubia cu por produci awasero riba cierto parti di e islanan ABC. Mas aleu, condicion di laman ta mehora gradualmente mientras e resake di e ultimo dianan ta mengua.

Condicion di laman: Por lo general trankil cu olanan entre 0.5 te 1.5 meter.

Sistemanan tropical: Depresion tropical a bolbe intensifica y a bira un tormenta y tabata situa awe tardi riba seccion suit oriental di Laman Caribe y ta moviendo nort nortwest.

E servicio Meteorologico di Curaçao ta sigui vigila e fenomenonan meteorologico pa asina avisa interesadonan conserni na momento cu esaki ta necesario.

Perspectiva te diabierna atardi: Por lo general parcialmente cu chens pa algun awasero local. Un fluho di biento suak te modera generalmente for di suit.

Dos fiscal nobo pa Aruba

ORANJESTAD - Recientemente Aruba a haya dos fiscal nobo na Ministerio Publico.

Señora Vreneli A. Simon-Vreeling y señor Lars N. Stempher a haci nan acto di primintimento dilanti di Gobernador señor Fredis Refunjol. Na e ocasion aki tabata presente diferente miembro di Ministerio Publico y di Corte. Gobernador a desea e dos fiscalnan nobo hopi exito den nan trabou na Aruba.





Caribbean University of Aruba (C.U.A.) ta organisa

Conferencia comunicacion social, periodismo y publicidad na Colegio EPI

Dia 13 di november proximo

ORANJESTAD - Caribbean University of Aruba (C.U.A.) ta organisa un conferencia dia 13 di november 2010 den Sala di Conferencia di Colegio EPI di 9'or di mainta pa 1'or di merdia.

E titulo di e conferencia ta "Redaccion Publicitario, Periodismo y nan relacion cu otro disciplina: Diferencia y impacto den campaña ambiental y social". Periodista, reportero y tur hende cu di un of otro forma tin algo di haber cu un di e disciplinanan di comunicacion den nan bida profesional y/of social ta keda cordialmente invita. E conferencia aki tin un costo pa persona pa gasto di material y certificado.

Señora Noily Campos Fallas di Costa Rica ta e docente invita encarga cu e conferencia aki. E lo haci un analisis profundo di e diferencianan cu ta existi entre e varios disciplinanan di comunicacion. Ademas e lo elabora riba e efectonan di e diferencianan ey riba nos comunidad y nos medio ambiente. E conferencia aki ta parti di e programa di e modulo "Inleiding in de Journalistiek" di e Estudio di Bachelor "Language, Culture and Communication" di Caribbean University of Aruba (C.U.A.).

NOILY CAMPOS FALLAS

Señora Noily Campos Fallas a nace na Costa Rica dia 24 di october 1966. E tin un titulo den Ciencia di Comunicacion y un diploma den Public Design.

E tawata directora di mercadeo na Universidad di San José pa varios aña. Awendia e ta directora di UNAP, un scol tecnico superior na Costa Rica. Señora Campos ta copropietario/cofundador di Ecolodge CR y Glamour, un agencia di modelahe. Ademas e ta copropietario di Visión Creativa Internacional S.A. www.visioncreativainternacional.blogspot.com

Servicio Publico

A ser perdi dos carne color scur

ORANJESTAD - Siman pasa cachonan a bula drenta den un cura den carne, na cas piedra plat #199, y door di esey dos carne a bula cura bay den seroe cu tin pariba di e dam na Piedra Plat. Te cu awe nan no a ser haya mas, ta pidi habitante nan si por acaso dos carne jong color scur por a ser mira of yega nan cas, cu si ta posibel cu nan por pone e doño na haltura di esaki. Nan ta dos carne jong color scur pareu. Por yama 5858980, puntra pa sr. Ana Maria of yama cel 7408110.

Dia 5 di November na sala di conferencia di ATIA

Aruba sede di prome reunion regional di asociacionnan di dunado di trabao

ORANJESTAD - Dia 5 di November na sala di conferencia di ATIA lo tuma luga e prome reunion regional di asociacionnan di dunado di trabao cu participacion di Hulanda, Surinam, St. Eustatius, Corsou y Aruba y facilitadonan di Trinidad, Corsou y Aruba. Ta prome bes cu un reunion asina ta tuma luga y Aruba por ta orguyoso cu esaki lo tuma luga pa prome vez na Aruba, cu iniciativa di ATIA.

Minister di economia Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar lo habri e reunion cu un charla chikito sigui pa tres seccion na unda e participantenan lo comparti informacion di e varios retonan y oportunidadnan cu tin lo cual ta regarda e tarea di un asociacion di dunado di trabao.

Sesion I lo trata e retonan pa e asocia nan den un economia global. Lo elabora riba e standards di International Labor Organization pa cu trabao y desaroyonan cu ta impacta dunadonan di trabao relaciona cu desaroyo di negoshi, relacionnan industrial y maneho di recurso humano. Participantenan lo haya oportunidad amplio pa intercambia idea y elabora riba respuesta nan necesario lo cual ta regarda e retonan aki. E seccion aki lo wordo facilita pa Sr. Jan Noordzij,Managing Director Advance Human Resources & Counseling y miembro di ATIA.

Seccion II lo trata tarea y responsabilidadnan di asociacionnan di dunado di trabao na unda lo toca temanan manera: historia di e asociando nan, structura, necesidadnan y rekisito pa reforsa e capacidad di e asociacionnan den e area di Caribe Hulandes. E seccion II lo wordo facilita pa Sra Luesette Howell, Senior Specialist Employers' Activities ILo Sub-regional Office, Trinidad y Tobago.

Seccion III lo ta un seccion na unda na final di dia lo cera un acuerdo con pa sigui y den ki contexto lo sigui elabora como region den Caribe Hulandes. Aki lo intercambia di idea y experiencia y prioridadnan strategico. Tambe lo elabora riba e partnernan disponibel pa e asociacionnan manera ILO. International Organization for Employers, Hulanda, Union Europeo, Norwegen, Merca,ect. Seccion III lo wordo facilita pa Sra. G.B.(Molly) Steward, partner at law firm VanEps Kunneman Van Doorne.

E prome reunion ta demostra atrobe e forma nobo di colaboracion, dialogo y cooperacion cu ATIA a adapta pa nan manera nobo di sirbi su miembronan y Aruba en general. Dor di traha hunto cu nos rumannan den Caribe y nos partner den Reino, tin posibilidad pa siña di y cu otro cual lo beneficia no solamente miembronan di ATIA pero tur persona cu ta biba na Aruba.

Parlamentario, Nilo Swaen

Aruba ta ser revisa negativo pa S&P

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa ex-minister di Finansas y parlamentario di MEP, sr. Nilo Swaen ta señala cu ya ta un aña caba cu nan a bin ta dunando nan opinion ariba e maneho financiero cu e Gobierno di AVP a scoge pa hiba na Aruba. Di un banda a baha entrada di pais Aruba door di elimina mita di BBO y di otro banda ta subiendo nan gastonan continuamente. Esaki ta significa cu e deficit fiscal di pais Aruba lo bay conoce den e añanan nos dilanti lo ta di nivelnan nunca bisto. Awe e prome señal ta ser duna door di Standard and Poor's (S&P) cu ta un di e companianan cu ta evalua e credibilidad fianciero-economico di Aruba. Den un comunicado di prensa emiti dia 2 november 2010 S&P ta conclui cu e ta cambia e perspectivanan financiero for di "stable" pa "negative". E rason di esaki ta cu Aruba a scoge pa baha su entradanan y no tin ningun plan ni intencion pa tuma medidanan corectivo fiscal pa subi entrada di pais Aruba. Esaki ta significa cu e deficit fiscal lo bay conoce un aumento drastico den e 3 añanan nos dilanti y cu si medidanan no ser tuma pa subi entrada di Aruba e resultado lo ta cu lo baha e rating di Aruba. Esaki ta locual cu nos a bin ta bisa pa hopi tempo caba y cu awor instancianan internacional tambe a cuminsa vocifera nan mes y actua ariba dje, asina parlamentario Swaen ta indica den su comunicado.

Apesar cu a yega na un acuerdo den e Dialogo Social pa implementa algun medida e prijs di esaki awor ta sali na claridad. Hustamente esaki tambe tabata un di nos puntonan cu nos a trece dilanti tur e tempo. Ora di repasa e documentonan di e Dialogo Social, un di e puntonan menciona ta cu e partidonan ta mira e importancia di un Finanzas Publico saludabel. Sinembargo den nos opinion e resultado di e acuerdo aki sigur lo no contribui na un Finanzas Publico saludabel. Mas preocupa nos ta na momento cu tur e partidonan envolvi a sali papia solamente di un logro grandi y tur hende a bay dilanti. Te asina cu nos sa, den tur acuerdo mester por tin e banda positivo pero tambe e prijs cu esakinan ta costa. Ariba e prijs te awe niun partido no kier papia. Te awe ta fresco den nos memoria con gremionan sindical y comercial y tambe partido AVP den pasado tabata pone hopi enfasis ariba e debe nacional y endeudamento di futuro generacionnan. Hustamente ariba e debe nacional a keda keto y awe nos ta haya e prijs presenta nos dilanti. Pa gana eleccion partido AVP a bende cu BBO ta e monstro y a logra hacie impopular na Aruba. A core reduci esaki cu 50% y a ripara masha lihe cu no por kite completo. Tur esakinan sin cu ningun hende a sinti e efecto di e reduccion aki. Sinembargo e daño cu esaki a haci y lo haci na Aruba ta ireparabel. Awe tanto IMF y awo S&P ta bisa cu Gobierno mester bay tuma e medidanan necesario pa subi entrada di pais Aruba. Y si Gobierno no ta gusta BBO, paso e ta impopular, bin anto cu BTW, sinembargo e efectonan lo ta igual paso e mester trece un suma substancial di entrada aden.

Consecuencia di un rating asina ta cu e interes cu bo mester paga na momento cu bo ta fia placa lo subi y lo costa e pueblo mas placa pa paga bek. Cual na su turno lo pone e debe di pais Aruba subi den un forma acelera y cu lo no conoce mas un recobransa den futuro. IMF ta papia di 65% na 2015 y S&P ta papia di 60% na 2015. Hecho ta cu tur dos instancia ta considera esaki iresponsabel pa un pais manera Aruba y esaki lo trece e credibilidad di credito na peliger, haciendo nos asina atrobe financieramente dependiente di pais Hulanda. Tur esaki pa motibo cu Gobierno di AVP ta scoge pa hunga populista y no kier carga su responsabilidad pa tuma decision pa keda cuida Finanzas Publico. Esun al fin al cabo cu lo entrega ta pueblo di Aruba, esaki debi na e crecemento di debe astronomico cu lo bay tuma luga den e añanan nos dilanti. Esaki sin por garantisa cu tanto e Fondo di pensioen di ambtenaarnan lo ta solvable despues di e acuerdo aki ni tampoco cu esaki lo contribui na reduccion di e contribucion di Gobierno na AZV. Te akinan e comunicado di prensa di parlamentario, Nilo Swaen.

Homber kier kima cas cu muhe den dje

ORANJESTAD—Diamars 3.30 di madruga, polisnan di Oranjestad a bay na un cas na Seroe Blanco, naunda un homber burachi a bay y ta molestia su casa. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe S.S.P. naci na Colombia di 31 aña, kende ta bisa polis cu su casa R.S. di 43 aña, naci na Aruba a bin cas burachi y kier maltrate. E ta bisa polis cu ora cu e homber a baha for di e auto, el tabatin un jerry can cu gasoline y a bise cu e ta bay sende e cas cune na candela. E señora a grita y bisiñanan a sali y bin yude. Ora cu R.S. a tende cu polis ta caminda, el a subi su auto y a bay for di e sitio. S.S.P. ta bisa polisnan cu tur ora cu e homber ta burachi e ta bin pa maltrate y e tin miedo pa e y su yiu chikito. Polis a bisa e señora pa e bay recherché pa duna keho. Polis a busca den bisindario,pero no a topa cu R.S.

+++

Ladronnan ta sigui kibra vitrina

ORANJESTAD—Diamars 10'or di mainta, polisnan di Oranjestad a bay na e luga Unique & Plus pa un kiebro. Eynan polis ta papia cu e doño, kende ta bisa polis cu ladronnan a kibra e vitrina y nan a pisca algun paña for di e buraco den e vitrina kibra. Polis a tuma su keho.

+++

Mucha ta haya ladron para den cas y ta menase

PIEDRA PLAT—Diamars 1.30 di merdia, polis ta bay na un cas na Piedra Plat, pa un ladronisia. Na yegada polis ta papia cu e señora M.E. di 50 aña, kende ta bisa polis cu su yiu homber J.G. di 15 aña tabata so na cas, y a tende un hende ta purba drenta den e cas. El tabata den camber y a sali mira. Den sala el a topa un homber desconoci para.Mesora e mucha homber a coy un palo pa defende su mes, pero e ladron a saca un schroefdraai y a bisa e mucha homber "mi ta joek bo", despues el a bula bentana y a core bay. E hoben a duna polisnan describcion di e homber cu ta delega, color bruin, bisti cu un T-shirt blou, petji preto y cu bril di solo.Polis a core busca den bisindario, pero no a topa cune. Despues polis a bin bek na cas di victimanan y a bisanan pa nan bay duna keho na Recherche.

+++

Muhe di bar ta busca cliente durante dia

SAN NICOLAS—Diamars merdia 2.30, polisnan riba patruya den Rembrandstraat, dilanti di un bar ta mira un prostituta ta cana riba caminda publico. Polisnan a ripara cu e tabata bisti indecente y nan a bay hala su atencion. Na prome instante, e no tabata haci caso di locual cu polisnan ta bisa, pero ora cu polis baha papia serio cune, el a bay drenta su bar.

Muchanan ta bay landa den pool sin permiso

TURIBANA—Diamars 12.30, polis di Noord ta bay na un compleho di apartamento na Turibana, naunda tres mucha muhe tabata landa den e pool di e luga.

Na yegada polis ta papia cu e doño J.M. naci na Hulanda di 40 aña, kende ta bisa polis cu el a haya e tres mucha muhenan R.S. di 13, C.A.F. di 11 y K.B. di 13 aña, ta landa den e pool. E doño a bisa polis cu e no a rabia cu nan, pero cu e ta iresponsabel pa nan ta den e luga, como cu ademas tin un borchi cu ta tereno priva, tambe nan ta landa sin supervision. J.M. ta teme cu algo por pasa nan.

Polis a papia cu e muchanan, y nan ta bisa cu nan mayornan ta traha y no sa cu nan a drenta landa den e pool. R.S. a bisa cu e ta keda so na cas, siendo cu C.A.F. y K.B. ta kedando cerca nan wela.

Polis a scualnan pisa y a hiba e dosnan cerca nan wela y e otro cerca su mama. Tanto e welanan como e mama a bisa cu nan ta bay tuma medida contra e muchanan.



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **5 di november 2010** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un "koffiehuis- y un restaurantvergunning A" pa e parcela **Watapana Gezaag 40**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho termino aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Minster Dr. Richard Visser inspeccionando e facilidad

Accion di limpiesa y mantencion ta cuminsa na parke Jaburibari

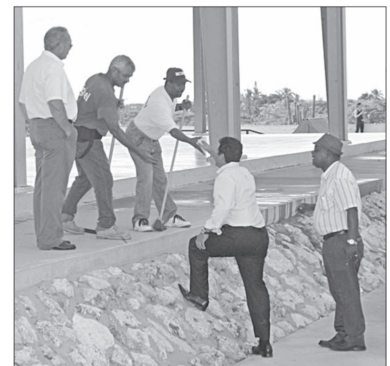
Otro siman lo instala water-cooler



ORANJESTAD - Ta trata aki di un di e parkenan mas nobo y cu mas tanto ta ricibi bishita di nos ciudadanonan. Tin di nan ta pa cana, otronan ta pa core, muchanan coriendo bicicleta, haciendo diferente deporte fisico y hasta esunnan cu ta core skateboard. Hopi di nan ta kehando riba e falta di mantencion den e facilidad.

Minister di Salubridad Publico y Deporte, Sr. Richard Visser a bishita e facilidad aki pa por pone su mes na altura di e situacion y e tambe a constata cu tin espacio pa mehora e facilidadnan y haci mas mantencion. Ta di lamenta cu tin personanan cu ta ricibi salario y otro beneficionan di Lotto pa Deporte pa mantencion di e facilidad pero cu no ta haciendo esaki adecuadamente. Hunto cu e Minister tabata presente tambe esunnan encarga cu tur e facilidadnan deportivo maneha dor di Fundacion Lotto pa Deporte.





A acorda cu e Minister cu den e siguiente dos simannan, cu cooperacion di Serlimar, lo haci e luga completamente limpi, corta e matanan, yerba nan cu ta crece bay halto y drecha e materialnan daña na e facilidad.

Tambe a acorda cu lo cumpra un water-cooler pa asina esunnan cu ta haci uzo di e facilidad pa por haci movecion y deporte por bebe awa friu.

Ta masha facil pa construi facilidadnan deportivo den tur skina di Aruba, pero si no percura pa tin un programa adecua di mantencion, anto e inversion lo bay perdi masha lihe. E gobierno nobo a tuma nota di e mesun problema aki na mas facilidadnan deportivo, cu no ta conta cu un programa di mantencion permanente.

Minister Dr. Richard Visser a splica cu ta intencion di Gobierno pa refinancia tur e proyectonan deportivo via e fundacion SOGA, cu ya a traha y huur diferente edificio cu Gobierno.

Durante henter e periodo di e fiansa, lo inclui mantencion via SOGA mes, pa sigura cu e facilidadnan no ta bay atras innecesariamente. Minister di Salubridad Publico y Deporte a papia cu algun usuario di e facilidad cu a keda masha contento di tende cu Gobierno a intermedia pa sigura cu e facilidad aki y tur otro, lo wordo manteni debidamente pa promove mas uzo.

Den cuadro di su maneho, Minister Dr. Richard Visser ta promove comemento saludabel y haci mas movecion. Ta p'esey e mandatario kier ta sigur cu pueblo tin acceso na facilidadnan limpi y bon manteni.

Aruba Bank lo financia tur proyecto di "Good4TheNeighborhood"

Lo anuncia e ganadonan dia 10 di december



ORANJESTAD - Entrante otro siman e alumnonan di e 9 diferente scolnan secundario cu ta participa den e proyecto "Good4theneighborhood" di Aruba Bank lo cuminsa ehecuta nan proyecto. Ta trata aki di proyectonan cu ta beneficia nos comunidad, studiantenan y scolnan en general. Aruba Bank lo financia cada proyecto en total 9 te un maximo di 5 mil florin. Alumnonan di tercer grado di scolnan secundario a traha e ultimo simannan hopi dedica y entusiasma riba nan proyectonan pa asina presenta esaki na Aruba Bank. Despues cu e studiantenan di tercer grado a reuni, discuti y yega na acuerdo cu nan otro coleganan studiante, a skirbi un proposicion y a entrega nan proyecto na Aruba Bank. Cada scol a scoge un proyecto cu base di nan investigacion, ta un proyecto cu lo ta na beneficio di nos comunidad y cu ta di acuerdo cu e rekisitonan di e proyecto cu Aruba Bank a stipula.

E scolnan a entrega e siguiente proyectonan: EPB Hato: lo traha 2 stul "zit element" pa nos grandinan di Grupo Movecion 60+ pa asina nan uza durante diferente actividad y pa nan comodidad. La Salle College: a scoge pa drecha parti di Neptali Park, e parti cu nan a scoge no ta den e planning di Kiwanis cu recientemente a anuncia nan contribucion pa e parke aki) Maria College: lo lansa un campaña di conscientisacion riba e topico Graffitti y tambe nan lo haci un muraya limpi den e area di Arubus su parkeerplaats na Playa. Colegio San Augustin; kier traha un bus stop den forma di un Trupial den e area di Pos Chiquito Filomena College: lo rebiba e club di Theresita Center na San Nicolas y tambe organisa un evento pa nos grandinan cu ta bandona den e bario di San Nicolas, John Wesley College: lo drecha algun parti di e veld di baseball na Lago Height. Mon Plasir College: a scoge pa Centro di Bario di Dakota y lo drecha e speel park y tambe e mediatheek. Colegio Arubano: lo lansa un campaña tocante derecho di mucha y por ultimo Colegio San Nicolas a scoge pa drecha e cancha di basketball na Congo Weg, San Nicolas.



Durante un evento cu Aruba Bank a organisa specialmente pa tur e team di studiantenan hunto cu nan maestro(a)nan y Coordinador(a) di Aruba Bank y prensa, Aruba Bank a anuncia cu nan lo financia tur 9 proyectonan. En principio e criterio tabata pa scoge 7 proyecto despues di analisa e esfuerso cu e studiantenan a pone den cada un proyecto y e importancia di cada un di e proyectonan Aruba Bank a dicidi pa financia tur 9 proyecto, asina tur scol cu a entrega un proyecto tin e oportunidad pa ehecuta nan proyecto.

E noticia aki tabata un sorpresa pa e studiantenan y a ser masha bon ricibi cerca tur e studiantenan y nan Maestro(a)nan cu ta guia nan. Entrante 8 di november cada scol lo cuminsa traha riba ehecuta nan proyecto pa un periodo di 3 siman.



E proyectonan di Good4theneighborhood ta ser evalua pa profesionalnan for di varios sector den nos comunidad. E huradonan a repasa tur e proyectonan cu a ser entrega. Durante e proximo 3 simannan cu e proyectonan lo ser ehecuta , e juradonan lo evalua cada proyecto. E ganadornan, lo wordo anuncia durante e evento final dia 10 di december, 2010.

Aruba Bank ta gradici e studiantenan di tercer grado di EPB Hato, La Salle College, Maria College, Colegio San Augustin, Filomena College, John Wesley College, Mon Plasir College, Colegio Arubano San Nicolas y Oranjestad, hunto cu nan maestro(a)nan pa nan esfuerso y desea nan hopi exito durante e 3 simannan cu nan lo ehecuta nan proyecto. Aruba Bank lo mantene nos comunidad informa tocante e desaroyo di cada un proyecto.

Diabierna awor pa 4'or atardi

Rifa di cas di Aruba Lions Club lo conoce un feliz ganado

ORANJESTAD - Aruba Lions Club ta cla pa rifa su di 54 cas e aña aki. Diabierna awor 5 november pa 4'or atardi lo saca y anuncia e feliz ganado(a). Costando solamente AWG 25.00 tur hende cu tin su ticket por ta e gran afortunado. E cas ta situa na Paramira 78 na Solito. Comunidad sa cu e rifa aki ta e moda principal di Aruba Lions Club pa recauda fondo pa yuda esnan den necesidad. Aruba tin su retonan grandi su dilanti y Aruba Lions Club kier sigui yuda, yegando na esnan directamente. Cu ayudo di henter pueblo e rifa aki lo ta atrobe un exito rotundo.

Di aworaki caba Lions ta gradici tur esnan cu lo aporta cumprando nan ticket. Wak pa esnan cu e ticket geel grandi para banda di caminda y tambe na varios establecimentonan. Bo liña tambe mester ta na awa pa diabierna awor.

Misa special di Nieuw-Apostolische Kerk Aruba

ORANJESTAD - Ariba diadomingo 7 di november 2010, 10.00 di mainta Nieuw-Apostolische Kerk lo celebra un misa special pa e almanan di defuntonan.

E sirbishi aki lo wordo dirigi pa Obispo Hans Kamstra di Hulanda kende lo wordo asisti door di Pastor di comunidad di Nieuw-Apostolische Kerk aki na Aruba Aad C. Tetteroo. Nieuw-Apostolische Kerk di Aruba ta celebra e dia special aki na su misa situa na Goletstraat 5-A, Oranjestad. E coro di misa lo asisti durante e celebracion aki. Despues di misa tin oportunidad pa combersa y pa disfruta di un pasa boca y algo di bebe. Un y tur ta keda cordialmente invita pa asisti na e misa special aki.

Den cuadro di prome aña di gobernacion

Gabinete Mike Eman topando cu pueblo den forum publico

Awe lo tin reunion na Centro di Bario Dakota pa 7:30PM

ORANJESTAD - Gobierno di Aruba a tene e popular Town Hall Meeting riba dialuna ultimo den cual pueblo ta haya acceso na haci pregunta y ricibi contesta di gobernantenan. E habitantenan di e bario di Piedra Plat como tambe esunnan di e districto di Paradera a bin hunto na e centro di bario pa haci pregunta na e gobernantenan presente. E habitantenan a lansa un cantidad di preguntanan na e ministernan presente na e evento, esta Minister President Mike Eman, Minister Otmar Oduber y Minister Benny Sevinger.





Preguntanan cu e habitante a haci ta entre otro riba binimento di un fietspad, luz pa e bario pasobra ta basta scur, e dump cu a wordo crea na Hooiberg y careteranan cu ta den mal estado. E habitantenan mes no ta comprende con e gobierno anterior a traha camindanan cu asfalt cu ta kibra masha facil y lihe. Habitantenan a splica e mandatarionan di e problema cu choller y ladronicia cu nan ta confrontando y cu esaki ta sumamente preocupante pa e habitantenan den e region di Hooiberg, Piedra Plat y Paradera. Tambe nan ta sinti hopi molester di cachonan los como tambe di cabrito cu carne cu ta cana rond y ta causa peligro pa e trafico. Algo sigur cu ta hopi preocupante ta cu habitantenan di e bario di entre otro Ayo, Paradera, Matividiri mester bay te hospital pa haya asistencia medico pasobra den e bario menciona no tin dokter di cas. Lo tin otro reunion awe diahuebs 4 di november na Centro di Bario Dakota pa 7:30PM.



07 13 20 29 31

E Letter

09 Joker

CATOCHI PRO DEPORTE 3564-4502-1167

Super 4 9622

ZODIAC 8584 Picisc

BIG 4 6420

DIARIO	CORSOW
3652	5793
0376	8295
0181	5491

NOW OPEN

A FAMILY THEATER WITH CHILDREN PRICES!

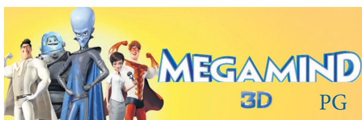




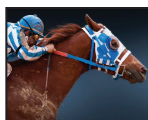
Megaplex 8

Entertainment the way it should be.

NOW PLAYING



MON-THURS: 4:20 / 6:35 / 8:50
FRIDAY: 4:20 / 6:35 / 8:50 / 11:05
SATURDAY: 2:05 / 4:20 / 6:35 / 8:50 / 11:05
SUN & HOL: 2:05 / 4:20 / 6:35 / 8:50

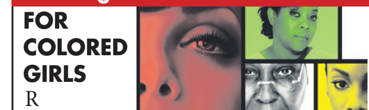

SECRETARIAT
PG

MON-THURS: 4:20 / 6:45 / 9:15
FRIDAY: 4:20 / 6:45 /9:15 / 11:40
SATURDAY: 2:00 / 4:20 / 6:45 / 9:15 / 11:40
SUN & HOL: 2:00 / 4:20 / 6:45 / 9:15



MON-THURS: 4:35 / 7:00 / 9:25
FRIDAY: 4:35 / 7:00 / 9:25 / 11:40
SATURDAY: 2:10 / 4:35 / 7:00 / 9:25 / 11:40
SUN & HOL: 2:10 / 4:35 / 7:00 / 9:25

Starting Tomorrow on 2 Screens



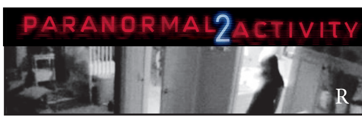
MON-THURS: 4:25 / 6:50 / 9:25
FRIDAY: 4:25 / 6:50 / 9:25 / 11:40
SATURDAY: 2:00 / 4:25 / 6:50 / 9:25 / 11:40
SUN & HOL: 2:00 / 4:25 / 6:50 / 9:25



MON-THURS: 5:30 / 7:45
FRIDAY: 5:30 / 7:45 / 10:00
SATURDAY: 3:15 / 5:30 / 7:45 / 10:00
SUN & HOL: 3:15 / 5:30 / 7:45

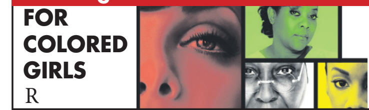


MON-THURS: 4:25 / 6:50 / 9:15
FRIDAY: 4:25 / 6:50 / 9:15 / 11:40
SATURDAY: 2:00 /4:25 / 6:50 / 9:15 / 11:40
SUN & HOL: 2:00 /4:25 / 6:50 / 9:15



MON-THURS: 4:35 / 6:50 / 9:05
FRIDAY: 4:35 / 6:50 / 9:05 / 11:25
SATURDAY: 2:20 / 4:35 / 6:50 / 9:05 / 11:25
SUN & HOL: 2:20 / 4:35 / 6:50 / 9:05

Starting Tomorrow on 2 Screens



MON-THURS: 5:40 / 8:15
FRIDAY: 5:40 / 8:15 / 10:50
SATURDAY: 3:05 / 5:40 / 8:15 / 10:50
SUN & HOL: 3:05 / 5:40 / 8:15

DIGITAL 3D GIANT SCREENS

- 8 Luxurious and Comfortable Theaters
- High Back Reclining Seats
- MEGA Sized Screens
- Stadium Style Seating
- State-of-the-Art Projection
- Digital Surround Sound
- Arcade Game Room
- Party Room for Birthdays



Contact us at 586-0074



LOCAL

Aruba Scholarship

Foundation cu tremendo concierto dia 22 proximo

Pagina 7

LOCAL

Figura di festival

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Pagina 4

LOCAL

Cientificonan a crea cornea artificial cu ta drecha bista

Pagina 15

E DI 27 CONFERENCIA ANUAL DI CARIBBEAN NURSES ORGANIZATION A CLAUSURA EXITOSAMENTE





Pagina 12-13

Un den cada seis persona lo sufri un stroke

Kico abo por haci pa preveni...!



Pagina 3



Exhibicion interesante diadomingo awor...

Conoce mata y yerbanan cu ta remedi di tera

Na Centro di Bario Noord

Pagina 2

Exhibicion interesante diadomingo awor...

Conoce mata y yerbanan cu ta remedi di tera

Na Centro di Bario Noord

NOORD – Diadomingo awo 7 di November lo tin oportunidad pa tur esnan cu sa caba y kier sa mas, of cu no conoce mes, haya sa di tur e remedinan cu mama tera ta pone na nos disposicion. Bon Dia Salud a combersa cu Sra. Titi Tromp, conoci cariñosamente como 'Mama Titi' kende hunto cu e otro miembronan di Grupo di Damas di Centro di Bario Noord, ta organisando un exhibicion di mata y yerba cu ta remedi di tera.

Ta asina cu e Grupo di Damas aki di Centro di Barrio Noord ta consisti di 24 hende di cual 2 ta malo, y asina 22 ta activo, manera Sra. Tromp a splica. Tur aña nan ta haci diferente actividad, aunke e aña aki nan no a haci hopi cos. Prome cu aña caba, nan a cera cabes y a pensa pa bin cu un exhibicion di mata di remedi di tera. A pone como tarea cu cada un lo mester bin cu tres sorto di mata. Nan mester a busca nan den mondi.



Mama Titi a splica cu tin diferente sorto di mata y yerba pa cura malesa. Tin mata pa lora aden, pa bebe, pa hunta, pa pone na cabes, na pia, etc. El a conta cu tempo e tabata chikito no tabata gusta bebe of hunta e remedinan aki, pero nan Mama ta forsa y en berdad e tabata yuda hopi. Na grandi nan sa cu e matanan aki ta bon remedi. Asina di un generacion pa otro e conocemento di remedi di tera a pasa, y e Comision di Damas kier wak pa esaki no bay perdi.

Tambe Sra. Tromp a splica cu tempo aya no tabatin hopi dokter ni mucho menos placa; pesey tabata confia hopi riba e matanan cu tabata haya por nada den cunucu y den mondi. Algun pa menciona ta Walishali, Tebenke, Malohi, Scobillo, Amandel, Pampuna, Cashew y mas.

Tur e matanan aki lo tey den e exhibicion y cada un lo tin su splicacion di pa kico tur nan ta sirbi. E matanan no lo ta na benta, pero esnan di e comision si lo por duna esnan interesa un splicacion di unda pa haya nan. Tambe lo tin e matanan Sangura, Betonica y Maishi Grandi Shimaron cu Sra. Titi a conta cu bo ta herbe y ta kibra piedra den nier como tambe Cocorobana cu ta bon pa prostaat, etc.

Corda bon cu e exhibicion lo tey djis pa un dia, esta diadomingo awo 7 di november for di 10'or di mainta pa 4'or di atardi den sala den Centro di Bario Noord. Entrada ta djis 3 Florin pa persona pa yuda e comision cubri e gastonan die evento, pero tambe lo tin varios doorprize. E entrada ta inclui tambe tres koeki, mas un bebida sea ta coecoei, liqueur, biña of ponche crema. E dia lo ta anima pa musica di Eddy Tromp, Vicente Arends kende lo canta un par di pieza y tambe un grupo di mucha muhenan cu lo bin canta algun aguinaldo. Lo tin un cushina chikito pa refresca garganta. No keda sin bishite y haya sa hopi informacion interesante.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Un den cada seis persona lo sufri un stroke

Kico abo por haci pa preveni...!





ORANJESTAD – World Stroke Organization, WSO a lansa dia 29 di october 2010 ultimo como Dia Internacional di Stroke. Tambe WSO a lansa un campaña internacional di conscientisacion 'One in six: Act Now', cu ta pa enfoca riba e epidemia silencioso aki y e hecho cu un den cada seis persona na mundo lo sufri un CerebroVascular Accident (stroke).

E enfoke principal di e campaña internacional aki ta pa encurasha esnan den ramo di salud pa concentra mas riba e factornan di riesgo pa un stroke.

Un stroke ta sosode ora tin problema pa sanger core den cerebro. Esaki por ta a causa di un blokeo den un arteria of por ta resultado di un hemoragia (sangramento) den e cerebro. Un persona cu sufri un stroke por perde sea temporalmente of definitivamente uzo di parti di su curpa, su papia y parti di su bista.

Factornan cu ta aumenta bo riesgo a sufri un stroke ta entre otro presion halto, sobrepeso, dieta no-balansa, diabetes, consumo excesivo di alcohol y humamento.

No tin cura pa stroke, cu excepcion di prevencion. Pesey tambe Fundacion CVA Aruba a bin ta traha duro riba e parti di prevencion. E aña cu ta bin Fundacion CVA lo enfoca mas riba hoben y adultonan hoben cu ainda ta na tempo pa preveni e malesa aki dor di haci cambionan positivo pa cu nan estilo di bida y nan salud.

Un den cada seis por ta bo casa, bo ruman homber, bo miho amiga, of kisas bo tata of bo yiu. Pesey ta bon pa ta consciente di e factornan di riesgo y pa actua na tempo pa preveni.

FIGURA DI FESTIVAL

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Ya caba den October bo ta cuminsa mira e sabor di Pasco den e tiendanan unda cu ta wordo prepara pa incentiva bo pa cumpra decoracionnan pa bo decora bo cas y negoshi. Decoracionnan di un Santa gordo y cora ta obtenibel, primintiendo pa trece ambiente di Pasco den bo cas. Medicamente, ora cu mi tira un bista na e figura di Santa, cu un barica grandi y rondo y u cara cora y un nanishi bon rondo mi ta wak ta wak un cantidad di señal pa un candidato pa un ataca di curason. No cu Santa Claus lo por tin problema di curason, esey no ta permiti.

Pa mas dushi y rondo cu Santa ta mustra, mayoria hende kier drenta e temporada di Pasco mustrando tremendo y delega. Den e dos proximo lunanan hopi hende, specialmente hende muhe, ta cuminsa paga bon placa pa uni nan mes na un cantidad di programa pa baha peso cu e speransa di yega un size dos. Desafortunadamente, hendenan tin e tendencia di subi e peso cu nan a perde cu e programa aki mes ora cu nan caba cu esaki, paso nan ta bay bek na nan custumbernan bieu di come. Mas ainda, e curpa semper ta purba di mantene suficiente reserva pa na momento cu e curpa ta keda sin come y perde peso ta stimula e hormona aki cu ta haci e dificil pa bo por perde e peso necesario.

Den e delaster 11 añanan na nos clinica nos a wak un cantidad di programa pa perde peso cu unicamente ta tras di bo placa. E biaha aki mi a traha un lista di esnan cu mi a tende for I mi pashent nan cu ta esnan mas popular.

1. 'Perde 30 liber den 30 dia' Cualkier programa di perde peso cu ta bisa bo esaki of cualkier otro cos na unda cu bo ta perde un cantidad masivo di peso di un forma lihe siguramente no ta saludabel y tampoco no ta berdad. Permanentemente perdemento di peso ta rekeri cambio di estilo di bida y no un cambio lihe. Perde peso hopi lihe, hopi biaha ta nifica deshidratacion di e curpa y perdida di musculo.

2. Perde peso door di no come. Sin duda algun e cos mas malo cu bo lo por haci pa perde peso. Nenga bo curpa di alimentacion y nutriente cu e tin mester pa e por biba por hiba bo na malesanan serio. Banda di esaki bo ta perde musculo y no vet. Te hasta ora cu bo perde liber, bo ta subi mayoria di nan bek casi mes ora na momento cu bo cuminsa come bek.

3. Carbohidrato ta malo pa bo. Prome tabata vet tabata malo, awo ta carbohidrato ta e malo. Insulina, stimula pa un exceso di carbohidrato simpel consumiendo esaki di forma abundante, manera cos dushi, hunto cu un bida sedentario ta responsabel pa e extra chupnan cu bo por tin. Pero tin carbohidratonan tambe cu ta saludabel cu bo curpa tin mester di dje manera berdura, aros bruin, vitamina y fibra tur ta yuda bo digestion.

4. Vet ta malo pa bo. Bo celebro ta 8% vet, y esey ta vet ta cu bo no kier perde. Algun vet manera trans-vet ta wordo haya den cumindanan procesa y cos dushinan cu no ta saludabel, pero mayoria yama vet acido esencial ta bon y te hasta necesario pa bo salud, Bo curpa no ta bay por traha bo hormonanan si e no tin esaki nan.

5. Bebe refresconan di dieet lo yuda bo perde peso. No tin ni un estudio cu ta mustra cu refresconan dietetico ta yuda bo baha peso Mientras tanto tur hende ta bebiendo e cos dushi likido aki y ta tumando hunto cune un cantidad di kimico cu nos sa cu ta causa cancer.

6. Barnan di salada ta saludabel. Carni di cuminda cu salo kimico, keshi, saus cu hopi zeta no ta un escogencia saludabel. Bo tin cu scoge algo di come na un salad bar scoge lo corecto pa bo peso. Mientras tanto lechuga no tin ningun balor nutrinucional.

7. No come despues di 6pm. Europeanonan ta come 10or di anochi y nan ta mita di e size di cualkier Arubiano of Mericano. E no tin di haber cu ki ora bo ta come, pero e tin di haber cu kico bo ta come y si bo ta keda activo tres ora despues cu bo caba di come. E custumber di mayoria Arubiano ta come un cuminda na un Truck laat anochi y despues bay cas y bay drumi.

8. Controla bo peso riba un weegschaal diariamente pa mantene e proceso bou control. Controla bo peso riba base regular ta un bon manera berdad pa bo tene na cuenta kico ta pasando cu bo pero ya asina bo por cambia bo dieta manera cu e mester ta. Pero ta asina cu un weegschaal lo por bisa bo masha poco. Nos ta encurasha nos pashent nan pa tene nan heup, bil y barica bou control door di midinan den centimeter esaki ta algo cu ta duna bo mucho mas indicacion.

9. Pa bo perde peso, bebe un pildora of haci un operacion pa haci bo stoma mas chikito. Wow, bo compania di seguro te hasta lo por paga pa esaki.



Dr. Carlos Viana

Pero bo no por reemplasa comemento saludabel, ehercicio y escogencia den bida cu un pildora of un operacion. Pildorana no ta cos nobo, nan a wordo purba pa un cantidad di aña y operacionnan por ta peligroso y lo por tin efectonan horibel pa bo. Un miho escogencia lo inclui un suplemento dietetico natural cu lo por yuda bo balansa e deficiencia natural di bo curpa y yuda bo manera bo forma no saludabel di come, sosteniendo bo cu suplementonan cu bo tin mester, un bon anochi si soño y tambe energia.

10. Bo tin cu uni bo mes na un gym. Berdaderamente 30 pa 60 minuut di actividad fisico modera ta tur loke cu bo mester y u n forma balansa di come. E no mester ta ehercicio pisa, djis move bo curpa door di haci limpi den cura, cana, landa, scuba, balia of haci sex, bo tin cu djis lanta for di e sofa.

Get the Point! Mayoria Mericano y Arubiano ta sobre peso y un cantidad alarmante ta clinicamente obeso. Den e paisnan adicto na cuminda procesa y conviniente no ta nada straño cu na ta pisa y te hasta obeso. E no ta e cumindanan vet pero mas ainda e exceso di carbohidrato simpel cu ta subi nan di peso cu ta causa un cantidad di otro problema di salud. E deficiencia di nutricion aki no unicamente ta contribui na un subimento di peso pero tambe na un cantidad di otro problema. Bo kier drenta e temporada di Pasco delega y fit. E barica el lo por mustra leuk riba Santa, pero pa bo e lo por ta un riesgo di salud pisa. Yama pa haci un cita cu nos profesionalnan y yuda bo baha di forma sigur, sensibel y saludabel specialmente pa bo.

E di 5 Dr Bryson simposio pediatrico anual ta conclui cu un cena na Amazonia













PALM BEACH – Pa e di cinco aña consecutivo Dr. J. R. Rajnherc a organisa e Dr. Bryson simposio pediatrico anual. Tur cos a cuminsa ora cu Dr. Bryson tabata bahando cu pensioen, yegando e edad di 65 aña, pero te e momento ey niun di e specialistanan medico a wordo nombra mientras cu nan tabata na bida ainda, pa contribucionnan na e isla su salud y bienestar. "Pa e motibo aki," Rajnherc ta bisa, "Mi a dicidi pa organisa e prome conferencia titula como e Dr Bryson Simposio Pediatrico, na honor di e doctor pediatrico mas stima y sumamente respeta, cu a baha cu pensioen."

E topico di e prome conferencia, Obesidad Infantil, tabata nobo, ya cu te e momento ey e no a wordo discuti seriamente, entre proveedornan local di cuido di salud. Teni na Cas di Cultura, e simposio tabata habri na profesionalnan como tambe e publico general, y el a resulta den un exito enorme, cu oradornan local y internacional.

Despues di e prome simposio aki Rajnherc a ricibi hopi peticion pa ripiti e esfuerso den e siguiente aña, y a wordo encurasha pa organisa e simposio atrobe, solamente e biaha aki enfocando riba profesionalnan di cuido di salud. Desde e tempo ey e simposio a bira un evento anual cual tur hende ta mira dilanti riba dje.

E aña aki na Marriott Aruba Resort, mas di 100 hende profesional a bini hunto, diasabra ultimo. Bou di e tema "Something Old, Something New and Something Blue," e topiconan di e conferencia a inclui hematologia, endocrinologia pediatrico, cirugia pediatrico, epidemiologia pediatrico, immunologia pediatrico y obesidad pediatrico, cu e ceremonia di apertura incluyendo e presencia di Su Excelencia e Minister di Salud, Dr Richard Visser.

Riba e programa, Sickle Cell Crises cu Dr. L. Rafael-Croes, Pediatrician , Aruba; Too Short, Too Tall cu Dr. J. Rotteveel, Pediatric Endocrinologist, Amsterdam; Neonatal Screening cu Dr I. Gerstenbluth, Clinical Epidemiologist, Curacao; ALTE cu Dr .S. Lo-A-Njoe, Pediatric Cardiologist, Curacao, y despues di e lunch break Pediatric Surgery na Aruba cu Dr A Ponson, Surgeon, Aruba; Vaccinations cu Prof Dr J. Roord, Pediatrician, Amsterdam; Premature and Delayed Puberty cu Dr J. Rotteveel, Pediatrician, Amsterdam y Childhood Obesity Update cu Prof Dr. M. Kessler, Pediatrician, Texas USA .

Durante e cierre, Dr J.R. Rajnherc a splica cu e ta lagando su posicion den e organisacion, pero asina mes e simposio lo sigui tuma luga ya cu e antorcha a wordo pasa pa e generacion mas hoben. "E organisacion di e evento anual aki," Rajnherc ta bisa, "a haya un luga sumamente special den mi curason, ya cu e ta un tremendo honor y placer pa mira asina hopi di nos coleganan bini hunto riba un diasabra pa gana conocemento nobo y adicional riba con pa cuida muchanan. Loke a cuminsa como solamente algun hende a crece pa bira un conferencia di bon tamaño, atrayendo participantenan di Corsou y Boneiro. "E ta un evento cu mi ta hopi orguyoso di dje, cu dos orador di Hulanda di e Academisch Ziekenhuis di e Vrije Universiteit na Amsterdam, dos orador di Corsou y un profesor di pediatria di Texas USA, como tambe specialistanan local, di kendenan nos ta sumamente orguyoso," e ta conclui.

Aki por mira, serando e evento di e dia, cu un cena na Amazonia Churrascaria, Dr. Bryson, Dr. J. R. Rajnherc y e otro participantenan di e simposio.

Dia 20 di november den Seaport Convention Center:

Simposio riba derecho di privacidad lo tuma lugar cu oradornan interesante

Organisa pa e compania recien lansa localmente Medialogic



ORANJETAD - Den su afan pa stimula discusion publico riba topiconan cu tin di haber cu prensa, relacion publico y comunicacion, Medialogic Caribbean N.V. ta organisa diasabra dia 20 di november, di 9'or di mainta pa 12'or di merdia un simposio den Renaissance Convention Center cu e tema "Derecho riba Privacidad, te na unda e limitenan ta". Un total di 4 specialista den nan ramo lo tene un introduccion for di nan perspectiva riba e tema aki y lo pone nan mes disponibel pa contesta pregunta y hiba discusion cu sala durante di e simposio aki.

Ta trata aki di abogado general, mr. Taco Stein, Juez mr. Hanneke Mol, mr. Robert Schurink, abogado cu hopi experiencia riba tereno di derecho riba privacidad di e oficina di abogado Gomez & Bikker y tambe e periodista Mariano Heyden, pa mas cu 30 aña activo den prensa na Antia y Aruba. Henter pueblo di Aruba, pero principalmente personanan cu ta traha den prensa, abogacia of cu di un manera of otro tin di haber cu mundo di publicidad ta cordialmente invita pa asisti na e interesante simposio aki

Meta di e simposio aki ta lanta stimula discusion publico riba un topico cu ultimo tempo ta hopi discuti den comunidad arubano. Privacidad ta un derecho cu tur ciudadano cu ta biba den un estado di derecho tin. E derecho aki ta worde defende pa diferente articulo den e areglo di estado (constitucion) di pais Aruba, pero tambe den tratadonan internacional, manera e Tratado Europeo di Derecho Humano (Europees Verdrag Voor de Rechten van de Mens, EVRM). Sinembargo, mas y mas ta sosode casonan cu ta haña publicidad den prensa den cual e pregunta ta surgi te con leu un persona of instancia por bai prome cu e core e riesgo di haci su mes culpabel na violacion di privacidad di un persona of personalidad huridico. Of tambe, te con leu leinan vigente por proteha un ciudadano pa su privacidad no worde viola.

Tur esaki ta haña un importancia adicional si tene na cuenta cu cada dia, prensa mundialmente ta orientando su mes ariba sensacionalismo. Aruba no ta un excepcion. Corant, radio, television y website, tur ta duna muestra cu cada dia mas y mas medionan di comunicacion ta bin hunga un papel importante den sea proteccion of violacion di privacidad di ciudadanonan. Asuntonan policial, politico, sindical, casonan medico, pero tambe cosnan den esfera di bida priva di ciudadanonan ta haña nan caminda pa medionan di comunicacion, hopi biaha, sin cu ta tene cuenta cu cada persona of instancia, sea cual sea e circunstancia, tin derecho riba privacidad.

Como cu e cuponan ta limita ta pidi tur esnan interesa pa registra via di telefon of SMS: 592 3541 of tambe via e-mail: medialogiccaribbean@gmail.com. Entrada ta solamente 50 florin pa persona. Miembronan di prensa ta paga mitar di preis, esta 25 florin pa persona.

Riba Calendario di Personahe di New India Assurance

Humprey Hose, Personahe di Luna di November 2010

ORANJESTAD - E secreto di nos proposito den bida ta drumi den simianan cu Divinidad ta planta den curason di cada ser humano. Simia magico di potencialidad puro cu ta drumi warda realisacion. Mientras nos sa di sobra cu hende ta nace cu cierto donnan, algo cu nos ta gusta haci masha, en berdad esnan cu ta dedica nan mes na realisacion di nan donnan te dia di awe ta hende cu nos ta considera como sernan masha privilegia. Ya pa awo humanidad mester lo por a yega na e realisacion di e echo cu si bo stima loke bo ta haci y bo haci loke bo ta stima, cu henter mundo lo ta uno mas feliz, mas progresivo, mas creativo, mas productivo, mas harmonioso y mas beyo, caminda manifestacion di creacion Divino por florece mas cu nunca den formanan infinitamente abundante. Sin embargo tur dia tin miles y miles di hende ta bay cumpli cu nan ofishi cu chumbo den nan sapato, sin para pensa un rato riba nan don y su realisacion. Lo por ta tempo pa un cambio?

Si tin un hende cu ta stima loke e ta haci y haci loke e ta stima anto ta Sr. Humprey Hose. Den esaki e ta un tremendo ehempel pa nos comunidad y ta pesey Sra. Joy Raghunath, Directora di New India Assurance a scohe pa presenta Sr. Hose riba e tan popular Calendario di Personahe cu ya ta cumpli 13 aña den su publicacion consecutivo. Aparte di e echo cu Sr. Hose a representa nos pais dignamente den multiple ocasion den exterior y cu e ta pone Aruba luci di forma unico den hall of Fame na Merca, e manera cu e ta namora cu loke e ta haci ta un inspiracion pa tur hende. Stima loke bo ta haci, mas cu un privilegio, ta un derecho humano cual Sr. Hose ta practica den forma obviamente bisto!



Por percibi esaki atraves di e SoulPainting y poema crea pa Caresse Isings riba di e Calendario di Personahe di New India Assurance; con Sr. Hose su wowonan ta briya cu un alegria y humor natural, cual el a sa di alimenta y conserva durante henter su carera como tenista. Por mira placer expresa den e flexibilidad relaha cu cual Sr. Hose ta tene su racket pa dal cada bala y den e manera cu e ta guia otronan cu pasenshi, amor y cariño pa nan tambe mag disfruta hunto cu n'e, mescos cu n'e, di e satisfaccion tremendo di ta practica algo cu bo ta stima cu entrega y dedicacion honesto… Nos hendenan ta hende pasiona. Ta tempo pa nos realisa loke nos ta stima di haci y dorna esaki tur na e pasion netamente di nos. Ningun hende no a nace pa sufri ni pa ta sacrifica, ni pa meramente sobrevivi. Nos ta aki pa cada uno di nos por ta manifestacion di Grandesa di nos Creador. Den esaki na prome luga ta bini Amor. Amor pa bo mes y tambe Amor pa loke bo ta dedica bo mes na dje. Den luna di November 2010 pues New India Assurance ta invita cada persona na Aruba pa descubri loke bo ta stima y pa duna di bo mes cu pasion pa sirbi bo proposito di bida di forma cu ta sirbi e miho bon di henter humanidad.

Aruba Scholarship Foundation cu tremendo concierto dia 22 proximo









ORANJESTAD – Dia 22 di e luna aki, Aruba Scholarship Foundation ta presenta un concierto pa recauda fondo pa yuda e soñonan di algun studiante bira realidad. E concierto tin e funcion di ta un esfuerso pa por recauda fondo pa e fundacion. En total Aruba Scholarship Foundation a reparti alrededor di 1 miyon florin na beca, un suma cu niun studiante mester paga bek. Pues ta un concepto completamente diferente cu un financiamento di estudio.

E concierto di dia 22 di e luna aki, lo consisti di e cuarteto La Cuadra Venezolana cu un programa yena di chispa di musica vibrante tradicional y moderno di Venezuela, salpica cu algun obra di e compositornan Arubiano y Antiano. La Cuadra Venezolana ta un cuarteto cu ta mescla diferente estilo y tipo di zonido y cultura. E musiconan tin nan experiencia como tocado di musica tradicional y tambe nan tin nan formacion academico y nan tendencia di mescla e musica cu nan ta stima.

La Cuadra Venezolana a yega di presenta na varios ocasion y pais. Dia 18 di november nan ta presenta na Curaçao, pa despues dia 20 presenta na Bonaire y prome cu nan bay bek Maracaibo, nan lo ta na Aruba pa cumpli cu nan promesa. Un promesa unico, ya cu nan ta ofrece e concierto aki completamente gratis pa yuda e fundacion yega na e fondo necesario. Pues invitacion ta bay pa e pueblo di Aruba, pa nan tambe apoya e concierto aki masalmente y tur na bienestar di mas hoben di Aruba cu nan estudio den exterior. E concierto a haya bon cooperacion y sosten di tur negoshi cu a acerca. Esaki lo tuma luga na Crystal Theatre, cual Meta Corp. a facilita, High Performance ta percura pa tur ekipo di zonido, Aruba Trading Co. ta brinda biña y snacks na tur esunnan presente, Leysner &Co. Accountants ta encarga cu e printing di e carchinan, mientras A.M. Laundry ta cubri tur e gastonan pa imprimi e posternan atractivo pa e pueblo mira. E diseño di e posternan y e carchinan ta bou encargo di e artistanan di Tera Group cu tambe ta dirigi e campaña di mercadeo como contribucion total na Aruba Scholarship Foundation. No por laga afo, Hotel Playa Linda, cu ta bolbe coopera cu e hospedahe di e musiconan.

Invitacion ta bay pa pueblo di Aruba, pa cumpra nan ticket pa e concierto. Cumprando bo ticket na balor di 50 dollar of 90 florin, bo tambe ta aporta enormemente cu e fundacion aki y alabes bo ta haya e oportunidad di disfruta di un excelente concierto musical.

Aruba Scholarship Foundation a duna su prome beca na aña 1988 y den e siguiente 22 añanan, mas di 200 hoben a disfruta di e esfuersonan di nos fundacion. Mayoria di nos becadonan a scoge pa studia na Florida, pero nos becadonan tambe a studia na otro estado di Merca y na diferente provincia di Canada. Tin hasta un studiante cu a studia na Bogota, Colombia. Algun aña pasa, nos a cuminsa duna beca na e studiantenan cu ta bay Universidad di Aruba tambe. Pa ricibi beca di Aruba Scholarship Foundation e exigencianan ta mescos cu esnan pa LAC, pero e studiante mester demostra necesidad financiero y e mester firma un acuerdo cu ta oblig'e bolbe Aruba despues cu e caba di studia.

Pa aporta na desaroyo di musiconan na Aruba, Aruba Scholarship Foundation a duna beca na e ganadonan di e dos ultimo competencianan di Aruba Piano Festival. Na aña 2006 un hoben violinista a ricibi beca pa tuma master classes di e maestronan cu a toca den e famoso Festival Nuevo Mundo na Maracaibo. Actualmente e pareha Bryan y Jimena Marchena – Molina, Dianne Vrolijk y Rachied Habibe, tambe ta forma parti di e excelente resultado obteni cu ayudo di Aruba Scholarship Foundation. Cada un di nan a termina nan estudio cu gran exito y ta cla pa drenta den e mundo laboral di Aruba. Tanto Dianne Vrolijk como Rachied Habibe ta wardando ainda riba algun oferta di trabou, pa asina nan cuminsa nan carera profesional.

Cumindanan cu lo por haci bo wesonan zwak

ORANJESTAD – Loke cu bo ta come ta hunga un rol grandi si bo ta haya e nutrientenan cu bo mester pa traha weso fuerte of no. Loke por sorprende bo, ta cu bo dieta tambe por hunga un rol den caba cu e forsa di bo wesonan. Algun cuminda ta chupa tur e mineral for di bo wesonan of ta blokia pa nan yega na bo wesonan y laga esakinan fortifica nan mes. Aki ta sigui seis di nan cu tin e efecto aki riba bo weso.



*Salo

Salo ta saca calcium for di e wesonan, haciendo nan zwak cada tempo cu pasa. Pa cada 2300 milligram di sodium cu bo tuma, bo ta perde mas o menos 40 milligram di calicium.

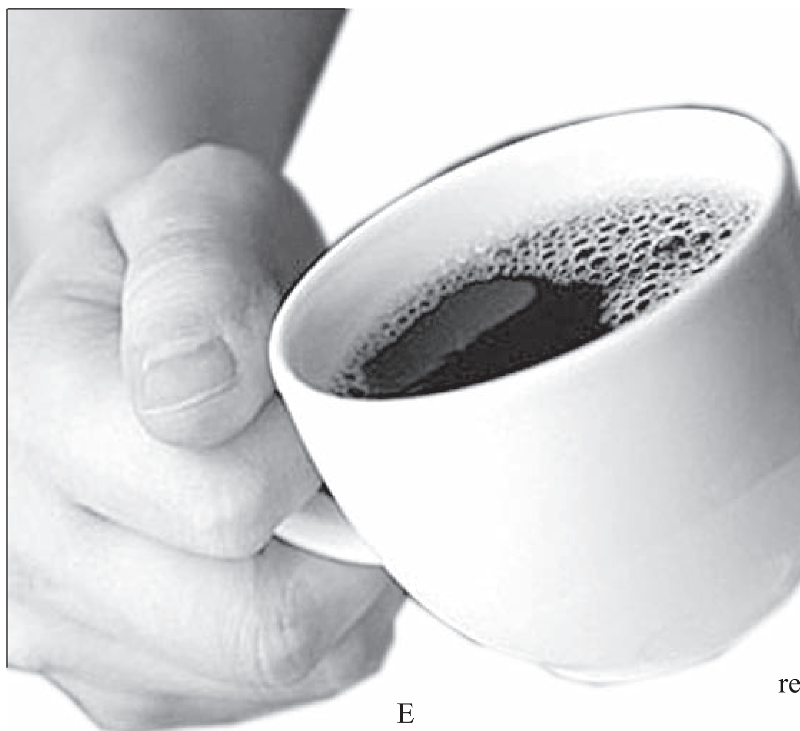
Kico pa haci: E manera mas lihe y mas facil ta pa bo baha e cantidad di salo cu come door di evita cumindanan hopi procesa. Investigadonan na Merca a mustra den un estudio cu 75% di e sodium cu hende ta come no ta bin di nan salo pone na mes sino di e cuminda procesa cu nan ta come.

Evita cumindanan cu ta inclui belegnan procesa, cumindanan di freezer, sopi di bleki, pizza, fast food manera burger y batata y berdura den bleki.



*Refresco

Refresco tin dos efecto malo pa bo wesonan. E gas den bebidanan carbonisa hopi biaha ta bin di phosphoric acid, cual ta hisa e velocidad cu cual e calcium ta wordo saca di e weso y ta sali e curpa den bo orina. Mientras claro, refresco lo yena bo y satisface bo sed si provee nada di nutriente cu bo lo por haya di lechi of juice. Kico pa haci: Ora bo tin e tentacion pa busca un cola, purba lechi na su luga, mucho mas calcium y vitamina D of un juice di apelsina of un batido traha cu yoghurt. Of djis bebe awa ora cu bo tin sed y come un dieta halto na nutriente pa weso fuerte.



*Cafeina

E numbernan riba cafeina no ta mes malo cu esun di salo, pero cafeina su accion ta similar, door di chupa casa e calcium di e wesonan. Pa cada 100 milligram di cafeina, bo ta perde 6 milligram di calcium. Esey no unicamente pero e por bira un problema ora cu bo purba substitui bebidanan saludabel manera lechi of juice, cu cosnan manera refresco of iced tea.

Kico pa haci: Limita bo mes na un pa dos copi di koffie durante di mainta, despues cambia pa un otro bebida cu no ta contene cafeina cu ta haci bo wesonan zwak. Agrega lechi na bo koffie pa yuda baha e problema.

Continua B/9

Continuacion
di B/8



*Vitamina A

Den e caso di vitamina A, estudio haci recientemente ta mustra cu bo ta haya di mas di un bon cos. Haya den webo, productonan deriva di lechi yen di vet, higra y cumindanan fortifica cu vitamina, vitamina A ta importante pa e bista y sistema inmunologico. Pues e ta masha facil pa bo haya mas di loke cu bo mester di e vitamina A. Di mas basicamente ta haci e wesonan zwak y por causa fracturanan pisa cerca hende grandi y damanan despues di menopausa.

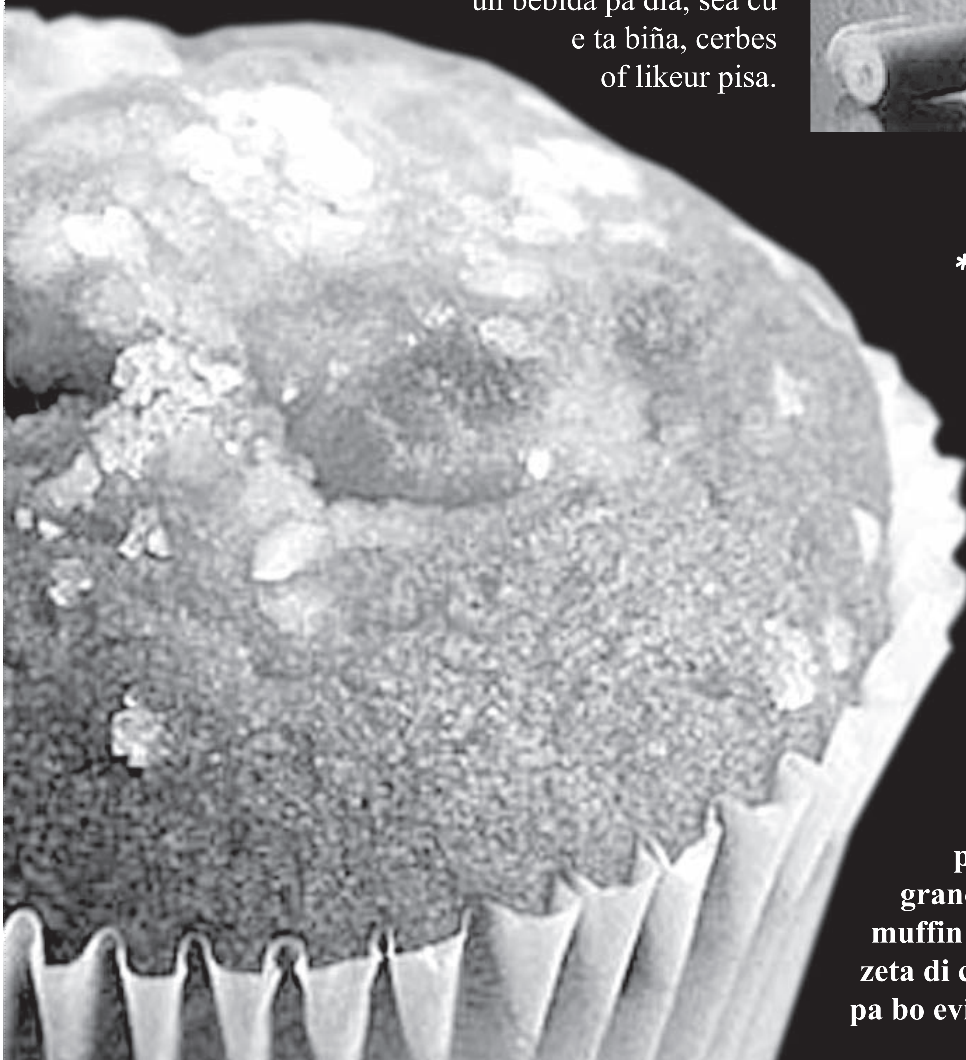
Kico pa haci: Cambia pa productonan deriva di lechi abou den vet y come e blanco di webo so embes di e webo completo. Tambe check bo multi vitamina si e ta halto na vitamina A y si ta asina cambia esaki.



*Alcohol

Pensa riba alcohol manera algo cu ta blokia calcium, e ta stroba e mineral cu ta bin den bo cuminda di wordo absorbe. Y hopi bebemento ta stroba e weso di remodela su mes y fortifica su mes pa e proceso di embehecemento. Di e forma aki e weso ta bira cada biaha mas zwak.

Kico pa haci; Limita bo bebemento na un bebida pa dia, sea cu e ta biña, cerbes of likeur pisa.



*Zeta hydrogena

Reciente estudio a saca afo cu e proceso di hydrogenacion, cual ta cambia zeta di berdura likido pa un zeta solido cu nan ta haci uzo di dje den trahamento di cos dushi, ta caba cu vitamina K cu naturalmente ta wodo haya den zeta. Vitamina K ta esencial pa weso fuerte y zeta di berdura manera canola y zeta di oleifi ta e fuentenan mas miho di e nutriente aki.

Kico pa haci: Su bo ta come bo berduranan berde bo no tin nada pa preocupa bo mes cune. Si bo ta un amante grandi di cos dushi horna manera cuki, muffin y bolo, haci e na bo cas haciendo uzo di zeta di canola ora cu ta posibel y lesa e labelnan pa bo evita e zeta hydrogena.

BON DIA Aruba

MITONAN ABSURDO TOCANTE CUMINDA

ORANJESTAD – Tin algun cos di cuminda cu facilmente bo por descarta, pero otro rumornan por haci e un poco dificil y por laga hende nan confundi den kico ta corecto y kico no. Tin ora e ta masha dificil pa separa loke cu ta berdad for di loke cu ta gañamento. Aki ta sigui algun mito tocante di cumindanan cu nos ta topa tur dia y splicacionnan di expertonan si esaki ta berdad of no.

*Ta berdad cu baby carrots ta wordo conserva cu bleach?

No exactamente, y no tin ningun motibo pakico bo stop di come nan tampoco. Baby carrots ta wordo laba, no preserva den dje, esaki ta loke cu ta recomenda pa FDA, esaki ta wordo haci pa mata bacteria manera salmonella y E.coli, cual ta causa malesa. Mayoria berdura di freezer y salada di fruta ta wordo laba y haci limpi di e mesun forma.





*Haci ehercicio riba un stoma bashi ta kima mas vet?

Si, pero no spera cu e vet ta smelt kita for di bo curpa manera un milager. Ora cu bo haci ehercicio, bo curpa ta kima caloria for di e vet di bo curpa y carbohidrato. Estudio reciente a mustra cu haci ehercicio riba un stoma bashi ta kima algun caloria di vet mas mirando cu bo no tin ningun caloria di carb ainda, pero caloria kima en total ta mescos. Y riba e investigacion haci te awo, esey ta loke cu realmente ta conta ora cu bo kier yega un size mas chikito.

*Bebe awa ta yuda bo perde peso?

Unicamente si e haci bo come menos.Djis agrega awa na bo dieta normal no ta promove perdida di peso. Pero si bo bebe awa embes di bebidanan yen di sucu of snacks, e ora bo ta spaar algun caloria y yuda bo mes perde peso.



*Come demasiado sucu lo por causa diabetes?

No di e mesun forma cu un sigaria ta causa cancer, pero estudio ta mustra cu sucu por hunga un rol, y lo ta sabi pa bo limita e cantidad cu bo ta come. Prome cu tur cos, ta sobre peso ta subi bo riesgo pa desaroya diabetes tipo 2 y consumi demasiado sucu por contribui na e subimento di peso. Asina mes, algun estudio ta sugeri cu demasiado sucu ta subi e riesgo pa diabetes sin tin nada di haber cu bo peso. Un estudio a mustra cu e riesgo ta doblega na momento cu un dama agrega mas sucu na su dieta.



*Cuminda pica ta hisa bo metabolismo?



Nos lo tin gana! Bo velocidad di metabolismo ta determina pa bo genero, haltura, peso actual y edad. E factornan aki ta determina e cantidad di caloria cu bo curpa ta kima ora cu e haci funcionnan basico di bida cu ta pasa te hasta ora cu nos ta drumi, e energia uza pa e curason, celebro, pulmon, intestino etc. Come cuminsa pica no in ningun efecto significante riba subi e velocidad cu cual bo metabolismo ta kima bo calorianan ora e ta descansa. Apesar cu e temperatura di bo curpa lo por subi temporalmente y bo curason lo bati un poco mas lihe despues di come cuminda pica, e no lo tin efecto riba termino largo y no lo haci ningun cambio riba bo funcionamento no e velocidad cu cual bo metabolismo ta funciona den kimamento di caloria.

Sigui lesa pagina 11

Continuacion di pagina 10



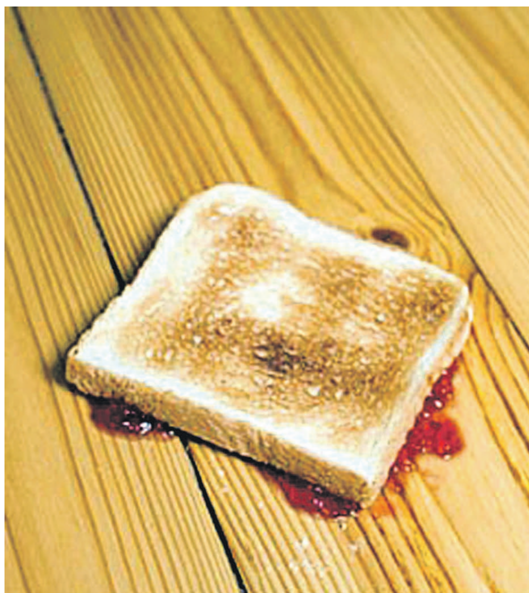
*Hariña blanco ta wordo tiña cu kimiconan peligroso?

No. Algun caminda nan a yega di bisa cu hariña ta wordo tiña cu alloxan, un componente cu ta causa diabetes cerca animalnan den invetigacion, pero expertonan ta bisa cu esaki no ta berdad. Hariña ta cambia di color riba u mes ora cu componentenan geel yama xantophylls ta reacciona cu e oxigeno den aire, esaki ta tuma varios siman. Pa haci e proceso mas lihe nan ta agrega kimiconan cu ta wordo regula pa FDA cu ta haci e proceso aki mas lihe. Loke nan ta haci uzo di dje ta e mesun kimiconan cu nan ta haci uzo di dje pa laba e berduranan.

*Refresco di berdad ta malo pa mi riñon?

Si. Bebe 16 ons of mas diario, sea cu e ta regular of dietetico, ta doblega bo riesgo pa desaroya malesa cronico di riñon, esaki ta segun un estudio haci. Expertonan ta pensa cu loke ta haci e daño ta e phosphoric acido ta loke cu ta haci e daño, hopi biaha caba e ta wordo señal den problema urinario y di piedra den riñon.



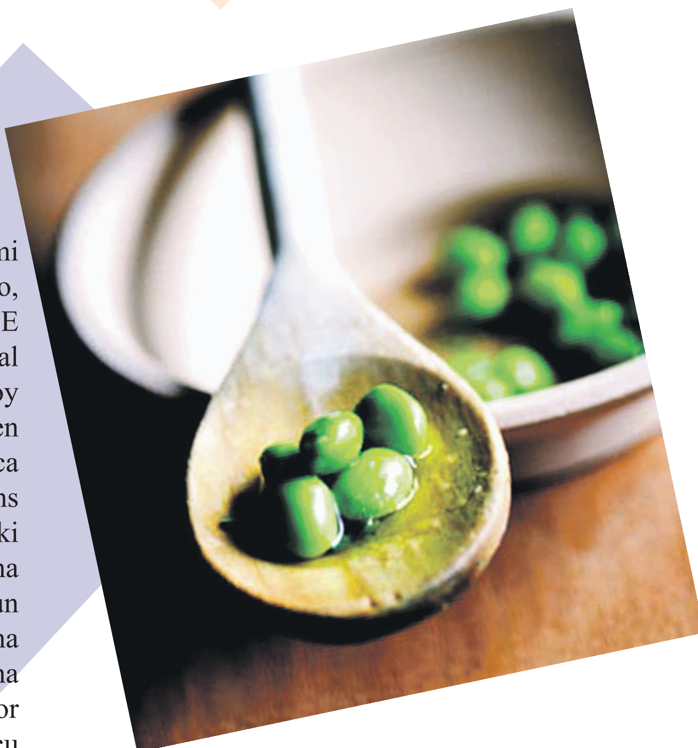


*No tin nada malo den sigui e regla di 5 seconde ora cuminda cay riba vloer, toch?

Probablemente e lo no ta ni bon si bo sigui e regla di 1 seconde. E transferencia di bacteria for di un superficie contamina pa bo cuminda ta casi instantaneo of por lo menos ta mas lihe cu bo reaccion pa coy esaki bek. Un estudio a mustra cu esaki ta un hecho. Den e estudio nan a laga pan y bolonia cay riba diferente tipo di vloer y laga esaki for di 5 seconde te pa 60 seconde. Esun di 5 seconde tabata tin mas di 1800 bacteria peligroso riba dje mientras cu esun cu a keda 1 minuut tabata tin cas 10 biaha mas hopi.

*Come despues di 9or di anochi lo haci mi subi peso?

E lo por, pero no paso bo metabolismo diripiente ta baha velocidad anochi, un mito masha comun. E tin hopi di haber cu cuanto bo ta come, no ki ora bo ta come, den un dia tin efecto riba cuanto peso bo ta subi. Hopi hende ta come anochi djis paso nan ta fada of pa otro emocionnan embes di hamber y nan ta haya nan ta come demasiado, y loke cu ta dimas ta wordo warda manera vet.



*Cosnan di soya ta bon pa hende muhe come?

Si, ora cu e ta wordo comi manera un cuminda completo, por ehempel edamame. E problema cu soya procesa, cual hopi biaha ta wordo haya den soy chips, balchi y specialmente den suplementonan, ta cu nos nunca no sa cuanto phytoestrogens tin den dje. E componente aki ta traha mescos cu e hormona estrogeno. E por afecta un hende su curpa di un forma inpredicibel. Y wordo expone na un cantidad grandi di esaki lo por stimula crecemento di celnan cu estrogeno ta responsabel pe, incluyendo cancer na pecho.



BON DIA Aruba

E di 27 Conferencia Bi-anual di Caribbean Nurses Organization a clausura exitosamente

















PALM BEACH - Diabierna ultimo, e clausura oficial di e 27 conferencia di The Caribbean Nurses Organization a tuma luga den ballroom di Las Palmas na Holiday Inn Sunspree Resort.

En total 20 pais/isla di e region Caribe a participa di dicho conferencia. Tambe tabatin e honor di yama Sra. Rosemary Bryant, presidente di The International Council of Nurses di Australia y e presidente di Haitian Nurses Association bon bini na Aruba. Nan tur dos tabata orador cu tambe a haci un impacto riba e participantenan/coleganan den Caribe. Tambe dr. Dorothy Powell R.N. di Duke University su presentacion tabata un exito rotundo dr. Powell a enfoca riba e topico relaciona cu bira un anciano y el a ilustra henter e proceso y categoria cu tin di haci cu bira un hende mas grandi y diversificacion den e ramo di cuido di anciano. Tambe a tuma luga diaranson dia 27 di october e eleccion pa un directiva nobo di CNO pa e periodo 2010-2012. Sra. Maureen Giddings-Estwick di Trinidad & Tobago a keda eligi como presidente cu lo dirigi The Caribbean Nurses Organziation pa e proximo dos aña. Su secretaria ta di Jamaica y su tesorero ta di Bahamas. Sr. Richard Maxwell lo keda den e directiva como immediate past president te na 2012 na Surinam, cu ta e pais sede pa e di 28 conferencia di CNO. Na Aruba, St. Lucia a haci un peticion pa ta e pais sede pa e di 29 CNO Conference na 2014. Durante e conferencia aki, St. Maarten Nurses Association a keda instala como miembro oficial di CNO. Durante di e siman aki ODEA lo elabora riba e conclusionnan, recomendacionnan cu a sali for di e sesionnan educacional relaciona cu " The Challenging C's nan cu a trata di defini, den ki extenso e cuido di e pashent y salubridad publico por bira critico a consecuencia di e crisis economico global.

E clausura a consisti entre otro caminda tur e paisnan a drenta cu un bela cendi cu ta e simbolo di nos patrona di Enferemeria Florance Ninghtingale. Tanto e presidente saliente di CNO, Sr. Richard Maxwell y e presidente entrante Sra. Maureen Giddings Estwick a hiba palabra. Tambe e presidente di e studiantenan den Caribe di Trinidad & Tobago, a hiba palabra y su discurso a conmove e publico. Na final Sr. Richard Maxwell a declara e di 27 conferencia di CNO cera. E ambiente cu a sigui despues tabata di pone tur e participantenan den e ambiente di Carnaval bou di guia di Sra. Judith Marta cu su grupo " Nos Cultura". E ambiente tabata sumamente agradabel y ameno.

CONGRATULATIONS from all of us !



Megaplex 8

Entertainment the way it should be.

- 8 Luxurious & Comfortable Theaters
- High Back Reclining Seats
- MEGA Sized Screens
- Stadium Seating
- State-of-the-Art Projection
- Digital Surround Sound
- Arcade Game Room
- Party Room for Birthdays

NOW OPEN

DIGITAL 3D PROJECTION

MEGAPLEX 8
Palm Beach Plaza
Tel: (297)-586-0074



Cientificonan a crea cornea artificial cu ta drecha bista

ORANJESTAD – Un cornea artificial desaroya pa cientificonan na Canada y Suecia a logra mehora di manera substancial e bista di pashentnan. E cornea produci totalmente cu colageno sintetico, ta duna e posibilidad di reemplasa e implantenan di tehido humano dona.

Segun cientificonan a informa den e Science Translational Medicine, den e estudionan preliminar, e cornea a logra regenera y drecha e tehido ocular daña y mehora bista den 10 pashent.

E implante, desaroya pa cientificonan di e universidadnan di Ottawa na Canada y Linkoping na Suecia, ta traha stimulando e regeneracion di nervio y luz y enfoca e imagennan den e retina.

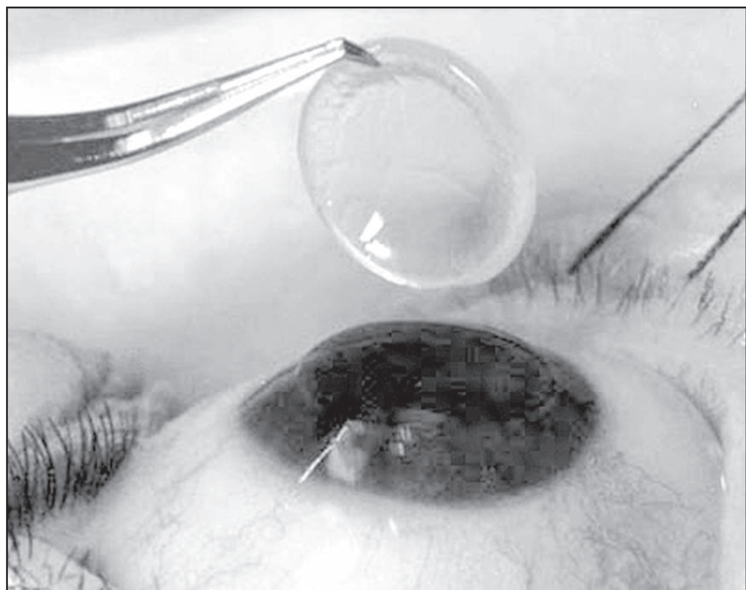
E daño den e cornea ta e di dos causa principal di perdida di bista na mundo y ta afecta un 10 miyon hende.

Na paisnan caminda tin banconan di tehido, e trastorno ta wordo trata cu e implante di cornea humano dona. Pero tin un escasez grandi na henter mundo.

E implante artificial nobo a wordo traha cu un version sintetico di colageno humano y diseña pa simula e cornea lo mas cerca posibel.

E compania cu a fabrica e implante, Fibrogen, a uza secuencianan di DNA di starch y humano pa crea e tehidonan 'na midi.'

Den e estudio a retira e tehido celulanan den wowo.



"E estudio aki ta importante pasobra ta prome biaha cu un cornea fabrica artificialmente por integra cu e wowo humano y stimula e regeneracion." Asina dokter May Griffith a splica.

"Cu mas estudio, e enfoke aki lo por yuda restaura e bista di miyones di hende cu ta wardando e donacion di un cornea humano pa transplante," el a agrega.

Cornea Simula

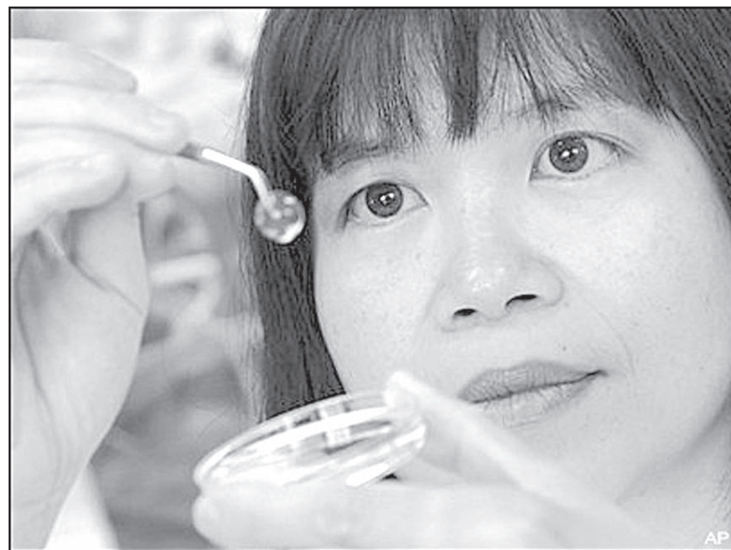
Nos capacidad di wak ta depende di e cornea, e capa transparente cu ta cubri e pupila, iris y parti dilanti di wowo, cu ta traha totalmente di colageno pa por ahusta e malo di e cornea di 10 pashent y esaki a wordo reemplasa cu e implantenan. Despues a sigui un registro di e pashentnan durante dos aña despues di e cirugia pa monitorea con nan e implantenan a incorpora na e wowo. Den seis di e pashentnan, a logra mehora e vision di 20/400 pa 20/100, loke ta nifica cu nan por a wak obhetonan cuater biaha mas leu cu prome cu e operacion.

Den tur 10 pashent cu a ricibi e corneanan artificial, a restaura e bista pero algun tabatin mester di e ayudo adicional di contact lens.

E participantenan tabata pashentnan den lista di espera di donacion di tehido humano na Suecia.

Manera dokter Griffith a bisa, e exito di e operacion a sorprende e ekipo di investigadonan. "Nos obhetivo tabata en berdad djis demostra e siguridad di e corneanan aki den pashentnan humano, pesey e mehora di bista tabata un satisfaccion grandi," asina el a indica.

Regeneracion di Tehido



Cientificonan ta kere cu e exito di e implantenan ta basa den su capacidad pa laga e tehido ocular regenera. "E propio celula y nervionan di e pashent por bolbe crece den e implante cu ta un 'stellage' prefabrica cu ta recrea un cornea hopi parecido na e tehido normal y sano di wowo," asina profesor Griffith a bisa. "Pesey, esencialmente ta stimulando e regeneracion," el a agrega.

Tur e pashentnan a logra recupera bista mescos cu si nan a ricibi un transplante di cornea humano. Den algun caso, cientificonan ta bisa, e recuperacion di wowo tabata miho cu un cu injerto humano.

Ademas e pashentnan no a experimenta ningun problema di rechaso di implante y no tabatin necesidad di bebe remedinan inmunosupresor na termino largo. Esaki ta dos efecto secundario grave asocia cu e transplante di cornea humano dona.

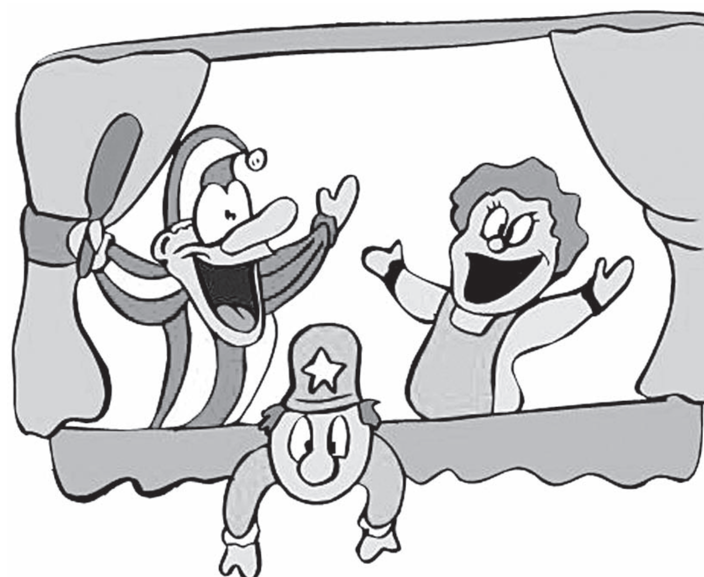
Dor cu e cornea ta esun responsabel pa controla e luz cu ta drenta wowo, mester ta transparente; pa loke e no tin suministro di sanger y ta haya oxigeno cu e likido lacrimal. E corneanan biosintetico a produci lagrimanan normal y ademas a bira sensibel na mishi.

Actualmente ya ta uza protesis di cornea di plastic sintetico den pashent cu no tabatin exito cu e transplante di tehido dona, pero su implante ta complica y por causa infeccion, glaucoma y cu e retina ta los.

Aunke investigadonan ta resalta cu esaki ta djis e prome fase di e estudio, nan ta mustra optimista riba e potencial di e cornea biosintetico y ta spera di por haci pronto e testnan clinico.

"Nos obhetivo en berdad tabata djis di demostra e siguridad di e corneanan aki den pashentnan humano, pesey e mehora di bista tabata un satisfaccion enorme."

Tayer pa skirbi storia y traha popchi di Poppenkast



TANKI LENDERT - Den luna di november, riba cada diadomingo for di 2 or pa 4'or lo tin un tayer pa skirbi obra pa cash'i cuenta (poppenkast) y con pa traha e popchi p'asina hunga e obra cu bo persona mes a skirbi.

Diadomingo awor pa 2or di atardi ta cuminsa cu e curso; ban skirbi un cuenta pa hunga na cas, na fiesta, na scol den centro na unda tin mucha mester tin un cashi pa hunga un cuenta cu popchi.

Tur tayer ta wordo duna na Acropolis Plaza - local 9. Usa bo diadomingo merdia na un forma creativo.

Bo yiu, nieto, subrino lo gradici bo despues ora bo hunga 'poppenkast' pa nan. E curso/tayer ta den man di Mariana Florez y Desiree Correa. Mas informacion, yama 593-4494.

Salamander Holding ta sigui duna cu Tikkun Olam

PALM BEACH – Checknan generoso recientemente a wordo entrega na algun di e fundacionnan caritativo di Aruba. E checknan a consisti di fondonan cu a wordo colecta pa Salamander Holdings NV.

Salamander Holdings NV ta doño di y ta opera The Juggling Fish, T.H. Palm & Company, The Coconut Trading Company y The Lazy Lizard, tiendanan leuk cu ta situa e areanan di hotel.

Na 2008, Director Gerente Jodi Tobman a anuncia un iniciativa continuo di recauda fondo bou di e nomber Tikkun Olam, esta e reparacion di mundo, nombra pa un creencia filosofico Hebreu anciano, esta cu e reparacion di mundo ta posibel door di accionnan caritativo. Tikkun Olam a wordo introduci inicialmente na T.H. Palm & Company na Maart di e aña ey, ora e prome donacionnan a wordo duna na un grupo selecto di organisacionnan caritativo local.











Diesocho luna despues, na November di 2009, cu e apertura di e Coconut Trading Company na The Village Mall, e prome donacion a wordo otorga na Fundacion Pa Nos Comunidad, cual e tempo ey a caba di wordo forma.

Clientenan cu ta haci compras na tanto T.H. Palm & Company, Playa Linda Beach Resort, como na The Coconut Trading Company na The Village Mall, ta yuda dirigi un porcentahe di nan compra na nan fundacion local preferi, den forma di donacionnan bi-anual.

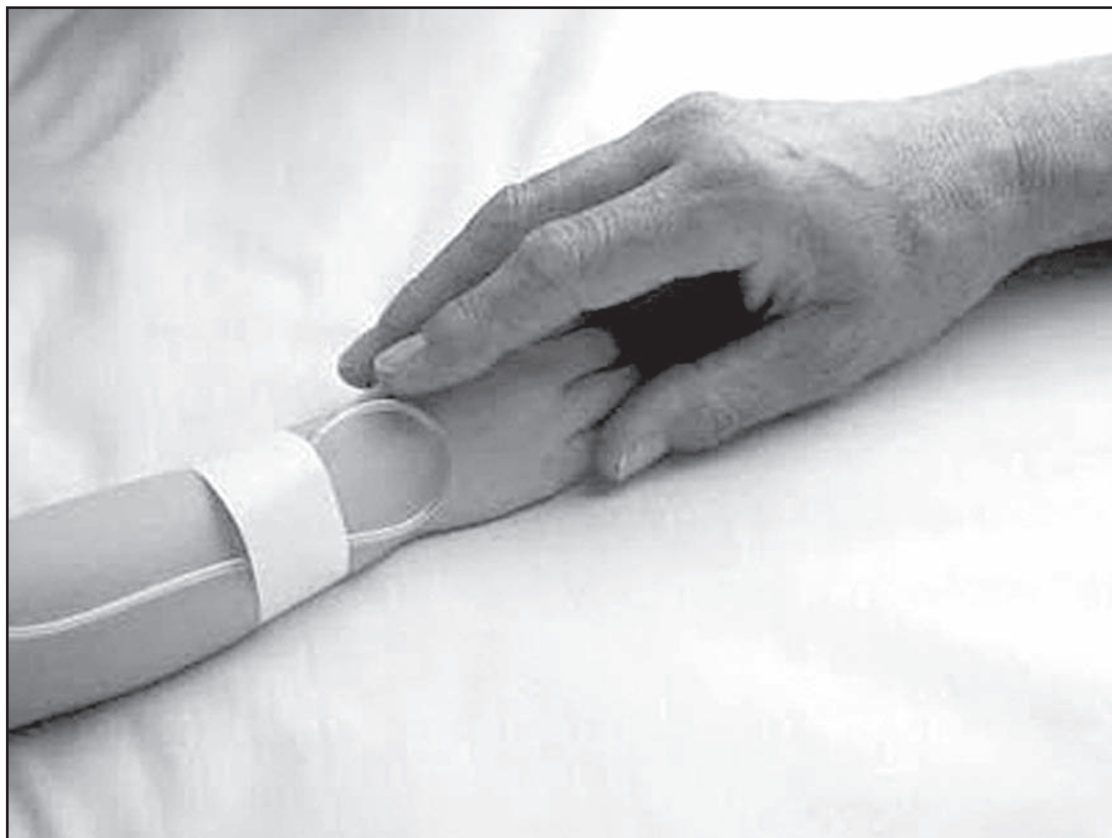
Den colaboracion cu nan clientenan, te awe, Salamander Holding NV a duna mas di Awg 75.000 na e Edmund E. Harms Hospice Foundation, Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, na Fundacion Pa Nos Grandinan y na Club Kibrahacha, ademas di Imelda Hof cas di mucha, Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, y na Telefon Pa Hubentud Aruba.



E Menu di Tikkun Olam ta obtenibel na e tiendanan, y clientenan por wak e menu pa scoge nan instancia caritativo preferi. Den e futuro cercano, Aruba su fundacion di autism lo wordo agrega na e lista, y lo bira un di e fundacionnan sosteni pa Salamander Holdings NV den e spirito di e Kabbalah Hebreu, cual ta kere cu nos ta responsabel pa e bienestar di nos sociedad, y cu nos ta encarga pa crea un miho mundo.

Aki por mira e fundacionnan cu a wordo bishita cu un check di Salamander Holdings NV.

Futuro artistanan ta join RBC/RBTT den lucha contra cancer di mucha



PORT-OF-SPAIN - Futuro artistanan den edad di 7 pa 16 aña a join RBC/RBTT su empeño pa salba muchanan den Caribe diagnostica cu cancer.

A ricibi mas cu 200 obra for di Aruba, Bonaire, Corsou, Jamaica y Trinidad y Tobago pa e
prome Competencia Regional di Arte di RBC/RBTT di e Caribbean Children's Cancer Fund
cu tin como tema "Imagina un Pasco Caribense". Mas cu 23 obra a keda entrega na Aruba. E diseñonan ganador lo wordo usa pa produci un pakete di carchi di Pasco cu lo wordo bendi
Internacionalmente pa recauda fondo pa e Caribbean Children's Cancer Fund di RBC/RBTT
cu ta suministra tratamento pa mucha cu e malesa aki.

E obranan cu a drenta a wordo huzga pa un panel di hues y e ganadornan lo ricibi nan premionan durante e ceremonia di entrega di premio. E huesnan, docentenan di arte, a expresa nan satisfaccion cu e calidad di e obranan cu a keda entrega.

"E obranan tabata composicionnan masha fuerte, cu diferente concepto original. Mas impresionante tabata e interpretacion y representacion di e studiantenan di un Pasco den Caribe, unda di un forma creativo nan a pinta e elementonan tipico di e temporada navideño," nan a expresa.

E Competencia Regional di Arte ta un di e hopi actividadnan pa recauda fondo pa e RBC/RBTT Caribbean Children's Cancer Fund. Tur hoben bou di 16 aña den cada hurisdiccion den Caribe unda RBC y RBTT ta opera, por aplica pa yudansa den diagnosis y tratamento di cancer.
RBC/RBTT a forma partnership cu e Fundacion pa Tratamento di Cancer
[Cancer Treatment Foundation (CTF) pa logra e obhetivo aki. RBC/RBTT a compromete su mes pa US$200,000 pa aña te cu 2013 pa cubri e gastonan medico pa pashentnan infantil cu tin cancer y empleadonan di RBC y RBTT den henter region a tene diferente evento caba pa recaudo fondo.

Te cu awe, e Cancer Fund a yuda cinco mucha. E prome tabata un mucha homber di 16 aña di
Grenada cu a wordo diagnostica cu Lymphoma; e di dos tabata un mucha homber di dos aña procedente di Trinidad y Tobago cu a keda diagnostica cu cancer di higra; un mucha muhe di shete aña di Bahamas cu tabata sufri di Osteogenic Sarcoma, un tipo comun di cancer di weso den mucha tabata di tres y un mucha homber di 13 aña di Trinidad a ricibi un Positron Emission Tomography (PET) scan pa yuda den e diagnosis. Un mucha muhe di 16 aña di Dominica cu Parosteal Osteosarcoma, un tipo di tumor den weso, awor ta ricibiendo tratamento. E solicitud mas recien ta pa un baby di 18 luna di Grenada cu cancer di blas.
Leukemia y cancernan di celebro y sistema nervioso central ta esnan mas detecta den cancernan infantil. Cu deteccion na tempo, recuperacion di cancernan infantil ta grandi, cu un estima di cura di aproximadamente 75%.

Lista di mamanan registra pa haya un regalo gratis!

Arawak Mums ta anuncia e mamanan registra pa e Surprise-A-Mum Gift Campaign!



ORANJESTAD - Amigonan, familiarnan, coleganan y pareha di mamanan na estado a registra nan via e-mail di arawakmums.com pa nan ricibi un regalito gratis, unico y traha na man pa Arawak Mums.
Mayoria hende a haya sa cu nan por registra un amiga, colega of ruman via e fan page di Arawak Mums na www.facebook.com/wearyourbaby.
E nombernan di e mamanan cu por pasa, yama of e-mail pa busca nan regalo ta:

Fritzie Petrochi
Carol Rafael
Lisa Bermudez

Marissa Kelly
Shijrma Croes
Noemi Geerman
Micheline Gomes

Proximo siman lo anuncia e di dos grupo di mama cu a wordo registra! Pa busca bo regalo yama 7439816, e-mail info@arawakmums.com of BB Pin 20CA2BD1. Otro siman nos ta bolbe na nos segmento informativo over di babywearing y su beneficio!

Cumpleaños di Liliana Wouters a genera sonrisa di Team New India

ORANJESTAD - Cu hopi alegria awe henter New India Assurance a celebra cu un colega stima a cumpli un aña mas di bida. Liliana ta bay cumpli 20 aña den servicio di e compania di seguro cu ya tin casi mey siglo ta duna un servicio confiabel na comunidad di Aruba.

Liliana ta practica the art ofbeing smartTM cu su sonrisa continuo y atencion cariñosamente dedica na cada cliente y den su esfuerso diario e ta parti integro di loke ta haci New India Assurance exitoso den trato entre hende pa hende. Liliana ta mama orguyoso di Denrick Wouters kende a sali participante mas popular durante e concurso Dance and Spark na TeleAruba y e enfoke cu e tin riba su trabou y famia ta haci cu e ta un berdadero balor añadi pa esnan cu conoce.

Riba e potret por aprecia con e Directora di New India, Sra. Joy Raghunath ta haci entrega di Liliana su regalo di aña. Team New India pues a celebra Liliana su cumpleaños den speransa cu bendicion na abundancia y salud divino lo manifesta pa Liliana y henter su famia.



65 Aña Casa! Un bida henter hunto uni y cumpliendo e compromiso di e "Si" dilanti Dios

ORANJESTAD - Diaranson 27 di October 2010, Sr. Bertrando Geerman y Sra. Cecilia Thiel-Geerman di Sta. Cruz, a cumpli dichosamente 65 aña Matrimonial.

Algo cu masha poco ta pasa den henter un bida largo. Pero Bertrando y Cecilia nan "Si" a keda cumpli pa Gloria di Dios Tata. Esaki ta muestra cu unabes bo casa y permiti Dios sea doño di bo hogar nos por mira su frutonan tambe.

E yiunan: Coby, Johana, Rita, Lucia, Esy, Efe, Jela, Pedro, Margriet, Juni y Roberto ta sumamente dichoso di por tin dos mayornan manera Bertrando y Cecilia awe. Hopi ta loke nos a siña for di cada un di nan. Nan humildad y perseverancia tawata nan virtudnan cu a laga nos mira con grandi amor di Dios ta. For di e Matrimonio bendiciona aki e generacion ta conta cun total di:

12 Yiu, 27 Nieto(a) y 8 bisanieto(a)nan. E mensahe cu nos mayornan a transmiti na NOS TUR ta, pa tin fe y tur cos ta posibel den nos bida. Pasobra claramente nos mayornan ta nos testimonionan bibo con Dios a spaar nan pa nos por gosa te awe di nan alegria, amor y bendicion.

Papa y Mama masha danki pa tur cos y pa tur e pasenshi cu nos. Esaki ta deseonan di tur e yiunan, ma tambe di tur e nieto(a)nan, bisanieto(a)nan y e casanan di nan, tanta, omo, prima(o)nan y tur conosinan. Pabien y goso cu e felicidad eterno gana victoriosamente! Danki Mama(Grandi) Danki Papa(Grandi).



Clientenan a reacciona na grandi

Shocking Treat di Halloween a crea filanan largo den Digicel











ORANJESTAD – Un cantidad di clientenan a forma fila pa por a bay cu nan celular gratis for di Digicel. E evento aki a tuma luga diasabra ultimo solamente den e tienda di Digicel situa den Marisol Building. A anuncia cu Digicel tin un campaña di un solo dia yama “Shocking Treat” den cual ta regala un celular gratis ora cera un contract post paid di 2 aña di minimalmente Afl. 25.00 pa luna. Den e pakete aki, e cliente ta ricibi 60 minuut na yamada pa luna y 25 SMS gratis. Clientenan por a scoge entre modelonan popular manera ta Motorola, Samsung,
Nokia, Sony Ericsson, LG, Firefly, HTC y sin lubida e famoso BlackBerry. Desde 10or di mainta tabatin musica di miniteca pa entretene tur e clientenan, cu no a laga e oportunidad unico aki pasa bay. Di e forma aki Digicel no a “trick” pero si a “treat” tur su clientenan nobo cu un pakete di post paid y un celular gratis.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Yiunan di Michael Jackson ta kere cu disco nobo di "Rey di Pop" ta un fraude

E propio yiunan di Michael Jackson ta kere plenamente cu algun di e cancionnan cu ta parti di e proximo disco nobo di e "Rey di Pop" ta un fraude total. E album, cu lo ta riba mercado pa Pasco, lo inclui temanan cu Jackson a graba na New Jersey na 2007. T'e asina leu Paris y Prince, yiunan mayor di e difunto artista, ta considera cu e voz cu nan ta scucha den algun di e temanan no ta coresponde cu esun di nan tata. E compania Hapones Sony, cu ta e seyo cu lo distribui e disco, ta rechasa e acusacionnan ey y nan ta totalmente convenci cu henter e contenido di esaki ta totalmente autentico. Howard Weitzman, abogado cu ta representa e fondo di e patrimonio di Michael Jackson, a confirma cu un grupo di experto lo a analisa e cancionnan graba y e conclusion ta cu tur e temanan ta autentico di Jackson su voz. T'e na e momentonan aki ni un integrante di e famia Jackson ta considerando den hiba e asunto aki dilanti di corte. Manera tur hende sa, Michael Jackson a fayece 25 juni 2009 victima di un intoxicacion agudo di anestesico y despues cu e artista a fayece a logra localisa masha hopi grabacion traha dor di e "Rey di Pop" cu a yega di keda'fo di disconan anterior.





Cher ta afirma cu hende homber "no ta mas c'un simpel Toetje dushi"

E cantante y actriz Cher a afirma cu su relacion cu hende homber a bin ta cambia masha hopi durante e añanan aki di su bida. Awendia e hende homber ta simplemente "no mas c'un toetje dushi". "Cu 40 aña ya mi a haya sa tur loke ta relaciona y di sa di bida y di hende homber", asina e artista a duna di conoce den un adelanto cu lo sali den e revista "Bunte". "Mi tabata cu mi prome casa tempo cu mi tabata un adolescente", e ta sigui bisa cu durante e decada cu su relacion a dura, semper ta pa su mes manera un klechi cune, "pasobra e tabata wak e hende homber como un compania necesario". Sinembargo, despues di e experiencia ey "su relacion cu hende homber a cambia masha hopi mes y awendia nan no ta nada otro cu un delicioso toetje/postre". Cher, ta papia den e entrevista riba algun di su relacionnan, e ta señala cu hende muhe ta "mucho mas fuerte" cu hende homber y cu incluso nan "ta un poco mas miho". "Pero esaki no ta kita cu nunca bo ta nenga un dushi toetje, Chera a duna di conoce. E ta sigui splica su relacion sexual cu e ser masculino, "mi ta lubida di e dinner y mi ta bay directamente p'e toetje". Cu su 64 aña, e artista ta defende cu sabiduria bo no ta yeg'e cu e paso di e añanan, ya cu na edad di 40 aña Cher "ya caba tabata sa tur e cosnan importante cu e mester ta sa den su bida". Den e entrevista e cantante tambe ta papia di su yiu muhe Chastity Bono, cu aña pasa a cuminsa un proceso di cambio di sexo cu ya caba ta den su fase final. Cher a casa pa prome biaha na 1968 cu e cantante y pareha artistico di dje esta Sonny Bono, cu kende el a haya Chastity y e la separa di su casa na 1975. E mesun aña ey e la bolbe casa, pa un periodo basta cortico cu e cantante di rock Gregg Allman y el a bolbe bira mama pa di dos biaha. Di e tempo ey e artista a bin ta relaciona su mes c'un multitud di personahenan famoso, aunke nunca mas el a bolbe casa. Despues di un carera basta agita di 40 aña di exito cu ta inlcui premionan manera Grammy y un Oscar, awendia Cher ta un Icon di e genero Pop rond di mundo y un personahe habitual di medionan di comunicacion cu ta maneha farandula.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Oprah Winfrey ta lidera e lista di Miyonarionan riba 50 aña na Merca



Oprah Winfrey ta esun di mas rico y e unico hende muhe entre e Miyonarionan di Merca riba di 50 aña. Esaki ta despues di a gana den 12 luna $315 Miyon. E presentador ta mey-mey di e lista aki for di juni 2009 y mescos cu na 2010, mester señala Oprah Winfrey, tin un fortuna di $2700 Miyon, segun un otro lista emiti p'e revista Forbes, posicionando su mes como un di e figuranan mas poderoso economicamente. E siguiente 4 riba e ranking di esnan mas rico riba di 50 aña ta hende homber cu ta inclui esnan cu a yega di produci of dirigi peliculanan importante na Hollywood. Aki nos tin cu señala James Cameron (cu 210 Miyon), cu su 55 añanan ta conta c'un storia largo di exito den cinematografico cu ta sali for di e saga di e peliculanan di "Alien" pa "The Terminator", "Avatar" y "Titanic". E di tres ta un productor cu su nomber ta Jerry Bruckheimer cu tin 64 aña, cu den e 12 lunanan ey el a aumenta su fortuna na 100 Miyon, sigui pa e conocido Steven Spielberg di 63 aña, cu otro 100 Miyon US Dollar den su saco den e mesun periodo y George Lucas cu 95 Miyon US Dollar cu su 66 aña. Riba e mesun lista ey tin tambe e presentador di television Phil McGraw di 59 aña; e actor Jerry Seinfeld di 56; e escritor James Patterson di 70 y e cantante Bruce Springsteen di 60, kende ultimo aña a gana entre 70 y 80 Miyon US Dollar.

Kim un tiki exagera cu su "suntan color"



Kim Kardashian a exagera cu su bronceado color oraño na su brasanan ... y e mannan mes ta blanco of color cla? Kim a comete un gran eror di aficionado ya cu e tabata excesivamente broncea color oraño pero su mannan tabata hopi cla cu a dun'e un 'look' un poco 'artificial'. Pero ta ken por nenga e mandarin ey, pasobra grapefruit si e no ta.

Tom Cruise ta yega n'e punto maximo den e pelicula nobo di 'Mission Impossible'



E actor Tom Cruise a yega literalmente na e top mas halto di su trayectoria profesional despues di a keda colga n'e edificio mas halto di mundo. Tom Cruise a aparece mara di un cabuya n'e parti mas halto di e edificio Burj Khalifa cu tin un altura di 828 meter (mey miya), mientras cu e tabata filmando e ultimo pelicula di e saga di "Mission Impossible". Medionan a publica den siman potret di Tom Cruise bisti na preto mientras e tabata bahando for di e edificio mas halto di mundo, un edificio completamente di glas y structura di hero.

E pelicula of edicion nobo di "Mission Impossible: Ghost Protocol", lo tin un porcentage hopi halto di escenanan filma na Dubai, mescos na Moscu y Vancouver. Tur cos ta mustra cu e pelicula lo yega e salanan di cinema na december 2011 ya cu tur cos ta canando segun esaki a wordo programa pa wordo filma.



Aries 21 Mrt-19 April

Aries
Un hende nobo lo haci bo sinti incomodo. No preocupa mucho nan mester di tempo pa nan custumbra.



Tauro 20 April-20Mei

Tauro
Kico bo ta sinti mas hopi pasion pe? Concentra riba esaki y pronto bo ta haya bo direccion nobo.



Geminis 21 Mei-21Juni

Gemini
Haci e cambionan necesario pa cu bo salud. Demasiado hopi tempo a pasa!



Cancer 22 Juni-22 Juli

Cancer
Mantene bo mes activo y no firma ningun papel legal awe, no ta e miho dia pa sera cualkier contrato.



Leo 23 Juli-22 Aug.

Leo
Amigonan bieu ta manera cosnan antiek, colecciona nan den cualkier estado cu nan por ta.



Virgo 23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
E ta dificil pa guli e forma cu otro hende ta pensa, pero tolerancia ta e cos mas



Libra 23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Loke cu bo tin di material ta refleha bo estilo propio. Pone bon atencion na momento di haci compra.



Scorpio 24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Ki futuro bo ta wak? Tuma bon cuenta cu bo futuro tanto fisico como emocional



Sagitario 22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Si bo ta sinti bo timido, lo ta un bon momento pa tira un bista den bo mes, un bista introspectivo ta importante.



Capricornio 22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Resolve bo problema cu ayudo di un amigo, busca esun cu por duna bo e miho conseho.



Aquario 20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Si bo ta bay demasiado duro den bida, semper lo bo sinti manera cu bo ta bay poco poco. Tuma tempo pa disfruta di loke cu tin.



Pisces 21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Nan ta buscando un hende pa pasa riba dje no un pareha pa paia cune. Sinti bo feliz cu bo no ta den esaki mas.

11 H. H. NOTABLES

16

Hal Holbrook
Harry Hamlin
Harry Houdini
Hedda Hopper
Helen Hayes
Helen Hunt
Henry Hudson
Henry Hull
Herbert Hoover
Herbie Hancock
Hermann Hesse
Howard
Hesseman
Howard Hughes
Hubert
Humphrey
Huntz Hall

O	S	Z	N	H	U	N	D	G	R	B	Y	H	U	L
N	H	D	G	E	K	T	Z	O	L	K	S	R	A	L
D	U	E	U	N	L	E	A	O	O	H	E	N	E	V
N	T	N	H	H	I	M	H	K	H	A	L	Y	O	H
R	H	Z	R	Y	L	K	A	Z	L	G	H	S	A	R
E	W	A	L	J	H	C	S	H	T	U	L	E	H	D
P	V	H	N	L	O	S	E	R	Y	D	H	X	N	E
P	E	A	Z	C	H	E	A	R	T	S	R	I	E	L
O	H	I	F	I	F	N	H	J	H	A	B	U	N	H
H	D	E	B	D	J	Z	N	G	E	W	Z	I	M	V
P	A	D	H	R	C	A	M	R	H	O	N	U	D	K
E	H	T	S	E	M	E	H	P	M	D	H	T	O	H
O	O	E	R	H	Y	R	S	D	R	U	E	R	Y	R
E	V	B	R	N	C	E	S	H	W	A	W	B	X	R
F	R	E	H	Q	A	M	E	O	H	Q	U	H	A	H



SUDOKU PUZZLES

9					4	8		
3	8		1		6			
5		7	9	2				
8		3						
	7	4				1	9	
						4		2
				5	1	2		9
			6		9		1	3
		5	2					6

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

9	6	1	5	3	4	8	2	7
3	8	2	1	7	6	9	5	4
5	4	7	9	2	8	3	6	1
8	1	3	4	9	2	6	7	5
2	7	4	3	6	5	1	9	8
6	5	9	8	1	7	4	3	2
4	3	6	7	5	1	2	8	9
7	2	8	6	4	9	5	1	3
1	9	5	2	8	3	7	4	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda



ORANJESTAD
Dr. K. Cayama
SAN NICOLAAS

Botica na Warda



Oranjestad:
Botica Servicio Noord
San Nicolaas:
Botica San Nicolas

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



4 Freewinds
6 Sea Princess
6 Zuiderdam
7 Star Flyer

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

La Cabana Beach & Racquet Club ta celebra e aña nobo Chines











EAGLE BEACH – E departamento di Ingenieria a organisa un Lunch di Tema hopi disfruta den e cafetaria di asociado, celebrando e Aña Nobo Chines, segun informacion di Maritza Chomba Odor, Coordinador di Proyecto y Administrativo. Errol, e carpinte experto, a haci su magia pa asina presenta un rikshaw autentico, cargadornan di hemchinan di awa Chines, y un surtido di lampi di papel, cualnan a yuda crea un ambiente Chines cual a combina tremendamente cu e cuminda Chines cu a wordo sirbi pa e lunch.

De hecho, e asociadonan di Ingenieria a recrea e Flintstones y e tempo di piedra anka pasa, y e aña aki nan a hiba nan coleganan pa un biahe exotico door di e Oriente.

E resort ta duna e trabou na un diferente departamento tur luna, pa yuda organisa un lunch di tema pa e asociadonan. E resultadonan semper ta sorprendente, fresco y creativo, y semper ta wordo aprecia pa e miembronan di gerencia y empleadonan.



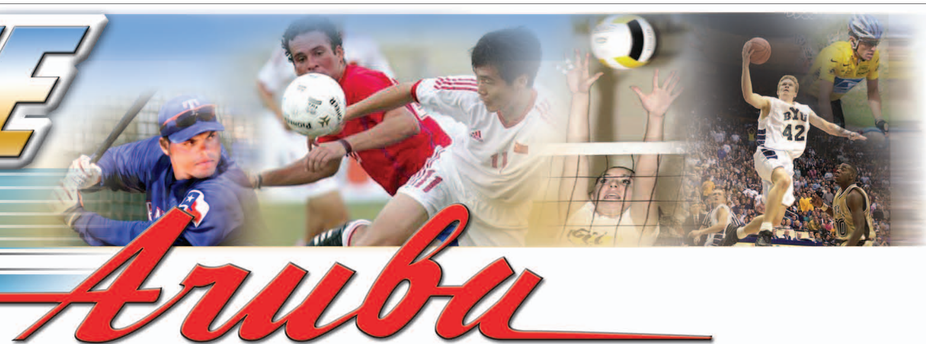












Awetardi pa 6or den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord

Super Masternan São Paulo FC y Bagaço lo disputa e gran final di Copa Aruba





NOORD- E gran final di e prestigioso Copa Aruba lo ta awe den stadion di Frans Figaroa na Noord. Ayera atardi e weganan semifinal a tuma lugar den stadion Guillermo Trinidad na Dakota. Den e prome encuentro den Master 40 aña, e equipo di Ypiranga no a haci wega y a golea e equipo di Acos Garnjo cu e score di 9 - 0 y asina pasa pa e gran final den Master 40. Despues a sigui e encuentro den Super Master, entre e fuerte equipo di São Paulo FC y Anarqui. Aki São Paulo a sali victorioso cu e score di 3 - 0 y a pasa pa final den Super Master 50, porcierto nos a bin compronde cu e equipo di São Paolo FC Super Master ta campeon di Copa Caribe.

E otro semi-final den Master a bay entre Aguas Claras y Macabi, mientras cu den Super Master esaki a bay entre Ypiranga y Bagaço , den e wega aki e equipo di Bagaço a sali victorioso ganando cu e score di 2 - 0 y asina por disputa e gran final contra di São Paolo FC den Super Master. Awe lo tin e clausura y alavez e final den ambos categoria di Copa Aruba.

Di aki banda nos kier a invita henter e pueblo di Aruba, muy special e fanaticada di bon futbol pa bin mira e hoya di futbol presenta pa nos bishitantenan di Brasil den stadion di Frans Figaroa na Noord.

E prome final lo inicia den Super Master pa 6'or di atardi, mientras pa 7.45 lo cuminsa e di dos final den Master.

BON DIA Aruba

Campeonato di futbol femenino 2010/2011 a inicia den stadion di Frans Figaroa





NOORD- Diabierna ultimo e campeonato di futbol femenino a inicia den stadion di Frans Figaroa na Noord. A cuminsa cu un bunita desfile di tur e equiponan participante.

Despues a otorga algun plakaat na e personanan na kende e campeonato e aña aki ta dedica. Mester bisa cu tur e personanan aki ta hendenan cu a traha masha duro mes pa e futbol dama na Aruba. Un pabien na sra. Marlin Tromp-Ruiz, sra. Justina Croes-Werleman, sra. Yolanda Boekhout y sra. Lucia Geerman-Croes.

Rapidamente despues di e homenahe a sigui cu e weganan di futbol den diferente categoria. Adhunto e resultadonan di e weganan di futbol femenino, division infantil, juvenil y junioren.

Resultado INFANTIL: The Rose a gana RCA 8-1.Golnan a wordo anota pa Destiny Arends di The Rose cu 5 y Joanny La Bega cu 3. Pa RCA tabata Malushah Tromp kende a salba e honor di su equipo. Resultado JUVENIL: Savaneta Stars a derota Britannia 3-0 cu golnan di Kaylee-Sue Danies, Heidi Sanatana y Sharla Noguera. Resultado JUNIOREN: Den e division aki Britannia a saca tur su gal riba The Rose a golea nan cu score di 11-0. E golnan a ser anota pa Dyane Wiersma (1), Lurianny Dirksz (3), Nashya Paesch (1), Yeritza Ras (1), Yelitza Ras (2) y Mylene Croes (3).

E weganan lo continua diabierna awor na Stadion Frans Figaroa na Noord, cuminsando for di 5.30 atardi.





Awenochi

Lito Lacle ta postula su mes pa Presidente di SV Britannia

PIEDRA PLAT- Awe nochi lo tin elecshon pa president di directiva di S.V. Britannia, y Senjor Lito Lacle ta postulando su mes pa presidente. Lito tin basta experiencia caba den directiva di Britannia y ta kere cu ta muchanan di Lifida ta e future di mayan. E no ta kere den sinta cumpra jugador pa loco y lubidando riba nos muchanan di Bario.

Lito ta un homber sincere, dinamico y transparente. Un suplica ta bai na henter e barrio di Piedra Plat y Paradera pa bin duna sosten na Lito pa asina trece union bek den barrio. Nos ta para na un cruzada hopi importante den historia di Britannia.

Mañan ta keda dicidi si nos ta sigui e rumbo di sigui cumpra jugadornan of si nos ta bai duna chens na nos muchanan di bario cu a nace den Britannia y cu sigur lo bisti e uniform cu mas orguyo. Bin duna Lito e confiansa.

Minister Visser a mustra e importancia di deporte Arubano den e programa radial Tempo pa Deporte



ORANJESTAD- Den e programa radial deportivo di tur diasabra merdia esta Tempo pa Deporte na Blizz FM 101.7, tabatin como invitado, su excelencia Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser. E panel di Tempo pa Deporte a papia cu dr.Visser ariba kiko ta e futuro plannan pa cu e deporte di Aruba. Asina Minister Visser a elabora pa prome ariba Lotto pa Deporte y su problemanan, pesey a pone esaki cai awor bou maneho di Finanzas.
Anteriormente a destina e placa di Lotto pa Deporte pa deporte, cultura, ect y awor esaki ta netamente pa deporte, sigur mirando e debe grandi cu a genera den Lotto, masha tiki placa (3 miyon, aunke awor el a bira mas, pero asina mes e ta tiki) realmente ta destina pa deporte.

Den e maneho nobo, nan kier pa e federacionnan profesionalisa nan mes mas ainda, pa cu esaki comision di subidio lo bai hunga un rol importante, na unda lo instala diferente comisionnan pa controla y yuda e federacionan, esaki cu checkeo di plan di entrenamento, upgrading, fogeonan, rating nacional y internacional y cuanto mucha ta afilia na e federacion, tur esaki lo evalua y for di esaki lo mira cuanto subsidio lo duna e federacion.

E unico forma pa hustifica con e bolo lo ser reparti. Na e pregunta ariba e cortamento den e presupuesto di material pa deporte pa loke ta nos scolnan, Minister Visser a bisa cu esaki ta un parti masha chikito cu mester a haci den e presupuesto di Idefre.

A papia tambe di e National Sportraad na unda ASU, COA, Idefre, Onderwijs, Volksgezondheid,

Infrastructura y Turismo ta involvi, na cabez di e Sportraad tin oud-gezaghebber di Boneiro, sr. Domacase. Tur involvi den e Sportraad lo tin e tarea pa traha ariba diferente tereno deportivo, mira con pa mehora esakinan, trahando hunto y ariba un linea.

Minister Visser a e elabora ariba tres forma importante pa loke ta e mira ariba e deporte di Aruba, uno ta e esnan den topsport, nos deportistanan elite, cuanto placa esaki lo sali, den un development di 10anja, dos ta e reguliere sport, aki mester bini cu un maneho y con esaki lo por cana mihor, drechando y yudando e clubnan y otronan cu tin di haber cu un deporte, tres ta e sportmasaal, por ehempel Ciclovia, deporte como middel pa yuda comunidad den forma di prevencion y promoviendo e famia saludabel y den movecion.

Ultimo dr. Visser a duna un splicacion amplio ariba e importancia di prevencion pa cu un mucha biba saludabel, aki su persona a menciona e impotancia di lechi di pecho, paso ta aki e bida saludabel ta cuminsa, dor di esaki por evita pa despues e mucha por haya malesanan di por ehempel obesidad, curazon, cronico, ect.

Net prome cu e final di e programa, e presentadornan a recorda Minister Visser di e challenge den e competencia di atletismo Celebrity Sprint Compitition cu lo tuma lugar dia 9 di November proximo, na unda Minister Visser a acepta e invitacion y alabez e reto y a priminti di lo bin bon prepara pa e competencia aki.

Lito Lacle, Lisette Lubo Werleman, Marieta Hernandis, Marisela Werleman y Bernadirno Gomez

Postula pa bira miembro di directiva di SV Britannia.

PIEDRA PLAT- Awe diahuebs 4 di november 2010 lo tuma lugar eleccion di un presidente y miembronan nobo pa directiva di SV Britannia. Franklin Bareño y Richard Dijkhoff ta postula pa bira presidente di SV Britannia. E reunion lo ta pa 7:30 di anochi y si no tin corum lo sera y habri e reunion bek pa 8'or riba e mes un anochi. E puntonan di agenda lo ta como lo siguiente: Apertura, Participacion, Notulenan di ultimo Reunion General, relatonan financiero, Relato di caha, Eleccion di presidente, eleccion di miembronan di bestuur, turno liber y clausura. Directiva ta conta cu tur miembro activo lo hasi acto di presencia na e reunion aki.

Fin di siman benidero:

The Aruba Chess Challenge 2010 lo ser hunga

ORANJESTAD- Federacion di Ajedrez Aruba ta organizando e torneo internacional The Aruba Chess Challenge 2010 pa di 5 aña consecutivo.

E torneo aki, cual ta e unico torneo internacional di ajedrez na Aruba, a bin ta crece e ultimo 5 añanan exponencialmente, poco poco acaparando atencion internacional.

Aña pasa pa prome biaha e torneo aki a ser reconoci pa e federacion internacional di ajedrez, esta FIDE.

Esaki a trece cu ne cu e aña aki nos ta sperando 100 participante di 7 pais, cualnan ta Aruba, Bonaire, Corsou, Haiti, Trinidad y Tobago, Barbados y Suriname.

The Aruba Chess Challenge 2010 lo tuma lugar na Centro Deportico Betico Croes na Sta. Cruz y lo ser hunga den 3 categoria: 1. Open Group (tur edad); 2. Youth Group U-18 (12-17 aña); y 3. Youth Group U-12 (6 te cu 11 aña).

E participantenan den Open Group lo haya 90 minuut, cu 30 seconde adicional pa cada movida. E hungadornan den Youth Group U-18 lo haya 90 minuut pa ful wega, mientras cu den Youth Group U-12 cada participante lo haya 30 minuut pa wega.

The Aruba Chess Challenge lo hunga segun e sistema Suizo. Lo hunga 5 buelta den Open Group y den Youth Group U-18, mientras den Youth Group U-12 lo hunga 8 buelta.

Tur wega hunga den Open Group lo ta valido pa FIDE rating internacional. Tin un total di $3000 na premio!

Lo hunga riba Diabierna 5 di November, Diasabra 6 di November y Diadomingo 7 di December. Diabierna prome buelta lo ser hunga den Open Group y Youth Group U-18 di 8.00pm – 12.00 am.

Diasabra e segunda buelta lo ta di 10.00am – 2.00 pm, mientras di tres buelta lo ta di 4.00-8.00 pm. Riba Diadomingo lo hunga buelta cuater di 9.00am – 1.00 pm y e ultimo buelta lo ser hunga di 2.00 - 6.00 pm.

E Youth U-12 lo hunga riba diasabra y diadomingo. Diasabra buelta 1 lo ta di 10.00 - 11.00am, buelta 2 di 11.00am - 12.00 pm, buelta 3 di 12.00 - 1.00 pm y buelta 4 di 1.00 - 2.00pm. Diadomingo lo hunga e otro bueltanan: buelta 5 di 9.00 -1 0.00am, buelta 6 di 10.00 - 11.00am, buelta 7 di 11.00am - 12.00pm y buelta 8 di 12.00 - 1.00pm.

Federacion di Ajedrez Aruba kier a desea tur participante hopi exito y ta invita amantenan y pueblo en general pa bishita e torneo pa haya sa un poco mas di e rey di deportenan mental.



Bolo di Guyaba

Ingredientenan:

- 1 cup di suco
- ½ cup di manteca of margarina Blue Band
- 3 Webo
- 2 cup di hariña blanco
- 2 theeleep di baking powder
- ½ cup di awa
- 1 cup di casa di guyaba cushina den stropi
- cup di jam di guyaba



Preparacion:

Sende e furno na 350 grado. Hunta dos frame di bolo cu res. Pone e cascanan di guyaba den un blender y chop nan. Cu un mixer bati tur e ingredientenan menos e cascanan di guyaba y e jam. Agrega e ultimo aki awor y bashanan den e dos frame di bolo. Horno nan pa 25 te 30 minuut. Check nan cu toothpick, si e sali limpi nan ta cla. Laganan fria. Awor hunta ariba di un bolo cu jam di guyaba y e casca y pone e otro bolo riba dje.

Pa 24 persona

Ainda tin lugar na CBS: Inscribi awor!

ORANJESTAD- E organizacion dinamico di Caribbean Baseball School pa medio di e comunicado di prensa aki ta informa tur mayor di muchanan entre 6 y 14 aña, cu ainda tin lugar pa inscribi nan yu.

Pa forma parti di e organizacion CBS, lo mester firma un contract unda ta bay di acuerdo cu e reglanan di CBS y tambe pa paga mensualmente e suma di Afl. 250,=

Lugarnan ta limita y por inscribi te cu 15 di November 2010.

Pa haci esaki, mester tuma contacto cu sra. Natasha Ricardson na 5601190 of cu Tony Rombley na 594 7989.

Tur dia den siman (no weekend!) e muchanan lo ta na nos scol.

E oranan na CBS lo ser dividi como lo siguiente. Tur dia den siman, un bus lo bin busca e muchanan directamente despues di scol na cierto puntonan strategico (dependiendo na ki parti di Aruba e ta bay scol). E bus lo hiba e mucha na Joe Laveist Sport Park, unda e lo haya un cuminda balancea di 1.45-2.15 pm.

Despues di esaki, nan lo haya un ora y mey, di 2.15-3.45 pm, pa traha nan tareanan di scol bou di guia di un docente. Si ta necesario, tambe lo duna bijles den e materianan cu ta nan punto debil of cu cual(nan) nan tin problema.

Di 3.45-4.00 pm, nan lo haya tempo pa cambia nan pañanan y bisti uniform di CBS (incluyendo spikes di CBS), cual lo ta poni cla pa nan. Glove si cada hungador mes tin cu trece. Tur otro material di baseball CBS lo percura pa tin.

Di 4.00-6.30 pm, nan lo haya entrenamientonan di baseball, duna door di specialistanan den e deporte aki.

Di 6.30-6.45 pm nan lo por bay baña. Pa 6.50 pm bus lo sali y hiba e muchanan back na e puntonan strategico unda cada un a ser busca merdia. Pa mas tarda 7.30 pm, cada mucho lo ta presente na dicho lugar.

E concepto di CBS ta uno totalmente nobo pa Aruba y pa e ta un exito, ta importante pa tin bon comunicacion y entendimiento entre CBS y e mayornan. E mayornan tambe lo haya un entrenamiento specialisa, relaciona cu coachmento di nan yu(nan).

CBS pa un prijs hopi razonabel ta ofrece un producto total di baseball, cual ta unico aki na Aruba.

E muchanan lo probecha den tur sentido di tur locual CBS tin di ofrece, pa asina un dia bira un top amateur, por ta ser firma of haya beca di baseball pa por studia.

Nos meta principal ta pa crea bon ciudadanonan cu tin un maleta yen di conocemento pa por bira adultonan exitoso den bida.

Centro di Bario Playa Pabao cu su tremendo careda

ORANJESTAD - Manera ta un custumber, Directiva di Centro di bario Playa Pabao tur aña ta organisa diferente actividad. Un di nan cu ta hopi gusta ta e famoso careda di Playa Pabao.

Careda di Playa Pabao a bira conoci tambe pa su meta esta pa stimula muchanan di Playa Pabao y di Aruba engeneral pa practica e deporte di atletismo.

E aña aki un bes mas esaki ta bay ta e caso, ya cu dia 14 di november lo tuma luga e careda aki. E actividad aki lo cuminsa pa 9'or di mainta na Centro di Bario Playa Pabao. E careda ta pa muchanan di e edad di 5 pa 12 aña y e suma di inscripcion ta 5 florin. Lo bay tin diferente premio pa e muchanan entre otro medaya, trofeo, certificado y na final di e careda lo rifa un celular entre e participantenan.

Pa por participa ta hopi facil y mester yena un formulario cual ta disponibel na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna pa diabierna di 9'or pa 12'or y di 1'or pa 6'or di atardi. Ultimo dia pa por inscribi ta dia 10 di november. Muchanan lo core den e siguiente categorianan. Muchanan di 5 y 6 aña lo core 100 meter, di 7 y 8 aña 200 meter, di 9 y 10 aña ta core 400 meter y finalmente muchanan di 11 pa 12 aña lo core 600 meter. Asina ta mayornan pasa inscribi bo yiu awe mes pa asina e tambe participa na e grandioso careda aki. Muchanan cu no ta miembro di un club di atletismo lo wordo premia pa nan presentacion.

Resultadonan di Campeonato Tee Ball Aruba Center Little League







SERO PRETO- Diasabra mainta tempran caba e muchanan a cuminsa aglomera na veld di Giants Baseball Organization na Sero Preto Paradera, pa hunga nan weganan. Den e prome wega cu a bay entre La Estrella y Infinity Sport 5-6, e muchanan di La Estrella a bini determina pa bay cu e victoria y a gana cu e score di 15-5. Basta hit a cai den e partido aki, y esey ta di admira pasobra riba e Tee e muchanan ta siña swing level, cu ta e base pa un bon bateador den futuro. Tabata e peloteronan Jayrick Werleman 3-3, Ian Kock 2-2, Denzel Werleman 3-3, Sean Jean Walle 2-3, Joshue Webb 2-2, cu a bati hit pa La Estrella. Pa Infinity Sport 5-6 tabata Jayden Pietersz 2-3, Jaden Kock 1-3, Giondrick Nava 1-3, Brandon Tromp 1-3. Den di dos wega cu a bay entre Benjamin Seccurity 7-8 y LBBO, e muchanan di Benjamin Security no a vacila y a gana comodamente cu e score di 12-3. Pa Benjamin Security hitnan a bini dor di Richeanrick Perez 2-2, Aaron Angela 2-2, Jaydrick Ras 2-2, Sjeanrick Perez 2-2, Gyandric Werleman 1-1, Hazler Burne 1-1, William de la Cruz 2-2, Rudmar Ras 2-2, Zyqu Guerrero 2-2 y Shamark Gordon 1-1. Pa LBBO tawata Brandon Hoftijzer 2-2, Kendray Maduro 1-2, Joshue Lampe 2-2, Zandrick Maduro 1-2 y Justin de Mey 1-1. Den Tee Ball 5-6, e team di Quick Electrical a gana di Silver Stars cu e score di 14-10, pa Quick Electrical tabata Shamir Koolman 3-3, Brandon Hoftijzer 3-3, Christofer Croes 3-3, Kendrey Maduro 3-3, Jermain Farro 3-3, Alejandro Montaleza 2-2, Jeonelly v/ de Linden 2-2, Harbersting Abreu 2-2, Shandrick Lue 2-2, Clarence Noguerra 2-2, pa Silver Stars tawata Joswill Benitez 3-3, Gionne Davelaar 3-3, Nigel Romero 3-3, Izair Koolman 3-3, Joyender Benitez 2-2, Yasherley St Jago 3-3. Despues a bini un wega basta cayente na momento cu Tropical a enfrenta Red Stars den categoria 7-8 aña. Aki Stars a sali victorioso cu e score di 11-7. Hitnan di Red Stars a bini di Ethan de Cuba 3-3, Alexon Simmons 2-3, Brandley Rincones 2-3, Erickson Yrausquin 2-3, Aychell Albertsz 2-3, Rowan Peterson 2-2. Pa Tropical tabata Brian Kock 3-3, Jordan Gonzales 3-3, Jeremy Kelly 2-3, Eugene Flanegin Jr 2-3. Un tremendo wega cu bon batasonan. Riba diadomingo mainta e weganan a sigui, y a drenta den e weganan di eliminacion, e prome wega a bay entre Benjamin Security 5-6 y Covenca. Facilmente Benjamin Security a gana y a pasa pa semi finals. E di dos wega a bay entre Infinity Sport 7-8 y Blizz 101.7FM, aki e team di Infinity a laga Blizz den tereno cu e score di 12-11. Hitnan a worde bati pa Infinity Sport 7-8 dor di Aldrion Lacle 3-3, Seguerd Obispo 2-3, Jefferson Walle 2-3, Igorn Willems 3-3, Ralph Hernandez 3-3, Justin Benitez 2-2, pa Blizz 101.7 FM tabata Joseph Boekhoudt 3-4, Jean Claude Hoek 3-4, Rayson Kelly 3-4, Jaden Croes 2-4, Sigmar Navas 3-4, Gerald Jansen 2-3, Juameth Ignacio 2-3.

Den e ultimo wega di diadomingo tabata Red Stars 7-8 cu a enfrenta Rockets, aki e wega a caba cu e score di 16-8 na fabor di Red Stars, e batasonan a bini di Ethan de Cuba 3-3, Alexei Simmons 1-1, BJ Rincones 2-2, Alexon Simmons 3-3, Brandley Rincones 2-3, Erickson Yrausquin 3-3, Aychell Albertsz 2-3, Brandon Wernet 2-3, Giangelo Davelaar 1-1, Ethan Ridderstap 1-1. Pa Rockets tabata Kevin Kelly 2-3, Peter Perez 2-3, Jonathan Paredes 3-3, Joshua Paredes 3-3, Kervin Willems 2-3, Ayron Dijkhoff 3-3. Diamars tambe atardi tabata tin wega na unda cu e equiponan di La Estrella a hunga contra Silver Stars, aki e muchanan di Coach Rafini a sali ganador cu e score di 19-8, sigur un bon wega cu a cuminsa hopi tied, pero na final e batasonan di Silver Stars a determina e wega, hitnan ambos banda tremendo, hugadanan spectacular, e peloteronan cu a sobresali den bateo tabata Joswill Benitez 4-4, Gionne Davelaar 4-4, Gerrit Arias 4-4, Juan D. Kock 4-4, Yasherley St Jago 4-4, Izair Koolman 4-4, RS Lejeuz 4-4, Nigel Romero 4-4, Royender Benitez 3-3 pa Silver Stars, e pelotero nan Jayrick Werleman 2-3, Ian Kock 3-3, Sidney Kelly 3-4, Juameth Ignacio 3-3, Denzel Werleman 2-2, Jayliane Rasmijn 2-2, Giandrick Kock 1-1, Jayton Croes 1-1, Joshue Webb 2-2. Asina e weganan riba Tee ta desaroyando, na unda e muchanan y mayornan ta gosa un mundo di e weganan, pero semper ta bon pa sigui recorda cu esaki nan ta weganan di mucha, na unda e enfoce principal no ta pa gana of perde, pero siña hunga e baseball den e sistema basico, na unda tur “mecanics” ta bini dilanti, e weekend aki lo tin e finalnan, y henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa pasa y wak e weganan y gosa di nos futuro big leaguernan.







ACADEMIA SHOBUKAI ARUBA SHOTOKAN KARATE-DO a presenta Su prome examen na su alumnonan.

Diasabra ultimo 30 di October, 10 karateka faha blanco a pasa nan prome examen pa faha geel 9th Kyu.Esakinan a pasa cu exito I despues a sigui un ceremonia di cambio di faha den presencia di mayornan I familiar.



ACADEMIA SHOBUKAI ARUBA ta un scol jong bao direcshon di Sensei Luis Escalona cual tin afiliashon na International Shobukai Shotokan Karate-Do organization, esakinan ta maneha un programa di Karate deportivo I Olimpico cual ta hasi cu muchanan di 4 aña pa riba por hasi e deporte aki.E Scol di Karate aki ta keda na Centro Comercial Tanki Leendert 249 Segundo piso I ta habri tur dia di 4:30 pm te cu 8:30 pm.







Na Juni ultimo Sensei Luis Escalona ta firma afiliashon cu **International Shobukai Shotokan Karate-Do organization.** Igualmente ta wordo nombra Commisaris den **ARUBA KARATE BOND TRADITIONAL COMMISSIE.**

Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario

Bon representa durante Ciclovia Paradera

PARADERA- Diasabra ultimo durante e ciclovia den e distrito di Paradera, Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC) tabata presente cu henter su personal y tambe miembronan di directiva pa asina duna e publico un splicacion y mustra un parti chikito di nan trabou cu nan ta bin ta realisa pa nos comunidad.

Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario, un fundacion cu mas di 12 aña di existencia ta ocupa su mes cu educacion y desaroyo di nos comunidad den nos distrito y barionan di Aruba.

E fundacion ta bin ta dunando les di arte den nos barionan na mas cu 800 alumno den diferente disiplina e.o pintura, obra di man, y musica.

Den e ramo di musica e FDEC ta ofrece les di guitara, guitara clasico, guitara electrico, cuarta, piano, baho, percusion mayor y menor, saxofon, clarinet, blokfluit, trompet, trombone, drumset, solfeo, y les con pa traha bo propio caha di orgel.

Durante e atardi aki e maestronan hunto cu algun alumno di FDEC a duna algun presentacion chikito, interpretando algun cancion riba e instrumentonan di cual lesnan ta ser duna. Tambe e maestronan di pintura y obra di man a tene un mini exposicion di algun di e obranan cu nan alumnonan a traha.

E interes di e publico presente tabata hopi grandi pa ricibi informacion di e fundacion aki y scucha di nan trabou comunitario cu nan ta hasiendo.

Cualkier persona cu ta desea di tuma parti na un di e cursonan cu FDEC ta ofrece por jama libremente di dialuna pa diabierna durante ora di oficina na e telefonnan 5820010 of 5886743. Tambe por bishita nos pagina web cu ta fdecaruba.com. FDEC contribuyendo grandemente cu educacion y desaroyo di nos comunidad.









Ciclovia na Paradera tabata yena di ambiente



PARADERA- Diasabra atardi nos a bishita e Ciclovia na Paradera caminda nos tin cu bisa cu un cantidad grandi di hende e bini hunto y pasa un rato alegre canando, coriendo, coriendo bicicleta, bailando, enfin un bon rato y mas cu tur cos den compania di e famia. Na banda di esaki tabatin standnan di informacion, pa asina pone tur na altura di un ke otro.

Sigui lesa pagina 9













Continuacion di pagina 8













Nos mes a presencia algun evento manera e caminatanan di Trupial Kleuterschool y Olympia Track and Field, mescos tambe nos a mira futbol na Caiquetio, baile na Wit Gele Kruis, BMX y Zumba cu e grupo Perde pa Gana di Subway na Caiquetio Club y Panabol na Pastoor Kranwinkel School. Esaki ta un muestra cu poco poco e comunidad ta cuminsa custuma cu e evento di Ciclovia. Un pabien na Ministerio di Deporte y Idefre pa cu e Ciclovia na Paradera.

5 km Cross Country dia 7 di november ta cancela
Calendario di ARRUWAC pa anja 2011

STA CRUZ- Pa motibonan fuera di alcanse ARRUWAC ta cancela evento cu ta programma dia 7 di november proximo cu ta e 5km Cross Country cu ta e ultimo evento pa anja 2010.
ARRUWAC ta pidi disculpa pa esaki mirando cu tin varios atletanan cu ta train pa e careda aki.
Prome evento pa anja 2011 ta 5km Urataka Loop cu ta tuma luga dia 8 di januari 2011 na Plaza Deto Varis. Alaves ARRUWAC ta hasi invitacion na tur e miembronan pa e reunion general cu ta tuma luga dia 27 di november 2010 pa 8or di anochi na Old Cunucu House. Miembronan mayor di 18 anja por postula nan mes pa president of un puesto den directiva.

Pa medio di elecion di miembronan lo eligi directiva nobo pa anja 2011. Despues di esaki lo tin un charla informativo cu dos invitado especial y ta sera e anochi cu un dushi cena di Pasco.











Venezuela avanza en pago de deuda a exportadores colombianos

CARACAS (Reuters) - Venezuela autorizó el pago de 336 millones de dólares de deuda con exportadores colombianos, en uno de los principales acuerdos firmados el martes por los presidentes Hugo Chávez y Juan Manuel Santos dentro de un acercamiento que busca acabar con años de disputas.
Bogotá calcula en unos 800 millones de dólares las deudas con exportadores tras el colapso del comercio binacional, que llegó a cerca de 7.000 millones de dólares dos años atrás, antes de que Chávez ordenara congelar importaciones en rechazo a la cooperación militar entre Colombia y Estados Unidos.
Tras una cadena de desencuentros entre los Gobiernos de Chávez y del ex presidente colombiano Alvaro Uribe, que incluso llevaron a la ruptura de relaciones diplomáticas en julio tras denuncias de que Venezuela tolera la presencia de guerrilleros en su territorio, Santos abrió un nuevo capítulo.
Ambos mandatarios, rivales ideológicos, con Chávez identificado con la izquierda y Santos más centroderechista, han trabajado en mejorar las relaciones de los vecinos andinos desde que en agosto en el balneario colombiano de Santa Marta reanudaron sus vínculos diplomáticos.
El solventar el comercio y las deudas a exportadores colombianos fueron compromisos adquiridos desde ese momento. "Hermanos fuimos, hermanos somos y hermanos seremos para siempre (...) Que no haya fuerza alguna que sea capaz de provocar ningún tipo de daño en estas relaciones fraternas entre dos pueblos que en el fondo, somos el mismo pueblo", dijo Chávez en una conferencia de prensa conjunta con su colega.
Santos respondió: "Si trabajamos juntos nuestros pueblos saldrán beneficiados, si llegamos a pelear, nuestros pueblos saldrán perjudicados".
Durante las alrededor de nueve horas en las que compartieron honores al Libertador Simón Bolívar, se reunieron con sus ministros y colaboradores y hablaron con la prensa, ambos se abrazaron, se elogiaron y se mostraron como grandes camaradas.

MAS ACUERDOS

Entre otros acuerdos suscritos, ambos países pactaron restablecer el suministro de petróleo venezolano hacia los estados colombianos fronterizos por un total de 7.741 barriles por día (bpd).
Asimismo, se comprometieron a crear un comité binacional económico-productivo, con el fin de "avanzar en el acuerdo de Complementariedad Económica y Productiva, e impulsar las alianzas productivas sectoriales", según el texto del acuerdo.
Este comité trabajará en los sectores textil, alimentos (café y cacao), ganadería, vivienda y materiales de construcción, automotriz y energético y entrar en funciones el 8 de noviembre.
Venezuela y Colombia, que comparten una frontera de 2.219 kilómetros, estuvieron al borde de un conflicto armado en 1987 luego de que un barco de guerra de Colombia fuera interceptado por la Armada de Venezuela en una zona marítima bajo disputa limítrofe.
Con Uribe en el poder, se registraron asesinatos de colombianos en territorio venezolano, acusaciones de espionaje y detenciones de efectivos de las fuerzas de seguridad de ambos países.



El presidente de Colombia, Juan Manuel Santos (izq), junto a su homólogo venezolano, Hugo Chávez, durante una reunión en el Palacio Miraflores en Caracas. REUTERS/Jorge Silva

Guerrilla ELN plantea acuerdo nacional para la paz

BOGOTA (Reuters) - La segunda guerrilla de Colombia propuso el miércoles al Gobierno un acuerdo nacional, con la participación de todos los sectores políticos y sociales, como camino para alcanzar la paz en un proceso que, destacó, podría sellarse con una asamblea que reforme la Constitución.
La propuesta del Ejército de Liberación Nacional (ELN) fue dada a conocer en un vídeo de su máximo comandante militar, Nicolás Rodríguez Bautista, difundido a través del sitio en internet Youtube.
"El ELN quiere retomar la construcción de un camino de paz con la participación de todos los colombianos, seguimos viendo válido el proceso de convención nacional ya que nos permitirá convocarnos a todos los colombianos a discutir los problemas, recrear y construir democracia participativa y además diseñar caminos de futuro", dijo el líder rebelde.
"Todo este proceso podría concluir con una Asamblea Constituyente", precisó Rodríguez, quien vestía uniforme de camuflado, gafas y lucía visiblemente envejecido.
No se produjo de inmediato ninguna reacción del Gobierno del presidente Juan Manuel Santos, quien cuando asumió el poder el 7 de agosto condicionó cualquier diálogo de paz con la guerrilla a que suspendan sus ataques, liberen a los secuestrados y anuncien su voluntad de deponer las armas.

Argentina:

Peronismo lejos de la unidad tras muerte Kirchner

BUENOS AIRES (AP) - Ni unidos ni dominados: divididos. Al parecer así llegará el gobernante Partido Justicialista (Peronismo) a las elecciones generales de 2011.
La muerte de su jefe y ex presidente Néstor Kirchner hace una semana a causa de un paro cardiorrespiratorio alentó versiones sobre el posible retorno a las huestes oficialistas de los denominados "peronistas disidentes", quienes se habían alejado por diferencias con el esposo de la actual mandataria Cristina Fernández.
Pero pasado el impacto por el fallecimiento de la figura política más importante de la última década, los "rebeldes" --entre ellos el ex presidente Eduardo Duhalde, además de gobernadores y legisladores-- rechazaron la unidad.
"Nacimos para proponer al peronismo y a todos los argentinos un proyecto superador al kirchnerismo. Nuestro objetivo no fue estructurar una fuerza política para enfrentar a un hombre. Es y seguirá siendo producir un profundo cambio en el país", afirmaron en un comunicado.
Kirchner, presidente entre 2003 y 2007, cuando le entregó el poder a su esposa, también se perfilaba como candidato del oficialismo a las elecciones generales de 2011.

OEA debatirá el jueves disputa fronteriza Costa Rica-Nicaragua

WASHINGTON (AP) - La OEA continuará este jueves su sesión extraordinaria sobre la disputa fronteriza que mantienen Costa Rica y Nicaragua, después de que ambas naciones no lograran acuerdo alguno tras varias horas de negociación.
El secretario general José Miguel Insulza y el presidente del Consejo Permanente, el salvadoreño Joaquín Maza, sirvieron de mediadores el miércoles en la negociación que adelantaron durante varias horas el canciller costarricense René Castro y el embajador nicaragüense Denis Moncada en la sede de la Organización de los Estados Americanos.

Además participaron los embajadores de Guatemala, Jorge Skinner-Kle, y de República Dominicana, Héctor Alcántara. Costa Rica solicitó el miércoles a la OEA la aprobación de una resolución que obligue a Nicaragua a retirar sus soldados de territorio costarricense y suspender cualquier obra en el río fronterizo San Juan que afecte la integridad territorial y ambiental de su vecino.
"Vemos un rol de la OEA en una cita binacional, unos como mediador y acompañante y otros como algo más allá... eso es parte de la negociación que se adelanta esta noche", comentó Castro durante una videoconferencia con medios de prensa en Costa Rica.
Aunque la sesión de la OEA cerró el miércoles, un grupo de diplomáticos permanecerá negociando durante la noche para tener lista una propuesta cuando el organismo abra su sesión el jueves. Castro explicó que ese grupo que negocia está liderado por Insulza y en el mismo también participa Nicaragua.
"Llegar a una negociación consensuada no será fácil... será una larga noche", apuntó. Previamente Castro había presentado un proyecto de resolución durante la sesión extraordinaria del Consejo Permanente. El texto establece además que Insulza visite la región y presente un reporte a más tardar el 8 de noviembre.
"Costa Rica no pretende alterar la demarcación fronteriza actual, ni adueñarse de porción alguna del cauce del río que es de exclusiva soberanía nicaragüense", dijo Castro al intervenir durante la sesión solicitada por su país para denunciar lo que considera una incursión territorial de Nicaragua.
"Pero eso no significa que Costa Rica permita que su territorio al sur y al este del río sea objeto de incursiones de Nicaragua, en clara violación de instrumentos jurídicos vigentes. No aceptaremos alteraciones unilaterales de la frontera", agregó antes de presentar mapas y fotografías para avalar su argumento.



El canciller de Costa Rica, René Castro, muestra un mapa de Nicaragua mientras habla ante el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos (OEA) el miércoles 3 de noviembre de 2010, en Washington DC, durante una sesión extraordinaria solicitada por su país para denunciar lo que considera una incursión territorial de Nicaragua. (Foto AP/Jacquelyn Martin)

El embajador Moncada respondió calificando como "fuera de lugar" las acusaciones costarricenses, e invitó a su vecino a retomar el amojonamiento fronterizo iniciado en 1994 que "logró ubicar a 136 mojones, pero que Costa Rica ha certificado sólo 17, negándose a suscribir el resto sin justificación razonable alguna".
"Nicaragua no está de acuerdo con el proyecto de resolución, ni con la creación de una comisión in situ. Sí estamos de acuerdo con que el consejo permanente recomiende a Costa Rica reiniciar el diálogo bilateral con Nicaragua para terminar con estas diferencias", agregó. "Costa Rica ha actuado de forma precipitada, sin agotar la vía del diálogo bilateral, teniendo prevista el 27 de noviembre la reunión de una comisión bilateral".

Supuesto etarra declara ante fiscalía en Venezuela

CARACAS (AP) - El vasco Arturo Cubillas testificó el miércoles ante las autoridades judiciales venezolanas en relación con acusaciones en España que lo imputan de entrenar en el manejo de explosivos a dos miembros del grupo ETA, confirmó una activista venezolana. La Fiscalía no hizo comentarios de inmediato sobre la audiencia y Cubillas no apareció en público.

El presunto etarra, sobre el que pende una orden de busca y captura internacional, rindió una indagatoria en el Ministerio Público como parte de la investigación que el propio Cubillas solicitó en octubre, argumentando que se encuentra en un estado de indefensión, al considerar que en España le impiden indebidamente el derecho a la defensa. Susana González, una activista que encabeza a un grupo venezolano que apoya a los vascos que buscan ser independientes en España, dijo que ella habló con Cubillas y que él testificó por espacio de dos horas. La presencia del interpelado fue celosamente cuidada por las autoridades, con lo que pudo eludir a decenas de periodistas que se congregaron en la sede de la Fiscalía en Caracas. Un grupo de al menos 50 personas, muchos de ellos integrantes de grupos de bases simpatizantes del presidente Hugo Chávez, se apostó a las puertas del Ministerio Público portando banderas vascas y gritando consignas tales como: "¡No a la extradición! ¡Venezuela se respeta!".

Obreros y maestros marchan en Honduras

TEGUCIGALPA (AP) - Obreros, estudiantes y maestros marcharon separadamente el miércoles por las principales calles de la capital hondureña para rechazar un aumento salarial del 7% decretado por el gobierno y una ley de empleo temporal que estudia la legislatura.
Los maestros se concentraron inicialmente en la Universidad Pedagógica Nacional, al sureste de la ciudad, y después caminaron unos cuatro kilómetros hasta apostarse por cuatro horas en las cercanías de la Casa Presidencial.
Las protestas estuvieron orientadas a rechazar la decisión de Lobo de separar por 12 meses el ajuste salarial a los maestros, ligado desde hace 17 años al de unos 500.000 empleados gubernamentales y privados como médicos, enfermeras, microbiólogos, docentes universitarios, farmacéuticos, trabajadores sociales y odontólogos. Las proyecciones oficiales indican que el Estado eroga cada año al menos 70 millones de dólares en aumentos salariales sólo a los pedagogos.
Los obreros se reunieron en el parque El Obelisco, al sur de Tegucigalpa, y posteriormente marcharon a los bajos del Palacio Legislativo y la Secretaría de Finanzas.

Derota pa Presidente Barack Obama

Republicanonan a tuma poder den Parlamento

Y a crece tambe den Senado

WASHINGTON (Reuters) – Votadonan malcontento den e votamento di diamars a saca e Democratanan di presidencia di Camara di Representante (Parlamento) di Merca y a fortalece presencia di e Republicanonan den Senado, den un eleccion cu ta nifica un sla fuerte pa Presidente Barack Obama. Dos aña despues cu Obama a yega Cas Blanco, e ansiedad entre e votadornan pa e economia debil y malcontento riba su liderazgo a causa un crecemento pa e Republicanonan, cu a saca Nancy Pelosi di e puesto di Presidente di Parlamento, y ta anuncia un era nobo di Gobierno dividi.



Cadenanan di television tabata proyecta cu e Republicanonan lo gana al menos 60 stul adicional den Parlamento, mas di e 39-nan cu nan tabatin mester pa yega mayoria cu lo permiti e Conservador John Boehner pa bira e Presidente nobo di Parlamento.

E victoria aki ta permiti pone e Republicanonan na cabes di comisionnan di e Camara menor y para e agenda di Obama. “Nos mayoria nobo ta permiti nos haci e cosnan di manera diferente,” asina Boehner a bisa partidarionan na un hotel den centro di Washington. “E ta cuminsa pa baha gastonan enbes di aumenta nan, baha e grandura di Gobierno enbes di subie, y reforma e forma cu Congreso ta funciona,” el a agrega.

Obama den oranan di anochi a yama Boehner pa dune pabien y discuti formanan di traha hunto pa crea cuponan di trabou y mehora e economia, asina un asistente di Boehner, a duna di conoce.

E lider Demócrata di Senado, Harry Reid, a logra un triunfo importante pa un puesto den Senado despues di un campaña pisa contra e faborito di Tea Party Sharron Angle na Nevada. El a bisa cu e ta dicidi pa renoba e lucha pa crea cupo di trabou y fortalece e economia.

E Democratanan a gana den areanan importante manera Virginia Occidental y California, unda cu Senador Barbara Boxer a gana e reeleccion, loke ta permiti nan mantene un mayoria leve den Senado.

E Republicanonan a gana seis puesto den Senado y e campaña di reeleccion di dos legislador Demócrata -Michael Bennet na Colorado y Patty Murray na Washington- ta demasiado preta pa proyecta un ganado.

E control Republicano di hasta un organo den Congreso lo conduci na un pegamento formal den trahamento di leynan, debilitando e poder di Obama den e lucha pa extende algun reduccionnan cu pronto lo vence y e aprobacion di leynan di iniciativa riba energia y inmigracion.

Volcan Indones Merapi ta bolbe haci erupcion

YAKARTA (Reuters) – E cero Merapi di Indonesia a haci erupcion cu forsa renoba diaranson, e di cuater bes den ocho dia, forsando autoridadnan pa aleha e refugionan di volcan, asina un funcionario specialista den vulcanologia, a duna di conoce.

E volcan, situa cerca di Yogyakarta na e isla di Java, diaranson a saca nubianan di shinishi y gas di 5 kilometer durante mas di un ora, su erupcion di mas grandi te cu awo den e ultimo 10 dianan. E ultimo serie di erupcion a cuminsa diamars ultimo.

“Esaki ta prome bes cu e erupcion a sigui durante mas di un ora, y mi a dicidi di busca refugio na 15 kilometer di e cumbre for di e 10 kilometernan unda mi tabata anteriormente,” Surono, director di e agencia di vulcanologia di Indonesia, a bisa.

El a agrega cu e energia di e erupcion di diaranson tabata tres bes mas grandi cu e prome di siman pasa.

El a agrega cu e energia di e erupcion di diaranson tabata tres bes mas grandi cu e prome di siman pasa.

Hulanda ta birando mas calor y mas muha

ZEIST – Hulanda e ultimo dies añanan a bira 0,42 grado Celsius mas calor. Principalmente den lente, zomer y herfst e temperatura ta mas halto. Tambe e mas muha; principalmente den winter ta yobiendo mas. Na augustus tin mas yobidanan local. Esaki a sali na cla di un analisis di tempo di MeteoVista / Weeronline.nl, cual resultadonan a keda publica ayera.

Hulanda ta bira dos biaha mas lihe calor cu e averahe mundial, cu door di NASA su seccion di tempo a wordo poni na 0.2 grado. Segun un analista di clima di Meteovista / Weeronline.nl e oficina aki tin e cifranan mas actual.

Riba e keintamento global, lamanan tin efecto neutralisante door di e superficie grandi di awa. Esaki ta e prome declaracion pa e hecho cu Hulanda ta riba e averahe mundial. Na di dos luga, e ta keda relativamente cerca di Polo Nort, caminda e keintamento ta mas grandi. Na Canada y Siberia e aumento den calor ta mas pisa. Na e “toendragrens” e ultimo dies añanan el a bira 6 grado mas calor. Rond di e equator e keintamento ta riba un averahe di 0.2 grado.

E calentamento na Polo Nort ta bini door cu e ijs-sneeuw di lama na “Noordelijke IJszee” ta extende menos y tin menos sneeuw na Canada y Siberië. Pesey den e mitar nort den zomer, herfst y lente menos luz di dia ta wordo reflecta y mas rayo ta wordo absorba y converti den calor. Esaki ta reforsa e calentamento riba henter e mita planeta.

Mas halto e grado di hanchura, mas hopi e efecto. Rond di e equator e mundo (rondo) tin un superficie mas grandi, cu ta haci cu e averahe ta wordo suavisa.

California a bisa NO na legalisacion global di marihuana

LOS ANGELES- Un mayoria di e votadonan di California (west) a rechasa diamars den e eleccion e legalisacion di marihuana, cu por a converti e Estado aki den e prome luga na mundo pa ekipa su cultivo, comercialisacion y consumo di alcohol y di tabaco.

E asina yama Proposicion 19, realisa den forma conhunto cu e eleccionnan di termino mediano y un serie di referendum na Merca, a wordo rechasa cu 56,8% voto contra 43,2% na fabor, segun a wordo indica den e ultimo resultadonan electoral.

E cultivo y benta di cannabis cu metanan medicinal ta legal na California desde 1996 y, aunke e legalisacion global a wordo rechasa diamars, esnan cu ta tras di e iniciativa aki a bisa cu a dal un paso dilanti cu e campaña cu a lanta un debate nacional y den stranheria.

E ley ta propone permiti esnan mayor di 21 aña pa tin den poder te cu un ons (28,35 gram) di marihuana y cultiva un superficie maximo di 2,34 meter cuadra di cannabis.

E defensornan di e proposicion, ampliamente vota pa e hobennan, a reacciona den forma optimista pa e derota aki: "E hecho cu miyones di Californianonan a vota pa legalisacion di marihuana ta un tremendo victoria," asina Richard Lee, impulsor di e consulta aki, a duna di conoce.

"Nos a kibra e ijs, e Proposicion 19 a cambia e terminonan di e debate y esey tabata un meta strategico importante," el a bisa, calculando cu na 2012 e apoyo lo ta mas grandi.

E rechaso di e Proposicion 19 tabata "pasobra algun di e personanan cu ta apoya e legalisacion di marihuana ta sigui nervioso di cerca e iniciativa specifico, nervioso pa mira con Gobierno federal ta bay reacciona riba esaki", asina Ethan Nadelmann, director di Drug Policy Alliance, un asociacion cu ta milita pa despenalizacion di e droganan.

E presidentenan di México, Colombia y otro di paisnan di Centro Central tabata esnan cu a critica mas habri e proposicion Californiano, advirtiendo riba e falta di "coherencia" cu e lo ta pa Merca e legalisacion di marihuana den su politica anti-droga den e region.

"Legalisa marihuana, principalmente si e wordo haci na nivel local of di manera unilateral of aisla den e contexto internacional, lo no baha e violencia na México", asina a wordo afirma diamars door di bosero di Gobierno Mexicano pa Asuntonan di Siguridad Nacional, Alejandro Poiré, den un mensahe na prensa.

E medida aki, al contrario, "ta genera mas estimulonan economico pa e criminalnan," pasobra e lo amplia e mercado di e prome pais consumido di droga di mundo.

E defensornan di e regularizacion di marihuana a argumenta durante e campaña cu e lo ta un forma eficaz di combati trafico di droga y crea un forma novedoso di negoshi y, principalmente, un bon fuente di recaudacion di impuesto den e estado ey, conoci pa su deficit fiscal multimiyonario.

Na California e campaña na fabor di legalisacion di marihuana a recauda mas di 4,2 miyon dollar di donantenan prominente manera e miyonario Mericano di origen Hungaro George Soros y e co-fundadornan di e red social Facebook, Dustin Moskovitz y Sean Parker.

Figuranan di espectaculo manera e actor Danny Glover, e cantante Melissa Etheridge y humorista Hal Sparks a haci campaña pa legalisacion di cannabis.

Entre esnan contra, localmente, tabata tur e candidatonan pa gobernacion, e dos aspirantenan pa Senado, Fiscal General Eric Holder y Arnold Schwarzenegger, kende a admiti riba Twitter cu el a vota NO riba e iniciativa.



Carta-bomnan na Atenas parce trabou di anarkistanan Griego

ATENAS – Dos dia di entrega di carta-bomnan dirigi riba Embahadanan na Atenas, tin e marca seya di gruponan anarkista na Grecia cu lo por a uza e atakenan pa hala apoyo internacional nan causa revolucionario.

Polis a nenga pa bisa oficialmente kendenan nan ta sospecha den e atakenan, y solamente a bisa cu probablemente e ta un grupo anarkista local cu no ta relaciona cu e mesun tipo di carta-bomnan na Yemen cual si a wordo atribui na Al Qaeda den e Peninsula Arabico. Expertonan di siguridad a bisa cu recientemente nan a capta combersacionnan riba Internet entre gruponan anarkista tratando pa duna un declaracion riba e crisis economico na Grecia y Europa, y pa haci un atake contra paisnan caminda anarkistanan ta cera den prizon. Nan ta bisa cu di e manera aki por splica e seleccion di e embahadanan cu tabata e blanco di intento di atake desde dialuna.

"E carta-bomnan no tabata suficiente fuerte pa mata hende," segun Mary Bossis, un experto den terorismo na Universidad di Piraeus. "Pero nan tabata suficientemente fuerte pa manda un mensahe rond mundo."

No tabatin herido den e explosionnan na embahadanan Suiso y Ruso diamars, y Polis tabata por a intercepta y detona e paketenan dirigi na embahadanan Bulgaro, Chileno y Aleman.



Sindicatonan Frances ta propone mas protesta riba reforma di pensioen



PARIS (Reuters) – E sindicato di sector comercial di mas grandi na Francia CGT lo propone un otro dia nacional di protesta contra e reforma impopular di pensioen, apesar cu Gobierno ta spera di sigui cu e tema, asina e lider di e sindicato a duna di conoce na Reuters ayera.

CGT su Presidente Bernard Thibault a bisa cu protestanan riba un aumento di dos aña den e edad di pensioen lo no caba te ora cu Presidente Nicolas Sarkozy invita sindicatonan pa combersacionnan riba modificacion di leynan, cu lo mester wordo firma den e proximo dianan pa e bira un ley.

“Loke sea cu e Gobierno ta pensa, e tema di reforma di pensioen ta leu di ta cla,” Thibault a bisa den un entrevista na sede di e sindicato na oost di Paris.

“Hasta te ora cu e wordo firma den ley, e protestanan contra e gobierno lo sigui pa basta tempo.”



Bernard Thibault

Sindicatonan mester topa awe pa acorda proximo accionnan contra e reforma di pensioen y con pa sigui despues di diasabra, ora cu nan tin programa otro dia di demostracion nacionalmente, e di ocho desde e accionnan conhunto entre CGT, e organisacion mas modera CFDT y otro sindicatonan.

T

hibault a bisa cu CGT, kier mas dia di protesta na final di November.

E baby di Sarkozy, e reforma di pensioen, a causa sindicatonan Frances na organisa algun di e demostracionnan di protesta mas grandi na Europa desde inicio di e crisis financiero.

Apesar di a hala miyones di demostrante riba caya, cu a causa cortamento den entrega di combustibel y cu tabatin un apoyo amplio den e encuestanan, e sindicatonan no a logra pa para Parlamento di aproba e reforma.

E reforma lo aumenta e edad minimo pa haya un pensioen di estado na 62 aña for di 60, y e edad pa haya un pensioen completo di 65 pa 67 aña. Sarkozy a bisa cu e medida impopular ta necesario pa salba e finanza publico di Francia for di un desaster.

Africa a cuminsa sufri di obesidad y diabetes

JOHANNESBURG (AP) - Malesanan manera AIDS of Malaria tabata un problema grandi pa hopi aña na Africa, pero e continente awor ta sufri un menasa di salud nobo cu por ta hasta mas grave: diabetes.

E crecemento di e clase medio urbano ta cambiando e imagen di Africa cual tabata wordo mira como pober, desnutri y sin salud. Pero cu e progresonan di clase medio tambe a bini problemanan bon conoci na occidente: obesidad, cancer di pulmon y malesanan di curazon.

E continente Africano tabata mobilisa su mes na pia of riba bicicleta, pero awor cada bes tin mas auto y autobus. E hendenan ta mas tempo dilanti lessenaar y enbes di trapi tin lift awor. No ta straño cu cada bes mas Africano ta cuminsa descubri gym.

"Antes nos tabata haci ehercicio sin sa esey," asina Minister di Salud Africano Aaron Motsoaledi a bisa den un reciente conferencia.

"Mester a cana distancianan largo pa yega scol, tabata cana hopi pa yega trabou y mester a cana mas pa bay e tiendanan," asina Motsoaledi di 52 aña a bisa riba su infancia. "Awo mi ta un Africano cu mi yiu ta yega scol den auto y nan ta recoge na final di dia pa pone dilanti television."

Na Nairobi, Kenia, un charla cu su dokter a haci cu Robel Demissi, di 27 aña, a cuminsa bay gym. "Mi presion a cuminsa aumenta un poco mas di un aña pasa y mi tabata pisa ocho kilo mas, esey ta hopi."

Demissi, kende ta piloto di un aerolínea Keniano, ta kere cu el a aumenta di peso pa e junkfood y e cantidad grandi di trabou cu no ta lague cu suficiente tempo pa haci ehercicio. Pero si e no mehora su condicion fisico, e lo por perde su permiso di Piloto y di e manera aki el a cuminsa practica arte marcial Tailandes y el a perde seis kilo den dos luna.

"Nunca mi tabatin tempo pa entrena," el a bisa, "pero awor mi tin dos motibo cu ta motivami dedica mas tempo na esey: mi trabou y mi vida."

Na mundo e malesanan aki ta bay man den man cu e urbanisacion y e industrializacion. E resultadonan por wordo nota den aumento di obesidad y malesanan relaciona. Pero na Africa specialmente nan ta negativo ya cu e continente tin demasiado problema cu AIDS y Malaria.



E aumento di e malesanan causa pa falta di movecion ta asina reciente cu no tin estadistica bon estableci. Autoridadnan di salud di Kenia a informa cu nan a cuminsa conta e casonan di obesidad y mortonan pa paro di curazon apenas e aña'ki.

E dokter Mbanya a bisa cu 15 aña pasa na su pais natal Camerun, 5% di e adultonan tabatin condicionnan cu tabata mustra cu nan lo por tin diabetes mas despues den nan vida y cu 1.2% di nan tabatin e malesa caba. Dies aña mas despues ambos cifra a aumenta pa 9% y 7% respectivamente. E fundacion di Mbanya ta calcula cu casi 12 miyon di Africano subsahariano ta sufri di diabetes y ta calcula cu e cifra lo duplica pa 2030 pa cual e lo ta e region mas afecta di mundo.

Según estudionan publica recientemente den New England Journal of Medicine e malesanan cronico manera diabetes ta 60% di tur e mortonan na mundo y 80% di e mortonan aki ta sosode na e paisnan mas pober, unda cu e hendenan hoben den nan añanan di mas productividad ta mas vulnerabel.

Mas cu despues 60 morto despues di e atake terorista diamars na Irak

BAGHDAD (Reuters) – E cifra di morto di un serie di explosion den areanan principalmente shiita di Baghdad diamars a yega 64 cu 300 persona herida, segun e Minister di Salud di Irak a bisa.

E explosionnan a sosode oranan despues di un servicio na honor di 52 rehen y polis mata den un atake riba un misa diadomingo, y na momento cu Gobierno Iraki a priminto di mehora siguridad pa e minoria Cristian na Irak.

E atakenan ta parce di ta demostra cu un insurgencia debil pero cabes duro tin mas capacidad pa realisa atakenan na gran escala cu oficialnan Mericano y Iraki a kere.

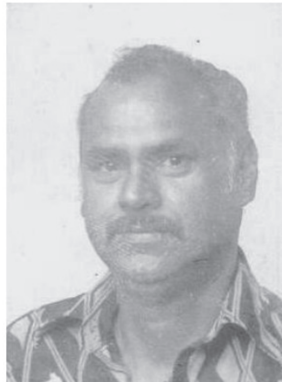
Irak ta keda den un limbo politico casi ocho luna despues di un eleccion inconclusive, lantando miedo cu gruponan islamista Sunni manera Al Qaeda lo por haci uzo di e tension pa lanta e guera e sectariano.

E cantidad di morto di e atake terorista diamars ta di 64 martirio y 360 herido. Mayoria di e heridonan a haya tratamento medico y solamente 86 a keda hospital.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento cristianamente di mi esposo, nos tata y mi welo stima:



Sr. Nicolaas Balentino Everon

Mihor conoci como "Bati"
Ex trahador di telefoondienst, Setar

Na nomber di su:
Esposa: Sra. Maria Everon- Simileer

Yiunan:
Melissa y Jean- Carlo Maduro- Everon
Arnold Everon

Unico nieto stima: Dylan Maduro

Rumannan:
Magda Everon y famia
Reginaldo (Nadi) Everon y famia na Hulanda
Damasco (Danchi) Everon y famia
Dora Everon
Mario Everon y famia
Dino Everon y señora
Lucia Everon y famia

Suegra:
Sra. Vda. Francisca Simileer- Ruiz
Wilfrido y Maria Maduro-Croes

Swa y cuñanan:
Sra. Vda. Cicilia Everon- Koolman
Virgilio, Toos Simileer- Zondag y famia
Leonora Simileer
Aureliano, Jolita Simileer- Dania y famia
Edwin, Maria Simileer- Orman
Walfrido, Maria Simileer- Jacobs y famia
Thomas, Elcira Simileer- Hernandez y famia
Rufino, Chia Simileer- Kelly y famia
Pablo, Harma Simileer- Doedens y famia
Jovito Simileer
Hose Simileer
Gemma, Francisco Figaroa- Simileer y famia
Rudolfo, Blanca Simileer- Espitia y famia
Francisca, Eric v/d Biezen- Simileer y famia

Amiga di cas: Diana Baena y yiu
Tur su sobrino y sobrina cu ela stima, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, su bisiñanan y **demás famianan:** Everon, Simileer, maduro, Croes, Dirksz, Arends, Paskel, Koolman, Ruiz, Figaroa, v/d Biezen, Zondag, Doedens, Kelly, Orman, Arrindell, Hernandez, Espitia, Dania, Jacobs, v/d Werf, Webb, Loefstop, Dijkhoff, Driessen.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 4 di november 2010 na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz di 2'or pa 4'or di atardi, pa 4'or di atardi lo tin un respons y después saliendo pa Santana Katholiko na Santa Cruz.

Envez di flor of krans lo tin un box disponibel pa un donación na Dialyse Afdeling Hospitaal.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero no por ricibi visita di condolencia na cas.

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di famia completo nos kier a gradici un y tur cu a mustra nos atención, durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Sra. Monica "Ica" Cuba-Vrolijk

Un danki special ta bai na Dokter Huit, Dr. Anaya, Zuster y Broedernan di H.O.H.
alavez nos ta invita bo(so) pa 3 Santo Sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto stima cu lo tuma luga na misa Sagrado Curason na Savaneta.
Dianan: Diaranson 3 di November pa 7:00 di anochi
Diahuebs 4 di November pa 7:00 di anochi
Diabierna 5 di November pa 7:00 di anochi.

Danki special pa "Aurora Funeral Home" pa nan bon servicio y sosten.

Gradicimento y Invitacion



Carmen de Lange- Pieters

Everett, Susan, Shanella, Clark y Sixline ta gradici tur famia, amigo y conocir cu a compaña nan durante y despues di entiero di "Carmencita".
Bo (so) presencia y sosten tabata di gran consuelo y forsa.
Danki pa tur krans, karchi y telegram.

Alavez nos kier a invita tur famia, amigo y conocir pa santo sacrificio di misa Sagrado Corazon na Savaneta;
Diahuebs 4 di November 2010 pa 7'or di anochi.
Diasabra 6 di November pa 7'or di anochi y despues lo tin un Rosario na cas: Pos Chiquito 33-A



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, Pues lo mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
Salmo:23.1

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento inespera
di nos yiu, ruman y omo stima:



Daniel Agusto Rijna

* 5-8-1955 † 19-10-2010

Na nomber di su Mama:
Sra. Vda. Maria Aurora (Aura) Rijna-Tromp

Su rumannan: Sra. Vda. Mavis Kelly-Rijna y yiunan
Norma y Jan van Hoof Rijna y yiunan
Shirley Rijna y yiunan
Soledad Rijna y yiunan
Greta y Junior Correa-Rijna y yiunan
Alfred Rijna y yiunan
Robert Rijna
Violeta Rijna y yiunan na Corsow
David y Ana Rijna-Dias y yiunan na Hulanda
Ilva Paula y yiunan

Primo Ruman: Roy Tromp

Tanta y Omonan, Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan, Swa y cuñanan.
Ajudante y Compañeronan.

Demas Famianan: Rijna, Tromp, Hernandez, Kelly, Maduro, Van Hoof, Thomas, Correa,
van de Kerkhof, van der Linde, Maldonado, Jonis, Croes, Ruiz. Zapata, Carrion, Peralta, Goeloe, Kwidama, Leyba, Moore, Odor, Schaarbay,, Marquez, Petronia, Albertsz, Helder, Paula, Werleman, Briezen.

DIA Y ORA DI ENTIERO LO WORDO ANUNCIA DESPUES.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan. Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.



SENJOR TA MI WARDADOR
Senjor ta mi wardador,
Mi no tin falta di nada;
Den kunuku di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Ps 23:1

Cu honda pena pero conforme cu bolunted di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di nos,
Tata, Welo, Bisa-welo, Omo

Sr. Vdo. Serapio Ramon Tromp
"COCHIE"



Ex-Referee, Ex-Trahado di Lago, Ex-Timekeeper di Holiday Inn Hotel
* 3 sept 1925 - + 1 nov 2010

Na number di su:
Yuinan:
Belkys Tromp y Paulus Rodriquez y fam
Ramon Tromp y fam
Harold y Lourdes Tromp - Croes y fam
Magali y Andre Maduro - Tromp y fam
Xignara "Siki" Tromp y Eugene Geerman y fam
Ginette "Gini" Tromp
Nieto y Nietanan:
Faiza Tromp y Ray Marin
Amir Tromp
Anna Maria Tromp y Monty Marin
Nathalie y Alex Dasburg - Tromp
Lisette y Richard Dasburg - Tromp
Marylou Tromp y Moises Fernandez
Alexandra Tromp
Frangeline y Darrel Trimon - Riley y fam
Joanna Riley y yuinan
Andreina Maduro
Tiany Maduro
Eugemar Geerman
Bisanieto y bisanietanan:
Josianne - Jelwayne - Lilly - Joshua - Jeremy
Manera Yuinan:
Adelberta y Jossy Lacle y fam
Inge v/d Berg y fam
Rumannan:
+ Elias Tromp y fam
+ Ofelia Hek y fam
+ Lina "Dencha" Maduro y fam
+ Leonilda Fingal y fam
Swa y Cunana:
Leopoldo "Poly" y Annie Tromp - Semeleer y fam
Agapito "Piet" y Edith Tromp - Everts y fam
Ina Tromp y Ismael Vrolijk y yuinan
Salomon "Simon" Fingal y fam
Rosa de lima Tromp - Trimon y fam
Leon "Joon" Kelly y fam
Bon Bisinjanan:
Mario Mateo y fam
Tico Mateo y fam
Charlotte Quandt y yuinan
Su bon amigonan:
Luis Pinedo y fam
Johan Meyers
Ramona Zambrano y fam
Primo y Bon Amigo:
Binchi Colina y yuinan
Angel "Changola" Colina y yuinan
Ihanan:
Ramiro Tromp y fam
Editha Semeleer - Tromp y fam
Eddie Trimon y fam
Y demas ihanan
Ayudantenan di Kas:
Margarita Cordoba y fam (Colombia)
Glenda Werleman y fam
Adriana
Staf y Personal di St. Michael Paviljoen
Primo y Primanan, Comer y Compernan, Subrina y Subrinonan, Bisinjanan, Conocirnan,
Y demas famia:
Tromp - Rodriquez - Croes - Maduro - Geerman - Semeleer - Everts - Vrolijk - Fingal - Trimon - Kelly - Marin - Quandus - Fernandez - Hek - Dasburg - Riley - Gomez - Colina - Mateo - Pinedo-Meyers - Vos - Rojer - Dirksz - Ridderstap - Ridderstaat- Holsman - Durand - Quandt - DeWindt-v/d Linden - Chirino - Noquera - Lacle - Wernet - Dijkhoff - Britten - Boekhoudt - Franken - Figaroa - Lopez Penja - Lampe - Semerel - Franca - Quevedo - Palman - Lopez - v/d Berg - Thielman - Victoria- Sprock - Flanegin - Rosel - Eckmeyer - v/d Biezen - Monart - Petit - Herrera-Reyes
Pa asisti na e acto di entiero, cual lo tuma lugar **Diasabra Nov 6 '10**.
Pa 4or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa Santana catolico na O'stad.
E resto mortal di "Cochie" lo reposa for di 2or di atardi den **Misa San Francisco na O'stad**.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro miembro di famia den nos tristesa.
Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home (Arendstraat)**
Diahuebs Nov 4 '10 di 7or pm - 9or pm.

Invitacion

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia amigo y conocirnan pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda 10 aña di fayesimento di:



Sra Hendrika Regina Jacobs

Esaki lo tuma lugar dia 6 di november pa 7'or di anochi na misa Sta Anna na Noord.



ta participa fayecimento di

sr. Nicolaas B. Everon

tata di nos colega Arnold Everon
di departamento Meervoudige Storingen
y ex-empleado di Telefoondienst/SETAR

Acto di entiero ta diahuebs 4 november 2010.
Resto mortal di sr. Nicolaas ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na su señora, na Arnold, demas yiunan, rumanan y nan respectiva famia..

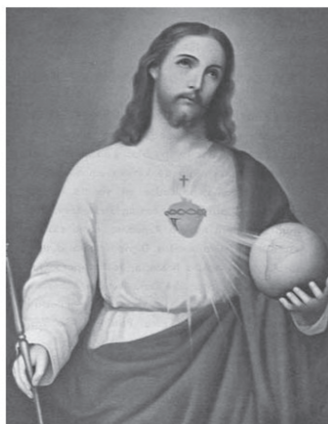
Comunion spiritual



Comunion spiritual
O Hesus, Mi Señor y Salbador, mi ta stima Bo riba tur cos y mi ta desea di risibi Bo den mi alma. Mi no por risibi Bo den Santa Hostia, pero drenta den mi curason na un manera spiritual.

O Hesus, mi Señor y mi Salbador, bonbini den mi curason! Laga mi brasa Bo cu henter mi alma y mara mi na Bo cu tur mi deseo. No laga mi nunca separa for di Bo. Amen.

Tata Eterno, mi ta ofrese Bo Curpa y Sanger, Alma y Dibinidad di bo Yu bienstima, nos Señor Hesu Cristo, pa ekspiacion di mi picanan y picanan di henter mundo.





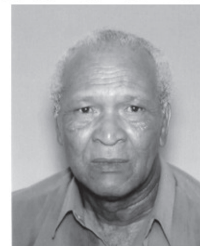






Gradicimento

Pa medio di esaki su esposa, jiunan, nieto(a)nan, bisanieto(a)nan, rumannan y demas famia ta gradici un y tur di curason cu di un of otro manera a mustra nan atención y sostén durante fayecimento di nos ser tan stima



Manuel Ismael Tromp

Mihor conoco como "Shon Tin/ Bajista di Los Duques"

Gradicimento special ta bai na tur famia, amigo, bisiña y conocirnan. Un **danki** di curason na Staff y Personal di Médium Care HOH pa nan cuido y cariño. Esnan cu a manda flor krans, telegram, yamadanan risibi, nan tawata un consuelo pa nos dolor.

Alaves nos kier a **invita** tur famia, amigonan y conocirnan pa **3 santo sacrificio di Misa**
Diaranson 3 di November 2010 pa 7'or pm na misa Cristo Rey na Brazil
Diabierne 5 di November 2010 pa 7'or pm na misa Cristo Rey na Brazil
Diasabra 6 di November 2010 pa 7'or pm na misa Cristo Rey na Brazil
Boso presencia lo ta altamente aprecia



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Louise Geerman-Croes

Mihor conoci como "Louisa"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, y caarchi, y cu a haci jamadanan telefonico. Un gradicimento special na Staff & Personal di 3e Verdieping di HOH y na Ad Patres Funeral Home.
Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.
Un danki di curazon pa boso atención y sosten.
Alaves nos kier invita tur famia, bisiña y conocirnan na un rosario na cas
Golfweg 92 Diahuebs 4 di November 2010 pa 7:30 pm
Boso presencia ta altamente aprecia



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997





" Dios ta nos refugio, E ta nos fortalesa,
El a resulta un judador den mesté. "
Ps. 46:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Cecilio Anastacio Ras

mihor conoci como: "Chio"
22 januari 1939 - 1 november 2010

Na nomber di su:
esposa: Maxeen Ras-Bennett
yiunan: Estrallita "Ita" y Malkit Singh
Aurelia y Edwin Hernandez
Sandra Ras
yiunan di criansa:
Roberto Stuart y famia na Merca
Antonio Laclé y famia na Hulanda y Aruba
Magda Laclé y famia

nieta y nietonan:Thaïssa, Jaspal, Elthon, Jerwin, bisanieto y bisanietanan
nieto y nietanan di crianza:Ivan, Jennyfer, Eugene, Elton, Susan, Sunnett, Michelle, Roberto,
Cumori, Sergio, Danilo, Jeanina
bisanieto y bisanietanan di crianza, tataranieto y tataranietanan di crianza

rumannan:Vicente y Marina Ras-Angela y famia
sra.vda. Eva Thiel-Ras y famia
Patricio y Karen Ras-Kelly
Alejandro "Chona" Ras y famia
Rudolf "Dofi" Ras y famia
rumannan di crianza:
Elhman "Chichi" Dubero y famia
Everaldo "Efe" Dubero y famia
swa y cuñanan:
Henry y Selly Richardson y famia
Calton y Calista Bennett y famia
Norma Bennett y famia
Elmosa Bennett y famia na Hulanda
Johan Bennett y famia
Jasinto y Osiris Bennett y famia
Margo Bennett y famia
Astra Hook y yiu
tanta y omo:
sra.vda. Susana "Tanta Chana" Kock-Ras y famia
Sr. Iregino "Modin" Ras y famia
amigonan di cas:
Ken Clark, Inid Arrindell, Papa Muller, Charlie, Oscar,
Vira Arrindell, Irma de Isle
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan
coleganan di: Valero Refinery Aruba,
ex-coleganan:Coruba Supermarket, Pueblo Super Market, A.C.I.

Famia: Ras, Bennett, Krozendijk, Maduro, Thiel, Angela, Kelly, Ridderstap, Orman, Dubero, Thijsen, Lampe, Stamper, Kock, van der Linde(n), Geerman, Bareño, Wyatt, de Cuba, Semeleer, Tromp, Harms, Boekhoudt, Lemish, Vinueza, Lucas, Borges, Gomez, Gonzalez, Losacco, Croes, Lejuez, Richardson, Singh, Hernandez, Laclé, Rivero, Winterdal, Aponte, Stuart, Suarez, de Freitas, Howall, Levenstone, Blancestijn, Marchena, Koolman, Wernet y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 5 di November 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Cristo Rey na Brazil.

Adres pa condolencia: **the Olive Tree Funeral Home**
Diahuebs 4 di November 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: **www.theolivetreefuneralhome.com**



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Eugenia de Mei

mihor conoci como: "Ida"

Na nomber di su:

Rumannan: Sra.Vda. Chela de Jong
Vdo. Eddy de Mei

Cuña: Sra.Vda. Henny de Mei

Sobrina y sobrinonan: Ivis y Chu Halabi y famia
Ellen y Eduardo de Veer
Yvonne, Magda, Norman, Siegfried, Soraya Roos
Dady Roos y famia
Hubert Croes
Tico & Pascualita Croes y famia
Erwin y Lupina Croes y yui
Mena, Eric Laclé
Milton y Diane Laclé y famia
Ronnie y Angie de Mei y famia
Soraya y Irvin Gil y famia
Robbie, Rolf de Jong
John y Jeanette Croes y famia
Edward y Angela Croes y famia
Swinda Winterdal y famia
Do y Florencia Croes y famia
Vilma y Pablo Dijkhoff y famia
Mena de Mei y famia
Jolanda de Mei
Rudolf y Femke de Mei y famia

Cuidador: Beatriz

Bisiñanan stima: Ety Oduber y famia

Demas famia: Lacle, Roos, Croes, de Jong, de Mei, Boekhoudt y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 4 di november 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico

Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diaranzon 3 di November 2010di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

A fayece cristianamente mi esposo, nos tata y abuelo:

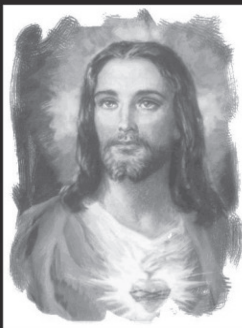


Jan Alonzo Nuboer
mihor conoci como "John"
***02-05-1937 †03-11-2010**

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diabierna 5 di november 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

INVITACION



Grupo di Oracion Carismatico "Cristo ta Amor"
ta invita tur su fielnan y e pueblo di Madiki y Aruba henter pa Adoracion di Santisima na Kapel Cristo Sufriente na Madiki Diahuebs 4 November 2010 pa 6:30 di anochi.
laga nos bin hunto cu e confiansa cu nos tin den Dios, cu ora nos pid'E algo cu ta di acuerdo cu su boluntat E ta skucha nos. Y si nos sa cu E ta scucha tur nos peticionan, nos sa tambe cu nos ta haña loke nos a pidi'E
1 Huan 5:14-5

A nuesta viejita linda

Un million de palabras no pueden hacer que vuelvas, tampoco un million de lagrimas.
Lo se porque lo he intentado mi viejita linda.

Ita Querida, si fuesenos de saber cuando y donde volveremos a encontrarnos de Nuevo,
no serie tan trizte nuestra despedida. Nos dejas un siglo llenos de maravillosas experiencias, vivencias buenas y malas donde prevalecio tu espiritu de lucha y perseverancia, pero ante todo años llenos de amor y alegria por vivir!! Te amaremos y por siempre estaras en nuestro corazones...

Tus nietos: Julio, Yethsy y Helga

Bisanieto: Cristian, Mauro, Marco y Ronaldo

Tataranietos: Kristy, Xylon y Xody

A fallecido nuestra tia
Sra. J. de Dios E.G.
nuestros recuerdo a sus mejores momentos con todo el amor de sus
Sobrinos:
Fam: Gomez Cabas
Fam: Gomez Rosette
Fam: Gomez Oliveros



VALERO ARUBA REFINERY
With deep sympathy, we announce the death of our colleague:



Mr. Cecilio "Chio" Ras

Our prayers are with his family during this time of need.

BON DIA Aruba

Bosero di Polis: Mester èkstra vigilansia pa evitá ladronisia!

WILLEMSTAD - A pone èkstra vigilansia, pa evitá ku ladronnan ta hòrta na sitio i negoshinan afektá pa e áwaseru pisá di djaluna anochi.

Den e áreanan kaminda a konstatá molèster i/òf daño, ladronnan a kere ku nan por a saka bentaha, pero polis ta atento.

Esei ta loke bosero di polis Reginald Huggins a anunsiá. Informashon ta papia di kiebro den Saliña na e negoshi di reglo "Mementos", na e negoshi di kosnan di ofisina "Rosko" i algun otro mas.

Tabatin un kaso kaminda ladronnan a logra kibra e glas di e establesimentu pa asina bai ku merkansia.

Huggins a bisa, ku polis a atento pa e situashon aki i lo bo basilá pa aktua ku man duru.

El a refutá si vershonnan ku a sali den publisidat komo si fuera ta un grupo di hende tabata kana i kometé sakeo riba negoshinan.

Asta den prensa ulandes e informe aki a sali publiká. E korant De Telegraaf por ehèmpel tabatin un artíkulo bou di e kabes "Plunderaars slaan toe op Curacao".

E artíkulo ta papia di "strooptochten", indikando ku ta un grupo lo ta kana hasi e fechoria aki, probechando di e situashon kaótiko ku a surgi despues di e mal tempu.

E kos aki no ta sakeo; e ta simplemente ladronisia, asina Huggins enfatisá.

Promé minister Gerrit Schotte a lamentá e desaroyo aki. El a konfirmá ku polis i SKS tin loke nan ta yama patruya ku "rijdend toezicht" den sierto áreanan pa asina garantisá siguridat di negoshinan.



Miéntras ku un parti grandi di nos pueblo ta pasando momentunan di angustia, komunidat ta hañ'é konfrontá ku e situashon aki.

"Ta di lamentá, ku mester pone patruya kore i vigilá e situashon aki, siendo ku por usa e forsa i energia di e hendenan den e diferente kuerponan muchu mas efektivo," el a bisa.

Kuater detenshon den transporte di droga via di Post pa Ulanda



WILLEMSTAD – Kuater persona ta detene den e investigashon di e kaso di transporte di droga pa Ulanda via di Post. Polis a informa ku for di 29 di aprel 2010 Departamentu di Narkótika na investigando kasonan di pòstmentu di droga pa Hulanda.

Algun trahadó di Pòst N.V. den estrecho koperashon ku un organisashon kriminal, tabata separá e paketenan konteniendo kokaina for di e otro paketenan ku tin di pasa kontròl di Duana. Despues ora Duana kaba di hasi su kontròl nan tabata pone e paketenan ku droga bèk pa asina e droga por pasa bai Hulanda. En konekshon ku esaki djadumingu, 31 di òktober 2010, alrededor di 20.35'or, Polis a detené na aeropuerto Hato e hòmber sospechoso, E.R.T.R., nasé na Kòrsou di 42 aña di edat, kende tabata e persona responsabel pa entrega di droga (kokaina) na e trahadónan di Pòst N.V.

Siguiendo ku e investigashon e unidat polisial a akudí awe, djarason 3 di novèmber 2010, alrededor di 10'or di mainta, na Pòst N.V. na unda nan a detené tres (3)empleado di e ofisina di pòst pa nan envolvimentu den e kaso ariba menshoná. Ta trata di e tres hòmbernan sospechoso:

- H.F.L.C., nasé na Kòrsou, di 31 aña di edat;
- G.R., nasé na Kòrsou, di 38 aña di edat;



- F.C.A.P., nasé na Kòrsou di 50 aña di edat.

Kontinuando ku e investigashon e unidat polisial, alrededor di 11.00'or di mainta a hasi un entrada hudisial na un kas na Diamantweg kaminda nan a konfiská:

- diferente ènvelòp ku logo di vários empresa konosí riba nos isla. E ènvelòpnan aki tabata wòrdu usá pa empaketá e droga (kokaina) aden.
- sakunan di plèstik pa empaketá droga
- balansa pa pisa droga i
- un bala skèrpi

No ta ekskluí e posibilidat ku lo bai tin mas detenshon tantu den e organisashon kriminal komo den e ofisina di pòst. E investigashon ta kontinuá, asina polis a informá.

Kompanianan di gobiernu a pone mas ku 2 mion florin disponibel pa damnifikadonan





WILLEMSTAD – Kompanianan di gobiernu a pone mask u 2 mion florin disponibel pa yuda damnifikadonan di Korsou. Asina minister di ekonomia Naser Hakim a informa prensa ayera tardi.

For di ayera mainta a anunsia ku Gobièrnu di Kòrsou ta bai pone fondo disponibel pa yuda esnan ku a sufri daño durante e áwaseru torensial di djaluna anochi pa ayera den dia. A diskuti e asuntu aki den Konseho di Minister ayera I tur kompania a duna nan kontribushon.

E sen lo bai pa Reda Soshal, ku lo ta e punto sentral pa distribushon di e yudansa. Minister Charles Cooper a anunsia ku lo no bai inverti e suma den luho pero den artikulonan di prome nesesidat.

Mientras tantu a kuminsa ku e trámitenan nesesario pa inventarisá e daño, di akuerdo ku e mandatario.

E áwaseru fuerte menshoná a okashoná manera entretantu ta konosí pa tur hende bastante daño, bastante molèster i hopi inkonvenensia pa komunidat di Kòrsou. Pero e kuerponan VKC, SKS, Marina Real i kuerpo polisial di Kòrsou a uni forsa pa kuminsá ku e trabounan nesesario. Esaki, meimei di e menasa sinembargo ku áwaseru ta sigui kai den e dianan benidero.

E áwaseru torensial a sòru pa hopi molèster: hopi kas a yena ku awa, palunan grandi di hopi aña bieu a bini abou, berpùt a yena basha'fo, murayanan na diferente sitio, entre otro Curaçao Festival Center i Sabana Ballpark a bini abou i outonan ku a keda pegá den awa òf a kai den roi ta entre e kasonan di molèster mas konosí.

Mester a evakuá Hospital Advent i a hiba gran parti di personal di Trupial Inn ku ta keda pega eibanda un lugá di sokoro na DOW na Parera.





Dos persona a pèrdè nan bida durante e mal tempu aki: un boluntario miembro di Citro i un hòmber ku a muri den su outo.

Gobernadó di Kòrsou mr. Fris Goedgedrag entretantu a hasi un petishon ofisial serka Marina Real pa yudansa militar.

T'asina ku ketu bai tin hopi situashon ku meresé atenshon urgente. Entre otro un helikòpter a bula riba Kòrsou pa hasi un evaluashon di e situashon. Marina ta patruyando dilanti kosta di Kòrsou, miéntras ku tin dos peloton kla, den kaso ku mester aktua.

Ketu bai atmósfera tin sufisiente humedat ku por okashoná áwaseru den e dianan ku ta bini, segun Servisio Meteorológiko.

Tomas a hasi un desaster na diferente skol; diferente no habri

WILLEMSTAD – Tomas tabatin nun impakto grandi riba skolnan na Korsou. Hopi nan no por a wanta ku e brutalidat di awa ku a kai sin miserikordia durante oranan largu den e anochi di djaluna pa djamars mainta.

Komo konsekuensha di esei, skolnan tabata sera tanatu djamars komo djarason. Gobiernu di Korsou a informa ayera ku diferente skol lo ta sera awe tambe, algun di nan te djaluna awor.

Un die ehempelnan ta e loke ku Orkan "Thomas" a hasi na M.M.Römerschool. Por papia di un desaster kompleto. Awa a kibra hèki duru di heru basha bou. Awa ku lodo a drenta den tur e klasnan.

Masha hopi material, bukinan a bai perdí. Awa a drenta tur kaminda den e klasnan , bañonan, speelzaal, magazijn i kantor. E maestronan i algun mayor a bini ku trekker skol pa bin hala awa i limpia e klasnan.

Ta un bista hopi tristu pa mira kuantu daño e awa a okashoná na Römerschool. Awe lo no tin skol pa e alumnonan di M.M.Römerschool.